Main Topics

News from the Board

News from different Nations

Report XXVII UEP Congress 2014 in Moscow

Foundation of the Alliance of UEP and EAP

Preparation of 1st EAP Course in Brussels, 1st-3rd May 2015

Announcement of XXVIII UEP Congress in Bilbao, 29th September – 1st October 2016

Annual Bulletin 2014
Dear UEP colleagues, the reorganisation process of the Union of the European Phoniatricians continues to be prospering. In 2014, 6 further countries joined us: Algeria, Brazil, Greece, Hungary, Kazakhstan, and Moldova. Concerning details see Report of the Secretary please, page 11. I cordially thank the current National UEP coordinators for their help. They represent the UEP members of 36 nations and provide a recruiting network:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>National UEP Coordinator</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Albania</td>
<td>Emirjona Vajushi MD, Tirana</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zaharia Klodiana, MD, Tirana</td>
</tr>
<tr>
<td>Algeria</td>
<td>N.N.</td>
</tr>
<tr>
<td>Austria</td>
<td>Professor Wolfgang Bigenzahn, President of the Section of Phoniatrics of the Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery, Vienna</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Professor Patrick Zorowka, Innsbruck</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ao.Prof. Berit Schneider-Stickler, Wien</td>
</tr>
<tr>
<td>Kingdom of Bahrain</td>
<td>Dr. Hala Shelya, MD, IDOHNS, Manama</td>
</tr>
<tr>
<td>Belarus</td>
<td>Natallia Kanoika MD, Head of The Phoniatrics Department of Republican Scientific and Practical Centre of Otorhinolaryngology, Minsk, Belarus</td>
</tr>
<tr>
<td>Belgium</td>
<td>Prof. Gauthier Desuter MD MSc, Université catholique de Louvain, Leuven</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Willy Wellens MD PhD, deserved UEMS representative of UEP, Leuven</td>
</tr>
<tr>
<td>Brazil</td>
<td>Prof. Reinaldo Yazaki, Sao Paolo</td>
</tr>
<tr>
<td>China</td>
<td>Jingming Duan MD, Zurich</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prof. Liyan Han, Beijing</td>
</tr>
<tr>
<td>Czech Republic</td>
<td>As. Prof. Jakub Drsata, MD, PhD, Secretary of the Department of ORL-HNS, Hradec Kralove</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tomáš Talach, MD, President of the Phoniatrics Section of the Czech ORL-HNS Society, Hradec Kralove</td>
</tr>
<tr>
<td>Denmark</td>
<td>Mette Pedersen, FRSM Dr. med.Sci. et h.c., Copenhagen</td>
</tr>
<tr>
<td>Egypt</td>
<td>Professor M. Nasser Kotby MD, MCh, FRCS (AH)ED, President of the Egyptian Society of Phoniatrics and Logopedics, Cairo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Professor Mahmoud Youssef MD, Secretary of the Egyptian Society of Phoniatrics and Logopedics, Cairo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Terhi Ansamaa MD, Chairwoman of the Finnish Association of Phoniatricians, Oulu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sarkku Vilpas MD, Secretary of the Finnish Society of Phoniatricians, Tampere</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ahmed Geneid, MD PhD Treasurer and Legal Officer of UEP, Helsinki</td>
</tr>
<tr>
<td>France</td>
<td>Prof. Virginie Woisard MD PhD, in UEP representative of the Société Française de Phoniatrie, General Secretary of the French Society of Phoniatrics and Communication Disorders (SFPPC)</td>
</tr>
<tr>
<td>Germany</td>
<td>For German Society of Phoniatrics and Pedaudiology (DGPP): Professor Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Past-President of DGPP, President of UEP, Muenster</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>For German Professional Association of Medical Specialists of Phoniatrics and Pedaudiology (DBVPP): Barbara Arnold, MD PhD, Vice-President of DBVPP, Munich</td>
</tr>
<tr>
<td>Greece</td>
<td>Devora Kiagiadaki, MD, PhD, Heraklion-Crete</td>
</tr>
<tr>
<td>Country</td>
<td>Name and Details</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Hungary</td>
<td>Prof. Dr. Dr .h.c. Tamás Hacki, Budapest, Hungary/Regensburg, Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Italy</td>
<td>As. Prof. Antonio Schindler, Vice-President of UEP, President of the Italian Society of Logopedics and Phoniartics, Board member of the Italian Society of Audiology and Phoniartics, Milan</td>
</tr>
<tr>
<td>Kazakhstan</td>
<td>Dinara Toguzbayeva, PhD, Almaty</td>
</tr>
<tr>
<td>Lithuania</td>
<td>Prof. Virgilijus Uloza MD, member of the Group Phoniartics/Communication Disorders of the UEMS ORL Section, Lithuanian University of Health Sciences, Kaunas</td>
</tr>
<tr>
<td>Mexico</td>
<td>Professor Rosa Eugenia Chávez Calderón, Mexico City</td>
</tr>
<tr>
<td>Moldova</td>
<td>N.N.</td>
</tr>
<tr>
<td>The Netherlands</td>
<td>Prof. Dr. Felix I.C.R.S. de Jong, Veghel</td>
</tr>
<tr>
<td>Poland</td>
<td>As. Professor Bozena Wiskirska-Woznica, President of the Phoniartics Section of the Polish Society of Oto-Rhino-Laryngologists and Head and Neck Surgeons, Poznan</td>
</tr>
<tr>
<td>Portugal</td>
<td>Professor Manuel Pais-Clemente, President of the World Voice Consortium, Porto</td>
</tr>
<tr>
<td>Romania</td>
<td>Cipriana Perederco MD, Bucharest</td>
</tr>
<tr>
<td>Russia</td>
<td>Docent Ekaterina Osipenko, Chairwoman of Phoniarticians Section of the Russian ENT Society, UEP Congress President 2014</td>
</tr>
<tr>
<td>Saudi Arabia</td>
<td>Ass. Professor Khalid Al Malki, Riyadh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ass. Professor Mohamed Farahat, Riyadh</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ass. Professor Tamer Mesallam MD PhD, Riyadh</td>
</tr>
<tr>
<td>Slovakia</td>
<td>MU Dr. Dagmar Volmutova, The Head of the Phoniartic Society of Slovakia</td>
</tr>
<tr>
<td>Slovenia</td>
<td>Prof. Irena Hocevar-Boltezar, Ljubljana</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Head of Phoniartic branch of Audiology-Phoniartic Section of Slovenia</td>
</tr>
<tr>
<td>Spain</td>
<td>Dra. Ana Martinez Arellano MD, Pamplona, UEP Congress President 2016</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dra. Susana Ruiz MD, Bilbao, Congress Director UEP Congress 2016</td>
</tr>
<tr>
<td>Sweden</td>
<td>Malin Josefsson, President of the Swedish Phoniartic Society, Lund</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Docent Per-Åke Linestad, Vice President of the Swedish Phoniartic Society, Stockholm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Staffan Morén, Secretary of the Swedish Phoniartic Society, Uppsala</td>
</tr>
<tr>
<td>Switzerland</td>
<td>Prof. Dr. Eberhard Seifert, President of the Swiss Society of Phoniarticians, Bern</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Docent Dorothe Veraguth, Past-President of the Swiss Society of Phoniarticians, Zurich</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkey</td>
<td>Professor Haldun Oguz, MD, General Secretary of the Professional Voice Society, Ankara</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prof. Mehmet Akif Kilic, M.D., Kahramanmaras</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sevtap Akbulut, M.D., Istanbul</td>
</tr>
<tr>
<td>United Arab Emirates</td>
<td>Dr. Adeeba Abdulla Alnajjar, Dubai Health Authority, Dubai</td>
</tr>
<tr>
<td>United Kingdom</td>
<td>Mr. John Rubin MD, FACS, FRCS, London</td>
</tr>
<tr>
<td>Uzbekistan</td>
<td>Sherzod Gulyamov MD, Tashkent</td>
</tr>
</tbody>
</table>
According to the UEP by-laws, documented on the UEP homepage, physicians who are active in phoniatrics (retired colleagues as well) can become a UEP member. Interested colleagues are kindly asked to fill in their data and to answer some questions in the UEP internet registration form on the UEP homepage.

The link to the homepage and to the internet registration form is:

www.phoniatrics.eu, then click on UEP and on “Become a member” in the leftmost position or choose the menu “Membership” and click there on “Become a member”.

The present state of the board is:
- Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, president, Münster, Germany
- Antonio Schindler, vice-president, Turin, Italy
- Ana Martínez Arellano, congress president, Pamplona, Spain
- Ekaterina Osipenko, in position of the past president, Moscow, Russia
- Jakub Drsata, secretary, Hradec Kralove, Czech Republic
- Ahmed Geneid, treasurer, Helsinki, Finland
- Christiane Neuschaefner-Rube, 1. UEMS-Representative, Aachen, Germany
- Bozena Wiskirska-Woznica, 2. UEMS-Representative, Poznan, Poland
- Nasser Kotby, representative of UEP members of extra-european countries, Cairo, Egypt.

Additional positions:
- Maria Susana Ruiz, Bilbao, Spain: Congress director of the XXVIII UEP Congress in Bilbao
- Ahmed Geneid, Helsinki, Finland: legal officer of UEP
- Katrin Neuman: WHO officer of UEP
- Irena Hocevar-Boltezar, Ljubljana, Slovenia, and Igor Kastyro, Moscow, Russia: auditors.
- Peter Matulat, Münster, Germany: webmaster of UEP.

The office of UEP resides in Münster, Germany. Since January 2014 Nicole Neptun is Office Manager of UEP, at first with 5 hours/week, from June to October with 10 hours/week and since November with 15 hours/week, see UEP Office please, page 21.

We hope that UEP will prosper in the future. UEP will bring together phoniatrie colleagues and will promote team spirit and cooperation.

UEP offers to:
- promote the medical, scientific and professional development of phoniatrics
- be a platform for exchange of expert knowledge, clinical experience and scientific work in this area
- promote the contact and cooperation among phoniatrics in Europe, its neighbouring countries and worldwide those countries who have put the European model of phoniatrics into practice
- function as an umbrella for all phoniatrie colleagues, giving information and advice in cases of professional problems.

To achieve these goals the Union:
- informs about and organises scientific and professional meetings and congresses
- appoints committees for special purposes
- maintains a website that puts out information for its members and for the general public
- acts as the representative of its members on medical and non-medical scientific and professional corporations and in public
- cooperates with other medical and non-medical organisations.

Keeping up the fine tradition of the former annual UEP bulletins, we like to present the UEP bulletin 2014. With best thanks to the UEP colleagues, who contributed their reports, to Nicole Neptun who aided as copy editor for English language and to Peter Matulat, the webmaster of UEP, who helped to realise the bulletin 2014 in this layout, yours,

Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, President of UEP.
Index of Contents:

Preface ........................................................................................................................................ 2
Index of Contents: .......................................................................................................................... 2
News from the Board .................................................................................................................... 6
Report of the President .................................................................................................................. 8
UEP Congress in Moscow ............................................................................................................. 10
EACCME application .................................................................................................................... 10
European Phoniatic Hearing EUHA Award, European Phoniatic Voice Award ......................... 11
Report of the Vice-President ...................................................................................................... 11
Report of the Secretary .............................................................................................................. 11
Report of the Treasurer ............................................................................................................. 12
Report of the UEMS Representative .......................................................................................... 14
2014 UEMS ORL Section and Board Meeting ........................................................................... 15
Report of the representative of UEP members of extra-European countries ......................... 17
Report of WHO Officer of UEP/ICD11 Process ....................................................................... 17
Report of the Webmaster .......................................................................................................... 19
Introduction of the UEP Office Manager Nicole Neptun ............................................................ 21
Minutes UEP Annual General Meeting of the UEP .................................................................. 22
XXVII Congress of UEP in Moscow ............................................................................................ 30
UEP activities on congresses of related societies ...................................................................... 38
European Manual of Medicine: Volume Phoniatrics ................................................................ 43
European Academy of Phoniatics (EAP) ................................................................................... 44
Foundation of Alliance of UEP and EAP .................................................................................. 48
Section of Phoniatrics in Albania ............................................................................................... 51
Phoniatrics in Austria ................................................................................................................. 52
Phoniatrics in Kingdom of Bahrain ........................................................................................... 54
Phoniatrics in Belarus ............................................................................................................... 54
Phoniatrics in Belgium .............................................................................................................. 56
Phoniatrics in Brazil ............................................................................................................... 56
Phoniatrics in China ............................................................................................................... 57
Phoniatrics in Czech Republic ................................................................................................. 57
Phoniatrics in Denmark ............................................................................................................ 58
Phoniatrics in Egypt ................................................................................................................. 59
Phoniatrics in Finland ............................................................................................................... 61
Phoniatrics in France ................................................................................................................ 61
Phoniatrics in Germany DGPP ................................................................................................. 62
Phoniatrics in Germany DBVPP ................................................................................................ 63
Phoniatrics in Greece ............................................................................................................. 64
Phoniatrics in Hungary ........................................................................................................... 65
Phoniatrics in Italy ................................................................................................................. 66
Phoniatrics in Kazakhstan ...................................................................................................... 67
Phoniatrics in Mexico ............................................................................................................... 70
Phoniatrics in the Netherlands ............................................................................................... 72
Phoniatrics in Poland .............................................................................................................. 72
Phoniatrics in Romania .......................................................................................................... 73
Phoniatrics in Russia ............................................................................................................. 74
Phoniatrics in Saudi Arabia .................................................................................................... 76
Phoniatrics in Slovakia ........................................................................................................... 78
Phoniatrics in Slovenia .......................................................................................................... 79
Phoniatrics in Spain ................................................................................................................. 79
Phoniatrics in Sweden ........................................................................................................... 82
Phoniatrics in Switzerland ..................................................................................................... 83
Phoniatrics in Turkey .............................................................................................................. 83
Phoniatrics in the United Kingdom ......................................................................................... 85
World Voice Day 2014 .......................................................................................................... 86
World Swallowing Day 2014 ............................................................................................... 88
UEP Awards .......................................................................................................................... 94
Preparation of UEP Congress 2016 in Bilbao ........................................................................ 97
Report of Honourings ................................................................. 98
Obituaries .................................................................................. 112
In Memory of Horst Gundermann ............................................. 112
In Memoriam Hans von Leden (1918–2014) ............................. 116
List of UEP members ................................................................. 117
Imprint ...................................................................................... 124
News from the Board

Report of the President

43 new UEP members could be recruited in 2014, details see page 11, report of the secretary, please. All new UEP members get a UEP membership certificate by post.

In 2014, Prof. Nasser Kotby, Cairo, Egypt and Prof. Erkki Vilkman, Helsinki, Finland, became honorary members of UEP, see Report of Honourings please, page 104. Because of illness the certificate of honorary membership could not be handed to Prof. Antoni Pruszewicz at the AGM of UEP in Turin in 2013 but was handed on occasion of the XLVI Congress of the Polish Society of Otorhinolaryngologists and Head and Neck Surgeons in Bydgoszcz, Poland, on 3rd September 2014. At the same congress Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen became honorary member of the Polish Society of Otorhinolaryngologists and Head and Neck Surgeons for her merits for the European phoniatriacs.

To make the medal of honorary membership more similar to the UEP certificate of honorary membership and because of a mistake in the Latin text and a mistake in the Russian text of the UEP logo on the medal of honorary membership of the former UEP a new UEP medal was created. The president and the UEP board members were supported by the expert for Latin language Dr. Norbert Köster, Münster, and the high school graduate Oliver Kötter from Münster who is excellent in design. The latter had already designed the UEP certificate of honorary membership, the certificate of UEP membership, the letter paper of UEP and the UEP stamp.
Our UEP treasurer Ahmed, Geneid MD PhD, Helsinki, Finland, created for all UEP members the wonderful UEP pin. If you do not yet have a UEP pin, please contact Nicole Neptun in the UEP Office: uep-office@phoniatics.eu.

The UEP members Prof. Horst Gundermann, Heidelberg, and Prof. Hans von Leden, Los Angeles, passed away. For obituaries, see pages 111 and 115, please.

Continuously, data of European and international congresses and symposia have been collected by the president to timely provide information to the UEP members. Since November 2014, the UEP secretary Jakub Drsata MD PhD, Hradec Kralove, Czech Republic, disburdens the president and performs a congress calendar. Recent information is monthly emailed to all UEP members.

Prof. Christiane Neuschaefer-Rube, the president of the European Academy of Phoniatics (EAP), the UEP president and the board members of UEP and EAP decided to start with the 1st course of the EAP. With help of Prof. Philippe Dejonckere the UEP president could find a nice course venue in Brussels and attractive restaurants for the evening program. The UEP president helped to organise and to promote this 1st EAP Course while the EAP president at present focuses on checking digital opportunities for teaching and education which we will offer in addition to the EAP courses. The preliminary course program is shown in details on page 47 to page 49. The course program addresses phoniaticrians, trainees in phoniatics and ENT colleagues who are interested in phoniatics. If you want to participate, please contact Nicole Neptun from the UEP Office: uep-office@phoniatics.eu.
A new **UEP/EAP flyer** was developed. These flyers may be requested in the UEP Office by the national UEP coordinators for recruiting new members and in addition by all UEP members for display on congresses.

**UEP Congress in Moscow**

The UEP president helped to organise the XXVII UEP Congress in Moscow which took place from 3rd to 5th October 2014. The detailed report about this congress can be found on page 30 to page 38. The UEP congress in 2011 in Lund had already 110 participants. We are very proud that the UEP congress in Moscow was supported by 245 participants.

In Moscow, a very special **board meeting** took place combined with an invitation to have lunch by Prof. Daikhes, the Director of the Federal Clinic Research Center of Otorhinolaryngology of Russian Federation Ministry of Public Health, cordial thanks:

From left to right: Interpreter Krivenkova Ksenia, Bozena Wiskirska-Woznica, Christiane Neuschaeffer-Rube, Ahmed Geneid, Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Antonio Schindler, Ekaterina Osipenko. As guests Mette Pedersen, Hans-Werner am Zehnhoff

The **Annual General Meeting of UEP 2014** took place on 4th October in Moscow. For the minutes see page 22 to page 29, please.

**EACCME application**

For the first time in Moscow a UEP congress was accredited by the European Accreditation Council of Continuing Medical Education EACCME. The participants have got a usual certificate of attendance but in addition a European Certificate and European Continuous Medical Education Credits (ECMEC’s) which may be converted in national credits (see [www.uems.eu](http://www.uems.eu)).
European Phoniatic Hearing EUHA Award, European Phoniatic Voice Award sponsored by XION

The president is very thankful to have found sponsors for these awards, for details see pages 31 and 32. For the first time in Moscow, these awards could be handed to laureates, see pages 31 and 32.

The XXVIII UEP Congress will be organised by the UEP Congress President Dra. Ana Martinez Arellano, Pamplona and the Congress Director Dra. Maria Susana Ruiz, Bilbao, Spain. It will take pace in Bilbao on 29th September to 1st October 2016, see page 102, please.

The XXIX UEP Congress will be organised by the Congress President Ahmed Geneid, MD, PhD in May 2018 in Helsinki, Finland, see page 29, please.

Professor Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, President of UEP, Past-President of the German Society of Phoniatics and Pedaudiology, Münster, Germany

Report of the Vice-President

The vice-president prepared very successful UEP sessions on the 3rd European Congress of ORL-HNS in Prague (7th -11th June 2014) with help of Jakub Drsata, UEP representative of the International Scientific Committee of this congress and supported by initiatives of the UEP president. The vice-president was busy as the UEP representative for contacts to related societies as IALP, IFOS and European Academy of ORL-HNS. He was nominated by the IALP board as the IALP representative for the EAP board.

As. Prof. Antonio Schindler, University of Milan, Vice-President of the UEP, President of the SIFEL, Board Member of the SIAF

Report of the Secretary

Statistics: in 2014, the UEP succeeded to grow – by April 2014 the 200th member was reached, and new honorary members were decorated.

The recent status is: 239 members from 35 countries and 4 continents (Europe, Asia, Africa and South-America).

Regular members: 199
Members in education: 11
Retired members: 17
Honorary members: 12

Activities: UEMS ORL Meeting took place on 2th – 5th October in Dubrovnik, Croatia. There are marginal overlappings of logbooks with phoniatics in laryngology, more overlap potential with children laryngology and otology. Phoniatics was presented by Prof. Drsata and delegated by Prof. Neuschaefer-Rube. The new UEP board and the UEP scientific activity was presented (8 congresses with UEP organization /
participation), education (logbook finished and published on UEP websites, European Manual of Medicine, public education), the founding of EAP was announced and the UEP promotion activities. The phoniatrics logbook on the UEP websites was valued as a good suggestion.

Further, the secretary represented the UEP at the IAPA Congress 2014 and monitored the program of the organizations dealing with similar fields of interest as that of the UEP (hearing loss, vertigo, tinnitus).

Tasks: the update of the UEP homepage was provided by the UEP webmaster, Peter Matulat. We are looking for new ways to bring information about congresses and important scientific events to the UEP members. Contributions to the digital library have been accepted.

Ass. Prof. Jakub Drsata MD, PhD, Secretary of the Union of the European Phoniatricians, National UEP coordinator for Czechia, Hradec Kralove, Czech Republic

Report of the Treasurer for 10/2013-10/2014

The end of the year 2013 brought me the wonderful challenge of working as UEP treasurer following the previous treasurer Virginie Woisard. It has been a very rich and fruitful experience that I still learn from day after day. Below is a briefed report of the treasury in the period from 10/2013-10/2014. The report was presented in the UEP congress held in Moscow in October 2014. I would like to extend my thanks to Virginie Woisard, the previous UEP treasurer for the wonderful work she did with the treasury in her term.

- **Closure of the account in France and opening of the new account in Helsinki, Finland.**

By the treasurer shifting from France to Finland and due to the fact that the UEP is registered in Finland, the board decided to open a new UEP bank account in Finland and close the previous one in France. The total amount transferred from the old account to the new one was 10 517 euros. The new account was opened in Nordea bank which is one of the leading international banks in Europe.

- **New methods of payments**

UEP is now having members from outside Europe and members who prefer to use credit card payments or Paypal payments. Accordingly, we added a new page to the UEP website which has been working since 10/2013. Through the page it is possible to pay the membership fees through Paypal or direct credit card payments.

- **Income and expenses.**

During the period from 10/2013 till 10/2014, the UEP had an income of 22 077,89 and expenses of 5 386,87 euros. By the time I presented the report in Moscow in October 2014 we had a surplus of 16 691,02 euros. The details of the before mentioned figures are shown below in tables 1, 2 and 3.
### Table 1: Income of UEP

<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Item of revenue</th>
<th>Amount in Euros</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Membership (transfer to bank)</td>
<td>9160,00</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Membership (transfer to paypal)</td>
<td>1900,00</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Sponsorship of UEP website</td>
<td>500,00</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Money transferred from old account</td>
<td>10517,89</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Table 2: Expenses of UEP

<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Expenses</th>
<th>Item</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Staff salary</td>
<td>-2074,40</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Commissions of the bank and Paypal</td>
<td>-370,71</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>UEP meetings</td>
<td>-212,00</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Design and printing of flyers and other objects</td>
<td>-1201,77</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>IALP Affiliated Society</td>
<td>-200,00</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Change of bylaws of UEP</td>
<td>-120,00</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Flowers</td>
<td>-190,20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LOANS</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Money loaned to UEP congress (EACCME)</td>
<td>-423,50</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Registration of EAP in Finland and exception for international board</td>
<td>-230,00</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Money loaned for EAP meeting</td>
<td>-364,29</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Total Expenses</td>
<td>-5386,87</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Table 3: Totals of income, expenses and revenues

<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Item</th>
<th>Amount in Euros</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16</td>
<td>Total Income</td>
<td>22077,89</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Total Expenses</td>
<td>-5386,87</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Revenue over Expenses</td>
<td>16691,02</td>
</tr>
</tbody>
</table>
• Projections on expenses and income of end of 2014 and 2015.

Projections for expenses:
1. 8000 euros for the UEP honorary members’ medals (one-time payment, medals enough for 10-15 years)
2. 900 euros for the pins (one-time payment, pins enough for 5-7 years)
3. Brussel training. UEP grant for two residents of phoniatrics. 500 euros for each.
4. UEP office, we will need to increase the hours of our staff, may be up to 500 euros per month, so 6000 euros.

Projections for income
1. UEP congress 2014 is making a surplus of 3000 euros.
2. Sponsors of about 2 500 euros
3. Memberships of about 11 000- 13 000 euros

Dr. Ahmed Geneid, MD, PhD
Treasurer of Union of European Phoniaticians and European Academy of Phoniatics
Helsinki and Uusimaa Hospital District and Helsinki University
ENT and Phoniatrics, Haartmaninkatu 4E
00029 Helsinki, Finland
Phone: 00358 443304949, email: ahmed.geneid@hus.fi

Report of the UEMS Representative

The meeting of the ORL section of the UEMS 2014 was organized by Tomislav Baudoin on 3th to 5th October in Dubrovnik. The UEP was represented this year by Jakub Drsata since myself was engaged in the UEP Congress in Moscow at the same time. In Dubrovnik the following new UEMS-delegates were introduced: Robert Stasche (Germany), Lana Kovaè (Croatia), Michael Lüscher (Denmark), Tammo Zijlker (The Netherlands), Amelie Björlin (Sweden), Mehmet Koyuncu (Turkey), and Michael Kuo representing ESPO (UK). The UEMS represents now 31 countries since Croatia and Island officially entered. It was reported that there is a great interest from colleagues coming from Middle East countries to cooperate.

In respect of issues initiated by the UEMS council in Brussels, Ulrik Pedersen reported that 41 sections, 23 divisions, and 10 multidisciplinary committees were working within UEMS in the year 2014. In addition, 21 European examinations had been successfully carried out. The Domus Medica Europa had been finalized being the UEMS meeting place with facilities that in future can be used by the various sections including the ORL-section. He also pointed out that within the UEMS sections a training period for specialists of more than 5 years is demanded but that politicians and financial reasons contradict these demands.

Adrian M. Agius presented the European Reference Networks (ERN). Following the Directive 2011/24/EU patients have a right to cross-border healthcare and to reimbursement especially when they are suffering from very rare or complex diseases. The aim of the Reference Network is to set up co-operation within European institutions. Goal is pooling knowledge and developing improved standards of patients’ care. However, the funding is not realized so far and the participation in the ERN is voluntary.

In respect of the EACCME subgroup (chair: Sverre Steinsvag) in 2013/2014 there were
13 events accredited including the UEP congress in Moscow. In addition to congresses and eLearning programs LEE i.e. Live Educational Events were introduced as a new format. It is very important to use EACCME accreditation procedures for our international phoniatric activities. The fee for less than 250 participants is 350 €, for 251-500 participants it is 650 €. For further information see www.eaccme.eu

Klaus Albegger reported about the 124 candidates of the written EBEORL exam in Antalya 2014, 90% passed. Eight candidates came from European countries, 116 from Turkey and Middle East. In Warsaw there were 38 participants in the written exam, including 23 non-european. 87.5% of the participants passed. It was discussed how to motivate young colleagues from European countries to participate. For Vienna in November 2014 144 participants were registered. The next exam in 2015 will be carried out in Praha 7th of June. The members of the review team Victoria Ward (UK), Heikki Loppönen (Finland), Dominik Wild (UK/Austria), Wolfgang Luxenberger and Klaus Albegger (Austria) met in August 2014 in Vienna. Next meeting will be in Gumboldskirchen in August 2015. The UEMS office has congratulated the ORL section for the successfully organized exams. A further important activity is a cooperation with the eLearning platform e-lefENT. Another further project is ECE – the project of the European Certified Examiner.

Information on the manpower and portfolio of European ENT can be read in an article published by Luxenberger et al. 2013, Eur Arch Otorhinolaryngol, DOI 10.1007/s00405-013-2582-1. Further interesting information is prepared within a document called explanatory notes by the UEMS.

In respect of the development of subspecialty logbooks and programs, the drafts can be downloaded from the homepage of the UEMS-ORL section. Most related to our specialty are the existing drafts of Otology, Paediatric ORL, and the Audiovestibular Program.

The next UEMS-ORL Meetings will take place from October, 2nd to 4th 2015 in Amsterdam, organized by Henri Marres and Tammo Zijlker, 2016 in Praha, Czech Republic (Jan Plzak), and 2017 in Warsaw, Poland (Stanislaw Bien).

Prof. Christiane Neuschaefer-Rube (supported by Jakub Drsata)
1. UEMS Representative of UEP, Head of the Phoniatric Subgroup of UEMS-ORL, phoniatric member of the European Accreditation Council for Continuous Medical Education (EACCME), 1. President of the European Academy of Phoniatrics (EAP)
Member of the Network for Tuning Standards and Quality of Education Programmes in Speech and Language Therapy/Logopaedics across Europe (NetQues), Aachen, Germany

2014 UEMS ORL Section and Board Meeting, 2. – 5. 10. 2014 Dubrovnik (Croatia)

The ORL section of the UEMS 2014 meeting was organized by Tomislav Baudoin 2. – 5. October in Dubrovnik, Croatia. The substantial results are as follows:

European Board ORL Exams (K. Albegger, M. de la Mota): performed 2013 in Antalya: 47 candidates from Turkey (Europe 6%), 90% passed. July 2014 in Warsaw 38 candidates only (16% EU only), 87% passed. Need for promotion to attract European candidates. Next exam in Prague will be on 7th June 2015.
UEMS Diploma: is not a locally authorised certification, but is important for a certification of knowledge at a European standard. Also for European grants and similar ways of collaboration, EB exams can be required.

Presentation of subspecialty groups: H&N group (A. Makitie) prepared a logbook with the aim to meet European standards. No overlappings with phoniatrics (marginally laryngology procedures). Otology (R. Walsh) prepared a subspecialty training programme. No overlappings. Rhinology (A. Agius; European Rhinologic Society) accepted and supported the UEMS programme. No overlappings with phoniatrics. Paediatric ORL (ESPO) vaguely defined, many questions opened. Possible overlappings in children laryngology, otology; logbook not purified yet. Audiology-vestibulology (E. Raglan) – overlappings in the field of interest of hearing & balance disorders, tinnitus, auditory communication problems! Proposals – training programs that should soften possible overlaps and tensions with other specialties (basic science: auditory and vestibular systems, age-related, prevention; practical experience: congenital deafness, age-related, ADNS, tinnitus ...all obviously overlapping with phoniatrics). Plastic surgeries (Apaydin) are not crossing the interests of phoniatrics.

Phoniatrics were presented by Drsata and delegated by Prof. Neuschaefer-Rube. The new UEP board was presented, UEP’s scientific activity (8 congresses with UEP organization/participation), education (logbook finished and published on UEP websites, European Manual of Medicine, public education), announced the founding of EAP and UEP promotion activities. In the discussion the logbook on the website was valued as a good suggestion (Welsh).

Fellowship programs in young specialist exchange USA - Europe /CEORL/ (Sziklai instead of Remacle): the aim is to improve the level of subspecialisation, exchange USA – Europe. Practical issues are serious (salary scale, working time differences US - EU, logbook guidelines - procedure alone in the US), insurance. Future perspectives: logbook for each subspecialty society, accreditation and fellowships inside Europe.

EACCME ORL Section (Steinsvåg): overview of courses and credits granted (UEP Congress Moscow 2014: 15 pts). Educational objectives: requirement to the provider, scientific and organising committee requirements, programme, funding, advertisement and promotion material, review by learners, criteria and decision making of the applications, fees (350-420 EUR). For the mechanism of application please visit www.eaccme.com.

Unfortunately, the criteria are too tough (Pedersen), the rules for sponsoring make some courses inaccreditable (Baudoin). Confirmed, the issues can be discussed but yet the current rules are valid, the system is valid for all medical societies. UEMS network for accreditation of clinical skills centres in Europe (NASCE) were discussed further.

Exchange and manpower (Luxenberger): varying ratios of ENT specialists. Discussed data gaining, ideal number of ENT specialist per population – phoniatrics faces similar problems, too.

Next meetings: 2015 Amsterdam (2 days), 2016 Prague, 2017 Warsaw; topic (suggestions): migration of doctors and patients, manpower, procedures for visitation. Peter Robb, Stanislaw Bien and Heiki Löppönen resigned from the committee.

Jakub Dršata, MD, PhD
Secretary of UEP, UEMS representative of UEP 2014, Hradec Kralove, Czech Republic
Report of the representative of UEP members of extra-european countries

As a representative of Egypt on the UEP, I would like to say that "I have a dream!"

It focuses on:

1. Creating a reference for qualification for Phoniatricians to reduce the differences that exist at present in the training programs. These can be in content, duration, and quality. Such a reference may reduce the differences and facilitate circulation of specialists across borders in the domain of the UEP. I trust that the EAP shall help securing that goal through courses and evaluation examinations. Then a Certificate!

2. Since the world assets of Phoniatricians actually rest in the UEP (nowhere else in the world does our specialty exist!), I hope that communication among its member states may be intensified beyond one annual meeting. May be “A spring meeting and a Fall Meeting”. One north of the Mediterranean and one South of the Mediterranean. This should not prevent special courses and seminars whenever it is needed. In short, I look forward to closer ties between the European and the Extra European “sections”.

3. I do hope that the work already achieved in creating a comprehensive reference (book) in Phoniatrics shall provide the badly needed one comprehensive book to be the basis for the reference qualification. Hopefully that book shall address fields of: structure and function of human communication, basic phonetics and linguistics, in addition to the clinical fields that encompass vocology, speech, language, hearing as pertinent to language, swallowing.

4. The efforts to formulate an electronic bulletin are to be praised. Hopefully this may be repeated more than once per year.

5. Naturally the Website is an influential tool in facilitating communication among the members of the UEP. This site may focus on the history of the UEP and its development, preferably with pictures.

6. Complete the effort to compile an updated list of participants of the countries of UEP and its members (not only the representatives in UEP), with email address and preferably phone numbers.

Professor M. Nasser Kotby MD, MCh, FRCS(AH)ED
President of the Egyptian Society of Phoniatrics and Logopedics, Cairo, Egypt

Report of WHO Officer of UEP/ICD11 Process

Katrin Neumann, who collaborates in several WHO projects, has been asked by Monica Tigges and Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen to look for the opportunity of the UEP to contribute to the preparation of the ICD-11. She contacted Shelly Chadha, the Technical Officer of the WHO Team for Prevention of Deafness and of Hearing Loss, who at current looks for an option to involve the UEP and announced to communicate with the WHO person in charge for the ICD-11. There might be only little options because the elaboration of the ICD-11 is already advanced.

Katrin Neumann also asked Shelly Chadha for an opportunity of the UEP to collaborate with the WHO and to eventually become an affiliate society of the WHO. Mrs. Chadha appreciated this initiative and explained the ways for the UEP for such a collaboration. It has to be clear that the UEP is an international organization and not a pure European one which is given. In a 3-year collaboration period, a collaborative plan has to be made and annual reports on its fulfilling have to be forwarded to the WHO. The plan should be
in line with WHO activities, in particular in the field of prevention of deafness and hearing loss. Other actions can be initiated exerting from this basis. After this period the UEP has to apply for the status of an affiliate society of the WHO. This application will be evaluated and decided by an internal council of the WHO according to specific criteria. One of the criteria is the impact of the previous collaborative UEP actions. To be an affiliate society of the WHO is associated with a certain financial commitment.

At the 27th Congress of the Union of the European Phoniatricians in Moscow Katrin Neumann shared this information with the UEP Board members. The Board was clearly in favor for a collaboration with the WHO and elected Katrin Neumann as the WHO of the UEP mandate for WHO matters. She has some experience in the work with the WHO as a member of the Global Burden of Disease Hearing Loss Group, contact person of the IALP for Audiology, participant in the WHO informal consultation on neonatal and infant hearing screening in 2009 and co-author of the respective 2010 issues and guidelines.

After the congress, Katrin Neumann again communicated with Mrs. Chadha, who specified the steps to do for the UEP as follows:

The UEP needs to elaborate a collaborative work-plan for 2015-17. Shelly Chadha suggested to add activities which are focussed on deafness and would bring value to WHO’s work on prevention of deafness and hearing loss (WHO PDH).

The focus of the collaborative activities should be directed towards the WHO PDH, though UEP is welcome to add other activities which Shelly Chadha shall then refer to the concerned units. Shelly Chadha suggested the inclusion of some activities as described below:

1. Current situation of newborn and infant hearing screening programmes across the world. This questionnaire based survey is being undertaken by Katrin Neumann and will provide useful information which WHO can use. It can be a collaborative activity with a concrete outcome.

2. Organizing a plenary session on primary ear and hearing care in the UEP future conferences, in technical collaboration with WHO. Different themes can be developed, which resonate with the areas of work for WHO PDH.

3. Promotion of the International Ear Care Day on 3 March: UEP can promote awareness on this day and WHO activities through its communication channels.

4. Support WHO PDH through sponsoring annually one (or more) intern selected for the position in PDH (a commitment of around 4-5000 US$ to be made directly to the intern and not WHO). UEP can decide its own selection criteria for the sponsorship, if it is considered as an option for collaborative activities.

5. There is a consortium of organizations (Hearing Conservation Council, CBM, IFOS, ISA and AAO) which supports the WHO PDH. These organizations contribute financially towards supporting the WHO program. The UEP may wish to consider joining the consortium now or at a later date, if this meets with their identified priorities. If you wish, Shelly Chadha suggested to put the UEP in touch with the leader of this consortium, Lady Jean Wilson. Katrin Neumann knows Lady Jean Wilson already very well. Providing support to the program through the consortium can also be a collaborative agenda in the work-plan.

Activities undertaken so far:

A proposal for a collaborative plan will be elaborated by Katrin Neumann, discussed with the UEP Board and aligned with WHO activities in cooperation with Shelly Chadha.
An article has been published in the Bulletin of the World Health Organization by Bolajoko Olusanya, Katrin Neumann and James Saunders in 2014 which calls for action to fulfil the requirements of the “roadmap” for curtailing the burden posed by disabling hearing impairment which has been outlined in a resolution of the 1995 World Health Assembly. In this resolution the WHO had asked its member states to prepare national plans for the prevention and control of major causes of avoidable hearing loss and for its early detection in babies, toddlers, and children.

In line with this call to action and in order to assess the current global status of newborn and infant hearing screening in an international survey two questionnaires were developed by Katrin Neumann with support of Karl White and administered to potential representatives of newborn and infant hearing screening programs of nearly all countries of the world. So far, 141 of 173 countries provided information. More than half of them have implemented newborn or infant hearing screening programs on a regional or national level. Their effectiveness would be higher if there was a national program and the screening is mandated. There is a lack of such programs in low income countries. Region-dependent prevalences of permanent infant hearing loss ranged from >1 to 15 per 1000. The survey has been supported by UEP members, in particular from the Middle East and from Eastern Europe. Its outcome has been presented in a Workshop, initiated by Manfred Gross, at the World Health Summit 2014 in Berlin, where hearing loss was an issue for the first time. Also Shelly Chadha participated in this workshop and gave a presentation. The outcome of the survey will be included in the 2015 WHO report and used for the World Health Assembly in May 2015 where disabling hearing loss will be an issue.

The financial commitment of at minimum 4000 (=3,262.91 €) has already been discussed with Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen who proposed to eventually combine it with a similar application of the IAPA.

Prof. Katrin Neumann  
WHO Officer of UEP, Bochum, Germany

Report of the Webmaster

The new website of the UEP can be reached via the following links:

www.uep-phoniatrics.org  
www.phoniatrics.eu

Here you will find information about recent and upcoming activities of the UEP and announcements of worldwide phoniatic and related congresses.

In October 2014, the UEP website has received a new and fresher design.
New design of the UEP website

In the last year (from 1 November 2013 to 31 October 2014) 3398 people have accessed the website. They hit 10073 pages. 994 visitors came more than once. They spent more than 4 minutes on the site and visited over 4 pages.

World map with hits (taken from Google Analytics)

We had again requests from all over the world during the last 12 months.

In addition to the homepage the following folders were the most visited:

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2.</td>
<td>/congresses/</td>
<td>1.547</td>
<td>(15.36%)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>/education/</td>
<td>1.485</td>
<td>(14.74%)</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>/membership/</td>
<td>1.183</td>
<td>(11.74%)</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>/news/</td>
<td>906</td>
<td>(9.99%)</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>/uep/</td>
<td>829</td>
<td>(8.23%)</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>/inside_uep/</td>
<td>745</td>
<td>(7.40%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Paid-up links were sold to 5 companies: XION medical, ATMOS Medizintechnik, Karl STORZ Endoskope, COCHLEAR and MERZ Global Voice Business. If you have ideas or connections to other companies which would be interested to buy advertising space on the homepage, please contact the president Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen (am.zehnhoff@uni-muenster.de) or the treasurer Ahmed Geneid (ahmed_geneid@yahoo.com; geneid@hotmail.com).

UEP Homepage Webmaster: Peter Matulat, Münster, Germany
UEP Homepage Editor: Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Münster, Germany
UEP Homepage Founding Editor: Jürgen Wendler, Berlin, Germany
UEP Secretary: Jakub Drsata, Hradec Kralove, Czech Republic

Introduction of the UEP Office Manager Nicole Neptun

Born in 1973 in Münster, Germany, I went to the primary school and gymnasium here. When I was 11 years old, I moved to Turkey with my family, since this is the home country of my father’s side. I graduated from the Lyzeum Yunus Emre Anadolu Lisesi in Izmir, Turkey, and started my studies in mathematics at the Aegean University in Izmir. In 1993 I went back to Münster, Germany, but my graduation was not accepted, so I graduated again in Germany, and started mathematics from the beginning. After two years I switched to languages (English, German and Turkish for a teaching certificate). Some years later I started a family and quit my studies, just to start a vocational training when my youngest child was 7 years old, in order to become a foreign language clerk for English, and a sworn translator for Turkish. I successfully passed the examinations at the International Chamber of Commerce, Düsseldorf, Germany. During my years of education I have worked in many different jobs and had the opportunity to gather a lot of experience. These were, for example, work as a childminder (4 years); teacher in an integration course at the local kindergarten (course for foreign mothers) (6 years); docent at the University for Public Administration, Münster (courses in Turkish language, culture and regional geography) (3 years); news speaker and editor for online-news, Turkish and German (www.xity.de) (2 years); various translations for local courts and police stations (since 1993). In 2011 I decided to bundle all my jobs, which ended up in working as secretary for Prof. Hugo van Aken, Clinic for Anesthesiology, Intensive Care and Pain Management at the University Hospital Münster from December 2011 to the end of 2013. Then I got the great opportunity to start working for Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen at the Clinic for Phoniatrics and Pedaudiology at the same hospital, as well as taking over the position as the office manager of the Union of the European Phoniatrians. Today I still continue my job as a sworn translator, but take great pleasure in my work for Prof. am Zehnhoff-Dinnesen and the UEP.

Nicole Neptun
Office Manager of UEP, Münster, Germany
Minutes UEP Annual General Meeting of the Union of the European Phoniatricians at the XXVIIth UEP Congress in Moscow 2014

Location: Federal Clinic Research Center of Otorhinolaryngology of Russian Federation Ministry of Public Health, Moscow (Russia)
Time: Saturday, 4th October 2014, 17.30 – 18.45 o’clock

1. Opening of the meeting
The President of UEP Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen opens the AGM, thanking all participants. Past President Prof. Lucyna Schalen could not join the AGM for personal reasons, as well Dr. Ana Martinez-Arellano (Pamplona, Spain) the future Congress President in Bilbao in 2016 and Board Secretary Jakub Drsata (attending annual UEMS meeting in Dubrovnik).

2. Establishing the meeting as lawful and quorate
   a. The convening of the AGM was carried out within the period prescribed (7 days prior to the AGM).
   b. The new by-laws do not prescribe any quorum (Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen)
   c. The AGM could be established as lawful and quorate with participants from 9 countries.

3. Election of the chairperson, secretary, two minutes checkers and, if necessary, two vote counters.
   a. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen was elected as the chairperson and Bozena Wiskirska-Woznica as a secretary, and a vote counter – with acceptance of all participants of AGM.

4. Adoption of the agenda
   The agenda was adopted by the AGM- all votes yes, 0 no, 0 abstention

5. Report of the President: Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen
The President reports the state of recruiting UEP members: state on 26th September 2014 of UEP members is 217 members from 33 countries, during this congress we’ve got two new members! A UEP/EAP flyer has been created which is displayed at all subject specific congresses.

The President presented the biography of two great phoniatricians who passed away in the last 2 years. In Commemoration of:

- Prof. Horst Gundermann who wrote numerous texts for scientific audiences as well as patients and parents. His legacy is the holistic nature of Phoniatrics today. We will remember him with affection and sympathy as a good friend and colleague, and as a great figure in Phoniatrics.

- Prof. von Leden who wrote an immense body of important phoniatric texts. He was a pioneer of laryngeal microsurgery and a true expert in voice care, highly-valued by singers, actors and professional speakers. We will remember him with
affection and sympathy as a good friend and colleague, and as a great figure in Phoniatrics.

Minute’s silence!

Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen and all AGM participants gave cordial thanks to the Congress President Docent Ekaterina Osipenko for her extremely hard and brilliant work. Thousand thanks and highest esteem and respect. For the first time UEP applied for European Continuous Medical Education (CME) Credits (ECMEC’s) at the European Accreditation Council of Continuous Medical Education (EACCME) at the Union of the European Medical Specialists (UEMS) in Brussels and was successful with accreditation of 17 ECMEC’s. The President reports of activities to make our specialty more popular: increasing interest in (1) World Voice Day 16th April 2014 with Coordinator Ken Roßlau, MD PhD, Münster and (2) World Swallowing Day 12th December 2014 with Coordinator Assoc. Prof. Mohamed Farahat MD, PhD, Riyadh.

The President reports the state of our book: European Manual of Medicine: Volume Phoniatrics with maximally 5 volume editors from various European countries. “As the discussion among the Union Européenne des Médecins Spécialistes (UEMS) has shown, it is difficult to standardize medical training because of the presently existing differences in the various EU countries. However, this doesn't mean we shouldn't even try to reach an international, specialty-specific, European consensus. The European Manual should form the basis for such a consensus. In contrast to national textbooks in the various specialties, this manual should present what is generally considered to be the state-of-the-art in these areas and at the same time take into account what has already been achieved in terms of standardizing medical training and further training”. The book is “intended not only for residents in further training, but also for students and as a reference for practising specialists and other interested physicians.” The European Manual of Medicine: Volume Phoniatrics contains: Fundamentals Editor: Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Germany, Chapter 1. Voice Disorders including Rehabilitation of Tumour Patients Editor: Bozena Wiskirska-Woznica, Poland, Chapter 2. Swallowing Disorders including Rehabilitation of Tumour Patients Editor: Patrick Zorowka, Austria, Chapter 3. Developmental Language, Literacy and Hearing Disorders Editor: Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Germany, Chapter 4. Speech and Speech Fluency Disorders, 4.1 Speech Disorders (Dysglossia/Nasality/Velopharyngeal Insufficiency), 4.2 Fluency Disorders Editor: Joseph Sopko, Switzerland, Chapter 5. Acquired Speech and Language Disorders (Aphasia, Dysarthria, Dyspraxia) Editor: Antonio Schindler, Italy. Supplementary DVD, Audio and Video Samples Editor: Tadeus Nawka, Germany. Editor-in-Chief: Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Germany. The President mentioned that we have up to now more than 100 authors from 22 countries and from 24 disciplines. An internet platform was developed for cooperative writing and the comic figure Pit, phoniatrician in training, in different moods for reminders and thank you’s. Last statistics by Ross Parfitt, assistant editor, shows that 76% of texts are completed. In the next weeks revision steps will start on the internet platform of our book by editors and by all authors of a chapter to consider possible different doctrines in different countries, by real Pit’s, by lectors and by a native speaker.

6. Report of the Vice-President
Antonio Schindler presented cooperation with related societies as IALP, IFOS and European Academy of ORL-HNS. The most important cooperation is the
participation in congresses by Phoniatric Sessions, particularly in Prague (EAORL-HNS) and IFOS in Paris. For IFOS the UEP President suggested cooperation with Mariola Sliwinska-Kowalska, who will replace Manfred Gross representing Phoniatrics and Audiology in IFOS. Virginie Woisard advises to contact directly the French Congress President. Antonio Schindler reported that the IALP board decided to nominate him as the IALP representative for the EAP board. Berit Schneider-Stickler mentioned that concerning the educational aspects this nomination could be a bridge to the EAP and UEP activities. The next problem was the discussion of a scientific journal of UEP. There were three proposals: the creation of a completely new magazine, e.g. the European Journal of Phoniatrics, or the participation in the Journal of Hearing, Balance and Communication or to create a subsection PHONIATRICS after discussion with the editors of large ENT journals with IF. Finally all agreed that the Vice-President will check the possibilities which journal could be chose for subsection as a temporary solution. In near future we hope to have our own journal.

7. Report of the Treasurer Ahmed Geneid
   Our treasurer reports the budget 2014

   Report of treasurer French account September 2011 -April 2014

   Report of treasurer Finnish Account

   Report of treasurer Finnish Account


<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Revenue</th>
<th>Item</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Membership (transfer to bank)</td>
<td>9160,00</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Membership (transfer to paypal)</td>
<td>1900,00</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Sponsorship of UEP website</td>
<td>500,00</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Money transferred from old account</td>
<td>10517,80</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Interest of account</td>
<td>0,09</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Total Revenue</td>
<td>22077,89</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Budget of 11.10.2013-4.9.2014

<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Expenses</th>
<th>Item</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Staff salary</td>
<td>-2074,40</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Commissions of the bank and Paypal</td>
<td>-370,71</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>UEP meetings</td>
<td>-212,00</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Design and printing of flyers and other objects</td>
<td>-1201,77</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>IALP Affiliated Society</td>
<td>-200,00</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Change of bylaws of UEP</td>
<td>-120,00</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Flowers</td>
<td>-190,20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LOANS</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Money loaned to UEP congress (EACCME)</td>
<td>-423,50</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Registration of EAP in Finland and exception for international board</td>
<td>-230,00</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Money loaned for EAP meeting</td>
<td>-364,29</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Total Expenses</td>
<td>-5386,87</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Total Income</td>
<td>22077,89</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Total Expenses</td>
<td>-5386,87</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Revenue over Expenses</td>
<td>16691,02</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Report of the Auditors

Our auditors Irena Hocevar-Boltezar, Ljubljana, Slovenia and Igor Kastyro, Moscow, Russian Federation checked the annual report and the budget of the year 2014. They found the budget and the report of activities conforming with the by-laws of the UEP and other legal regulations (see attachment: Revision of the annual report and budget of the year 2014).
9. **Decision on adoption of the financial statement and on the discharge from liability of the board and any others with liability for the accounts**

On application of one AGM participant the financial statement and the discharge from liability of the board and any others with liability for the accounts was adopted with 7 abstentions (board members) and 0 no votes.

10. **Adoption of the action plan and budget 2015**

Treasurer: Ahmed Geneid

The treasurer reports the action plan and the budget of the year **2015**:

- 8000 euros for the medals (one time payment, medals enough for 10-15 years),
- 900 euros for the pins (one time payment, pins enough for 5-7 years),
- 5000 to 8000 euros for the UEP book/s, there is a question - we already have the manual, do we need money for it? Also, should we make it possible for UEP to sponsor other books of phoniatrics, UEP books.
- Next expenses is Brussel training - UEP grant for two residents of phoniatrics 1000 euros.
- Next - UEP office, we will need to increase the hours of our staff, may be up to 500 euros per month, so 6000 euros for 2015.

Our treasurer reports the action plan and the budget of the year 2015, which was adopted by the AGM with abstention of the treasurer.

11. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen proposed the new interval of UEP congresses of 2 years. It was adopted by the AGM with full agreement - 0 votes of abstention and 0 no.

12. The next proposal of Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen was the adaptation of term in office of board members, legal officer and auditors:

- 2 years
- 4 years
- **4 years term with option to stop after 2 years**

The last version **4 years term with option to stop after 2 years** was adopted by AGM with agreement of all members.

13. The proposal of Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen to change the deadline of inviting UEP members to the AGM from 7 days to 2 weeks to adapt it to the deadline of EAP was also adopted by AGM – all members vote yes.

14. Election of president, vice-president, secretary, treasurer, 1. and 2. UEMS representatives, representative of UEP members of extra-European countries, legal officer and auditors for the next term. There were following candidates:

- President: Prof. **Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen**, Münster, Germany
- Vice-President: Prof. **Antonio Schindler**, Torino, Italy
- After retiring of Lucyna Schalen in the position of the Past-President: Docent **Ekaterina Osipenko**, Russia
- Secretary: **Jakub Drsata**, MD PhD, Hradec Kralove, Czech Republic
- Treasurer and Legal Officer: **Ahmed Geneid**, MD, PhD, Helsinki, Finland
• 1. UEMS-Representative: Prof. Christiane Neuschaefer-Rube, Aachen, Germany
• 2. UEMS-representative: Prof. Bozena Wiskirska-Woznica, Poznan, Poland
• Representative of UEP members of extra-European countries: Prof. Nasser Kotby, Cairo, Egypt
• Incoming Congress President: Ana Martinez-Arellano, Pamplona, Spain

The board members were adopted by the AGM – all votes yes, 0 –no, 0- abstention.

15. The reelected UEP President Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen had another proposal of Associations’ Alliance of UEP and EAP to establish regulations of cooperation. Because we agree to the registration of EAP as an independent body, it is necessary to define judicial regulations between UEP and EAP to make them safe. UEP has to support EAP in organisational and financial affairs, EAP should give discount and preferential access to academy services to UEP members and UEP and EAP have to cooperate. The President of UEP presented the recent version of a proposal for the by-laws of the Alliance developed by A. am Zehnhoff-Dinnesen and the lawyer Claus Dapper in Münster and revised by the president of EAP and our legal officer.

Associations’ Alliance of the Union of the European Phoniaticrians and the European Academy of Phoniatics

By-laws

§ 1 Name, Domicile and Financial Year

• The association has the name „Associations’ Alliance of the Union of the European Phoniaticrians (UEP) and the European Academy of Phoniatics (EAP)” (furtheron, „the Alliance”). It is a non-registered association based on German Civil Law. The domicile is Münster, Germany. The Alliance is a collaboration of UEP and EAP. EAP was founded by UEP. Phoniatics is defined by the by-laws of the UEP. The UEP is registered at the Board of Registration, Helsinki, under the number 201.314. The registration of the EAP at the Board of Registration, Helsinki, is in process.

The financial year corresponds to the calendar year. The first financial year ends on 31st December 2014. The working language of the Alliance is English.

§ 2 Aims and forms of Activities

• The aim of the Alliance is to define the regulations of co-operation between UEP and EAP.
• The Alliance co-ordinates the by-laws of the members.
• The Alliance co-ordinates the activities of the members.
• The Alliance undertakes that the UEP supports the activities of the EAP in organisational and financial areas.
• The Alliance undertakes that EAP gives a discount of the participation fees for UEP members in the Academy’s activities and that EAP gives them preferential consideration when the number of participants is restricted. The Alliance also undertakes that EAP gives UEP members preferential access to further academy services

§ 3 Profile of the Organisation
• The Alliance is a non-profit, non-political, non-discriminating international organisation.

§ 4 Membership

• The membership of the Associations’ Alliance consists of the UEP association and the EAP association.

§ 5 Assemblies of the Alliance

1. The annual general assembly of the Alliance is combined with the annual general assemblies of both members. The board of the Alliance invites the members to the assemblies at least 2 weeks in advance, by letter mailed to the members or by e-mail.

2. An extraordinary general assembly shall be held when one of the two members demands it. This shall be held within thirty days of the demand.

3. At general assemblies, each member must have at least two representatives present. Each member of the Alliance has only one vote. In the case of a tie, the UEP has a veto right.

4. The general assembly is chaired by the presidents of the UEP and the EAP. In case of absence, they will be represented by another board member authorised to sign for UEP or EAP. One participant will be elected as minutes taker. The minutes have to be signed by the presidents and the minutes taker.

The following matters shall be dealt with at the annual general assembly:

• Opening of the meeting
• Establishing the meeting as lawful and quorate
• Adoption of the agenda
• Presentation of annual reports of board members
• Adoption of the action plan
• Any other issues may be raised and discussed.

§ 6 Board

1. The board consists of six members: the UEP and the EAP president and two others from UEP and EAP from the following list of the respective association: vice-president, treasurer and secretary. These are elected by UEP and EAP.

The board of the Alliance is allowed to invite topic-related external non-voting advisors.

2. The presidents of UEP and EAP are responsible for managing the current business of the Alliance supported by other board members if necessary. They implement the decisions of the General Assembly within their associations.

§ 7 Authorisation to sign

• The presidents of UEP and EAP are authorised to sign in common for the Alliance.

§ 8 Amendments and Dissolution

• The annual general assembly of the Alliance can decide to change the by-laws only when there is unanimous agreement between the two members.
• The alliance can be dissolved when the two members of it agree to that or in the case of dissolving of one of the two members with only one remaining. In case of a tied vote the Alliance will be dissolved, when two thirds of the members of one member association vote for the dissolution of the Alliance.

Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen: it would be very good to have this establishing signed in Moscow at the end of the AGM’s of UEP and EAP by the two presidents to allow the EAP to be registered now.

After positive voting of board members and AGM participants (all votes yes) the establishing of the Associations’ Alliance of the Union of the European Phoniatricians and the European Academy of Phoniatrics and its by-laws were signed.

16. Report of the 1. UEMS Representative Christiane Neuschaefer-Rube

The last meeting UEMS-ORL Section took place in Geneva, Switzerland on 3th - 5th October, 2013. All leaders of 7 Sub-Specialty Groups presented programs of their subspeciality, Christiane Neuschaefer-Rube presented in details our logbook of Training in Phoniatrics. Furthermore the election of a new President of the ENT Section of the European Union of Medical Specialists U.E.M.S, took place, Ulrik Pedersen from Denmark was elected. Christiane Neuschaefer-Rube informed about future meetings of the ENT section of UEMS.


Our Legal Officer Ahmed Geneid presented changes in our by laws.


The workgroup consists of 9 members from 9 European countries. Prof. Erkki Vilkman declared that he wants to retire from the leadership of this workgroup, but to stay as a member. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen proposed to have Prof. Katrin Neumann, Bochum, Germany, as lead, who chairs the Technical Committee of Coalition on Global Hearing Health and contributes to the work of the WHO Prevention of Deafness and Hearing Impairment Team. She presented the possibility for UEP to become an affiliate of WHO. The proposal to elect her as WHO officer including the lead of the ICD11 workgroup was adopted by AGM with 1 abstention (Katrin Neumann) and 0 no.

Next UEP congresses are proposed by the President

• In 2016 in Bilbao: Congress Presidents Dra. Susana Ruiz Fernandez, Bilbao and Ana Martínez Arellano MD, Pamplona
• In 2018 in Helsinki: Congress President Ahmed Geneid MD, PhD, Helsinki

Both proposals were consentaneously adopted by the AGM. The legal officer will clarify at the National Board of Patents and Registration in Helsinki if the position of the congress president may be shared.

Minutes taken by Ass Prof. Bozena Wiskirska-Woznica, Poznan, Poland
Dear UEP members, our UEP Congress in Moscow was very successful with 245 participants from 28 countries. I was very happy to see colleagues e. g. from Kazakhstan, Siberia, Ukraine and Uzbekistan. We have already 10 new UEP members. We could make interviews for Russian press (newspaper, journal).

There were some premieres in Moscow:

- For the 1. time a UEP congress was accredited by the European Accreditation Council of Continuous Medical Education EACCME. Of course the participants get a usual certificate of attendance, but in addition a European Certificate and European Continuous Medical Education Credits (ECMEC’s) and you can have these converted in your national credits (see www.uems.eu)
- We have founded the Associations’ Alliance of UEP and EAP to regulate the collaboration of UEP and EAP because EAP can be registered in Helsinki only as an independent body
- The UEP and EAP exhibition „Phoniartics – from origin to future“ started in Moscow
- For the 1. time handing out of the European Phoniartics Hearing EUHA Award and the European Phoniartics Voice Award sponsored by XION
- We have a new medal for honorary members and a UEP pin developed by Ahmed Geneid, see attachment, please. You can order it in the UEP office. And we had board elections: The president (me), the vice-president (Antonio Schindler), the secretary (Jakub Drsata), the treasurer (Ahmed Geneid), the UEMS representatives (Christiane Neuschaefer-Rube and Bozena Wiskirksa-Woznica) and the representative of UEP members of extra-European countries (Nasser Kotby) were re-elected in their positon. Lucyna Schalen retired from the position of the past-president. Ekaterina Osipenko was elected as past congress president on this position to help our future congress presidents Dra. Susana Ruiz Fernandez, Bilbao and Ana Martinez Arellano MD, Pamplona. Ahmed Geneid was re-elected as our legal officer and for the first time we elected a WHO officer (Katrin Neumann).
Nasser Kotby and Erkki Vilkman became honorary members of UEP. Congratulations!

Laureates of the European Phoniatriics Hearing EUHA Award (in occasion of this ceremony EUHA, the European Union of Hearing Aid Acousticians, released this article, see http://www.euha.org/information/uep-award/)

1. Place: Prof. Katrin Neumann, Bochum: Auditory Processing of 4-year-old Children: a Psychoacoustic and MMN-study (see picture below)

![Picture](image1.jpg)

2. Place: Lisa Bruns, Dresden: dissertation: Processing of Music by Pre- and Postlingually Deafened Patients with Cochlear Implant: Electrophysiological Evidence, handed to Prof. Dirk Mürbe, supervisor (see picture below)

![Picture](image2.jpg)
3. **Place:** Prof. Annerose Keilmann, Mainz: publication with Reutter CA: Nutzung von FM-Anlagen durch hörgeschädigte Schülerinnen und Schüler an Regelschulen in Rheinland-Pfalz.

Laureates of the European Phoniatriecs Voice Award sponsored by XION:

1. **Place:** Prof. Matthias Echternach, Freiburg: Vocal fold vibrations at high sopranos fundamental frequencies (see picture above)

2. **Place:** Shaum Sridharan MD, New York and Pittsburgh: Patient-Based Outcomes of In-office KTP Ablation of Vocal Fold Polyps

3. **Place:** Prof. Haldun Oguz, Ankara and Lefkosa: Long-term voice results of injection with hyaluronic acid-dextranomere in unilateral vocal fold paralysis. [https://haldunoguz.wordpress.com/haberler/](https://haldunoguz.wordpress.com/haberler/)

Congratulations!
Thank you’s:

From the bottom of my heart I want to thank my good friend Ekaterina for all her hard work in the last 2 years to prepare this successful UEP congress in Moscow after hundreds of emails and sleepless nights. She has my highest respect. Cordial thanks for the warm atmosphere and for friendship.
I want to thank Prof. Daikhes, the Director of the Federal Clinic Research Center of Otorhinolaryngology of Russian Federation Ministry of Public Health, for his important support, his friendship and generosity.

I cordially thank Prof. Rais Kazhkenovich Tulebayev, eminent otorhinolaryngologist, scientist and pedagogue of Kazakhstan, for his interest in phoniatrics and his important support of the UEP congress.

I want to thank our sponsors and all participants of the industrial exhibition for their help.

I want to thank the husband of Ekaterina, Igor Karpov, Honoured Artist of Russia, Music Director of the Contest for Vocal Singers named after M. Magomayev, for his support especially concerning the bombastic Opening Ceremony and the fantastic Closing Ceremony with all these brilliant singers and dancers.
Many thanks to brilliant opera singer Irina Oknina.
I want to thank all phoniatric singers and phoniatric musicians who performed an unforgettable evening for us during the Gala Dinner, bravo! Especially I thank Matthias Weikert for his dedication and organisational support in this matter.
I want to thank the team members of Ekaterina who managed to answer a variety of questions of the participants, organised the translation (Russian – English/English - Russian), the technical part of the presentations and were extremely flexible to help wherever they were needed.
I want to thank all key-note speakers, speakers, those who participated in the discussions and all participants.

I want to thank Nicole Neptun from the UEP office for her great dedication.

Great hurrah and many bravos to Ekaterina and the wonderful city of Moscow!

Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, president of UEP.
UEP activities on congresses of related societies

4th Emirates Rhinology & Otology Conference, Dubai, 15th-17th January 2014

Prof. Katrin Neumann, Bochum, Germany, participated in this congress as UEP representative and performed the following workshops:

(1) Nature, genetics, neuroimaging findings, and treatment of stuttering - state of the art
This workshop will start with an overview about the genetic fundament of stuttering, the heredity of which is 70 -80 % for adults. It will focus on both, the results of behavioral genetic and molecular genetic research and will give an outlook on possible therapy concepts for the future. Furthermore, the workshop will focus on contemporary findings of neuroimaging studies about the cerebral correlates of stuttering, recovery from stuttering, and therapy effects. The last part of the workshop will deal with therapy concepts of stuttering for both children and adults which have been shown to be effective including tele-medical tools. Participants will learn to perform a proper diagnostics on stuttering and make appropriate therapy decisions.

(2) Early identification, diagnostics, and treatment of hearing loss in children - state of the art
The workshop will deal with the reasoning for a newborn hearing screening and hearing screenings later in childhood (proposed age-appropriate techniques and expected yield). It will give an overview about technology and organization of effective hearing screening programs including software solutions and safe, bidirectional wireless data transmission to a hearing screening or tracking center and back to the maternity wards or other screening institutions. Hands-on training with modern screening devices will be performed. Recommendations for the definition of NHS target parameters will be given according to German and WHO guidelines to which the author has contributed.
Furthermore, the detection of hearing impairments in neonates brings about changed needs for pediatric audiology such as a safe, objective, frequency-specific estimation of the hearing threshold using robust procedures such as chirp-based ABR. Therefore, a diagnostic follow-up concept elaborated by German expert teams and realized in Germany will be discussed.

Moreover, the diagnostics of a hearing loss early in life requires special treatment concepts and careful counseling of the parents. Therapy recommendations for the treatment of babies with sensorineural hearing loss by hearing aids and cochlear implants, and of babies with malformations by middle ear implants will be given as well as guidelines for the meticulous treatment of cases of mild and unilateral hearing loss. For the treatment of single-sided deafness CIs appear beneficial. Participants of the workshop will learn about a whole concept of identification, diagnostics, treatment, and rehabilitation of an infant hearing loss.

(3) Developmental language delay and impairment - nature, assessment and treatment

The workshop will focus on the nature of developmental language delay and language impairment. It will propose a classification of language abnormalities in children and report about the genetic causes of specific language impairment and environmental influences. Differential diagnoses will be discussed as well as a safe separation between language impairment requiring therapy and other language abnormalities requiring training (but no therapy) and appropriate language input. The opportunity of screenings for language abnormalities in toddlers and preschool children will be discussed and a screening program will be proposed. Furthermore tests and principles of assessing a developmental language delay and language impairment will be reported. Treatment concepts will be outlined. Together, the participants will learn in this workshop about concepts of identification and classification of language abnormalities in childhood and of appropriate interventions basing on German guidelines which have been developed recently by interdisciplinary expert groups according to the principles of evidenced-based medicine.
**Communication Disorders Instructional Courses**

**Scientific Program Draft**

17th January 2014, Al Ras 3

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>07:30 – 08:00</td>
<td>Registration &amp; Morning Coffee</td>
</tr>
<tr>
<td>08:00 – 09:15</td>
<td>Nature, Genetics, Neuro-Imaging Findings, and Treatment of Stuttering - State of the Art</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Katrin Neumann, Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>09:15 – 10:00</td>
<td>Acoustic Analysis Using Computerized Speech Lab</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mohammed Fraihat, KSA</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 – 10:45</td>
<td>Aerodynamic Voice Analysis by Phonatory Aerodynamic System</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tamer Mesallam, KSA</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 – 11:15</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 – 12:00</td>
<td>Neurogenic Speech Disorders: Diagnostic and Therapeutic Approaches</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gamal Yousef, UAE</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 – 13:45</td>
<td>Prayer and Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>13:45 – 14:45</td>
<td>Early Identification, Diagnostics, and Treatment of Hearing Loss in Children - State of the Art</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Katrin Neumann, Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>14:45 – 15:30</td>
<td>Computerized Cochlear Implant (Re)habilitation Program</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Noman Mohammed Nidami, Rawan Hudaib, Tahani Al Otaibi, KSA</td>
</tr>
<tr>
<td>15:30 – 16:00</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>16:00 – 16:45</td>
<td>Developmental Language Delay and Impairment: Nature, Assessment and Treatment</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Katrin Neumann, Germany</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For more information:

[http://www.emiratesrhinologyandotoology.ae/venue_details.php](http://www.emiratesrhinologyandotoology.ae/venue_details.php)

---

Prof. Katrin Neumann
UEP representative at 4th Emirates Rhinology & Otology Conference 2014, Bochum, Germany
XXII Annual Pacific Voice Conference (East) was held in Krakow, Poland on 11-13 April, 2014. The organizers were The Pacific Voice & Speech Foundation and The AGH University of Science and Technology of Krakow. The UEP was among the cooperation organs. The conference was opened by Prof. Krzysztof Izdebski and Prof. Tadeusz Pisarkiewicz, Head of the Department of Computer Science, Electronics and Telecommunications of the AGH. The scientific program of XXII PVC East was presented in 14 sessions and 2 workshops. The XXII PVC main focus was on how technology helps in capturing, processing and analyzing voice and speech signals in health, disease and in training by means of optical visualizations, acoustics, electrophysiology, posturography and many newer clinical technologies such as OCT, NBI and HSDI. Hardware and software were discussed. Other applications include phonetic processing, communication, man-machine communication, pedagogy and emotions. Among the participants were few UEP members: Felix De Jong, Mette F. Pedersen, Ekaterina Osipenko, Bozena Wiskirska-Woznica, Beata Miaskiewicz and Elżbieta Włodarczyk presented 11 original papers. There were also IALP leaders like Mara Behlau and Jan Svec. The interesting social program, including a banquet, was held 125 m underground in the Wieliczka salt mine.

Ass. Prof. Bozena Wiskirska-Woznica
Board member of the Phoniatrics Section of the Polish Society of Oto-Rhino-Laryngologists and Head and Neck Surgeons, Poznan, UEMS Representative of UEP, UEP Representative PVC Conference 2014
The 17th International Congress in Audiological Medicine (IAPA) in connection with the Annual Meeting of Hearing International (HI 2014) took place on the 5th – 7th November 2014 at Dusit Thani Resort in Pattaya, Thailand. Both organizations (IAPA and HI) have similar aims of ultimately helping patients with problems of hearing loss, vertigo and tinnitus. The congress president was Prof. Suchitra Prasansuk.

The well-structured congress’s scientific program was aimed at ENT specialists, neurootologists, and general physicians, as well as family doctors, audiologists, audiological technicians, hearing aids specialists and other interested physicians. The pre-congress course in the Bangkok University Hospital, led by Prof. Prasansuk, was aimed at helping south east Asian physicians to familiarise themselves with the audiovestibular clinical aspects in terms of establishing the diagnosis and the correct treatment. The congress’s scientific programme included special lectures, plenary sessions and free papers. An international panel of speakers shared and presented the most recent studies and advances in various aspects of audiovestibular topics, covering not only advances and outcomes of the neonatal universal hearing screening programs but also neurootology advances in testing techniques and inner ear regeneration. A technical exhibition accompanied the event, displaying the latest developments in technology related to hearing testing devices, hearing aids, cochlear implants, pharmaceutical products and medical equipment. Additionally, a very good social programme was prepared, the resort itself offered relaxation in a tropical climate and various other leisure activities. For more information, see http://www.iapa2014.org/.

The IAPA and HI congresses 2014 were memorable in both scientific education and relaxation aspects. The organizing team excelled in making sure that the meetings run smoothly, the lectures were excellent matched by a very receptive audience and social program was coloured by local cultural celebrations. The resort Dusit Thani Pattaya and Thailand in general are good settings for such events.

Jakub Drsata MD PhD, Hradec Kralove, Czech Republic, UEP secretary and UEP representative at IAPA Congress 2014
European Manual of Medicine: Volume Phoniatrics

UEP performs the first European Phoniatric textbook in English language in cooperation with U.E.M.S. and Springer Company, the European Manual of Medicine: Volume Phoniatrics.

This book series wants:
- to reach an international specialty-specific European consensus
- to present the state-of-the-art
- to address itself not only to residents in further training, but also to students and as a reference to practising specialists and other interested physicians.

Volume Phoniatrics, Description of the work:

Phoniatrics is the medical specialty of voice, speech, language, hearing and swallowing disorders developed from otorhinolaryngology. Drawing from specialized insights and extensive clinical experience of phoniatric experts across Europe, this volume offers a basis for the harmonisation of European training programs and the development of concerted training standards, to gain a high quality of phoniatric care for all European patients.

The interdisciplinary character of phoniatrics is mirrored in the contributions from other medical and non-medical disciplines, as diverse as, for example audiology, genetics, pediatrics, logopedics, linguistics, special pedagogy, psychology.

The contents comprises communication disorders from the newborn child up to the elder patient. The topics covered focus on voice disorders and swallowing disorders including rehabilitation of tumour patients, developmental language disorders, dyslexia, dysgraphia, pedaudiology, speech/articulation disorders including fluency disorders and velopharyngeal insufficiency as well as acquired speech and language disorders as aphasia, dysarthria, dyspraxia.

Chapter editors are:

- Bozena Wiskirska-Woznica, Poland
- Patrick Zorowka, Austria
- Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Germany
- Joseph Sopko, Switzerland
- Antonio Schindler, Italy.

Up to now, we have more than 100 authors from 22 countries. The author team is interdisciplinary, comprising 24 professions.

With the help of Peter Matulat, an internet platform was established for cooperative writing and for the revision process which started in November 2014.

Since January 2014 Ross Parfitt is supporting me in the function of an assistant editor, a brilliant helper.
Our additional editor Tadeus Nawka, Germany, will perform a supplement DVD. We still need help concerning audio and video samples:

- The selection of the material depends on the content of the manual. Whatever can be illustrated by video or audio may be potentially included.
- Multinational contributions are welcome, but complement national recordings with English explanations.
- Basic information should be provided by the description of cases (will be edited).
- Please provide with high audio and video quality, details must be visible. Digital video recordings whenever possible in HD quality.
- Audio wave files with a resolution of at least 22 kHz, mp3-recordings with at least 192 kBps, well controlled recording level.

Possible topics are:
- **Voice**
  - Organic disorders
    - Benign lesions
    - Malignant lesions
  - Functional disorders
  - Central disorders
    - Spasmodic dysphonia
    - Dysarthrophonia
- **Speech**
  - Fluency disorders
  - Dysarthria
- **Language**
  - Specific language impairment
  - Dysphasia, aphasia
- **Hearing**
  - Auditory comprehension tests
- **Swallowing**
  - Videoendoscopic evaluation
  - Videofluoroscopy.

Send the material via CD, DVD, or email to Tadeus Nawka, Charité Universitätsmedizin Berlin, Klinik für Audiologie und Phoniatrie, Luisenstr. 13, 10117 Berlin, Germany: tadeus.nawka@charite.de. Thank you for your help.

**Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, president of UEP, editor-in-chief, Münster, Germany**

**European Academy of Phoniatrics (EAP)**

In this first year after the inauguration of the EAP in September 2013 in Aachen there were a lot of organizational demands. Thus, suggested by the UEP President Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, it was decided to found an Alliance of UEP and EAP realized on the UEP congress in Moscow. This alliance shall give the EAP a fundamental and monetary basis and shall secure the demands of UEP being the mother organization of the both. The official registration of EAP was organized in Helsinki by Ahmed Geneid. However, the official registration process is further working. We hope it to be finished in 2015.
As a first EAP activity, the exhibiton *Exploring Phoniatrics from origin to future* was started by 5 posters in Moscow. The next main activity has been initiated and organized by Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, who, supported by our Belgian colleagues, is preparing the First EAP-Workshop for 1st to 3rd May, 2015 in Brussels. The topic of the workshop is *Interaction between voice and respiratory function*. The invitation has been spread out a few days ago. For a long perspective, the EAP board has suggested to create a workshop portfolio that will cover the main topics of the phoniatric logbook.

The main other goals for 2015 are (1) the acquisition of member societies, (2) to develop the EAP website, (3) to start digital collection and exchange of available phoniatric training material of various types, and (4) to continue the exhibition *Exploring phoniatrics*.

Christiane Neuschaefer-Rube  
*President of EAP*

1st EAP Course in Brussels

The 1st Course of the EAP will take place in Brussels from 1st to 3rd May 2015. While the UEP president had the focus on preparation of this event, the EAP president is checking and preparing digital facilities for Continuing Medical Education. We cordially thank all lecturers for their dedication and Philippe Dejonckere for his kind help to find an unexpensive course venue in the centre of Brussels and to be our city guide on Saturday evening. In addition we cordially thank Tamás Hacki to demonstrate and to explain whistling techniques on Friday evening.

Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, UEP president and Prof. Christiane Neuschaefer-Rube, EAP president
European Academy of Phoniatriecs (EAP) & Union of the European Phoniatriicians (UEP)

Mutual Interaction between Voice and Respiratory Function

1st Course of European Academy of Phoniatriecs
Moderation by EAP and UEP presidents
1st-3rd May 2015
IBIS Brussels Centre, Ste Catherine, rue Joseph Plateau N°2

**FRIDAY 1ST MAY**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13.00-14.00</td>
<td>Registration (and during the breaks)</td>
</tr>
<tr>
<td>From 14.00 to</td>
<td>Board Meetings from UEP, EAP, Alliance</td>
</tr>
<tr>
<td>17.30 with</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>breaks</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AGM’s from UEP (with honouring of Felix De Jong), EAP, Alliance</td>
</tr>
<tr>
<td>18.30-19.00</td>
<td>Welcome cocktail in IBIS hotel</td>
</tr>
<tr>
<td>19.30-22.00</td>
<td>Working dinner in restaurant Scheltema, Rue des Dominicains 7. Reservation is made</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Presentation by UEP and EAP presidents</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prof. Tamás Hacki, Regensburg, Budapest: Demonstration and Explanation of Whistling</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### SATURDAY 2ND MAY

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>08.30-08.35</td>
<td>Welcome by EAP and UEP presidents</td>
</tr>
<tr>
<td>08.35-08.45</td>
<td>Prof. Felix de Jong, Leuven-Uden: Psychosocial aspects in voice problems - first aspects</td>
</tr>
<tr>
<td>08.45-09.00</td>
<td>Prof. Rolf Dierichs, Münster: Functional anatomy of the respiratory and phonatory system</td>
</tr>
<tr>
<td>09.00-09.15</td>
<td>Prof. Erkki Vilkman, Helsinki: Role of external laryngeal muscles - frame function</td>
</tr>
<tr>
<td>10.00-11.00</td>
<td>Pneumologist Prof. Benny Mwenge, Brussels: Non-phonatory (Silent) Respiration - physiology, diagnostics, typical findings</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prof. Jürgen Wendler, Berlin: Phonatory Respiration – controversial perspectives on physiology, diagnostics, typical findings</td>
</tr>
<tr>
<td>11.00-11.30</td>
<td>Coffee break</td>
</tr>
<tr>
<td>11.30-12.30</td>
<td>Prof. Philippe Dejonckere, Leuven/Brussels: Physiological aspects of voice production: vocal fold vibration and resonance</td>
</tr>
<tr>
<td>12.30-13.30</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>13.30-15.00</td>
<td>Diagnostics voice with practical exercises I</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dr. Ahmed Geneid, Helsinki: Laryngoscopy, Stroboscopy and High-Speed Imaging</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prof. Felix de Jong, Leuven-Uden: Videokymography, vocal fold vibration</td>
</tr>
<tr>
<td>15.00-15.30</td>
<td>Coffee break</td>
</tr>
<tr>
<td>15.30-17.00</td>
<td>Diagnostics voice with practical exercises II</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prof. Tamás Hacki, Regensburg, Budapest: Electroglottotography as a clinical tool - a short introduction (20 minutes)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Voice Range Profile Measurement: physiological basis, technique, assessment of findings (40 minutes)</td>
</tr>
<tr>
<td>17.00-17.30</td>
<td>Seniors' Discussion</td>
</tr>
<tr>
<td>18.00-20.00</td>
<td>Sightseeing centre of city Brussels by foot, guided by Prof. Philippe Dejonckere</td>
</tr>
<tr>
<td>20.00-22.00</td>
<td>Dinner in 't Kelderke, Grand Place 15; reservation will be made</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### SUNDAY 3RD MAY
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Presentation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>08.00-10.00</td>
<td>Prof. Gauthier Desuter, Brussels and Dr. Julie T. van Lith-Bijl, Amsterdam: Abnormal laryngeal motions and respiratory phases, laryngeal reinnervation with the phrenic nerve</td>
</tr>
<tr>
<td>10.00-10.45</td>
<td>Prof. Virginie Woisard, Toulouse and pneumologist Prof. Benny Mwenge, Brussels: Voice disorders related to respiration, e.g. inducible laryngeal obstruction, paradoxical vocal fold movement, chronic cough... With audio and video samples</td>
</tr>
<tr>
<td>10.45-11.15</td>
<td>Coffee break</td>
</tr>
<tr>
<td>11.15-12.00</td>
<td>Prof. Cori Casanova, Barcelona: Singing voice and breathing</td>
</tr>
<tr>
<td>12.00-13.00</td>
<td>Case studies by lecturers as task for the participants</td>
</tr>
<tr>
<td>13.00-14.00</td>
<td>Lunch bag and farewell</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Handing of multiple choice CME questionnaires and evaluation forms to all participants</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Departure</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**FEE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Fee</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>UEP member</td>
<td>200 €</td>
</tr>
<tr>
<td>Non UEP member</td>
<td>250 €</td>
</tr>
<tr>
<td>Trainee UEP member</td>
<td>120 €</td>
</tr>
<tr>
<td>Trainee Non UEP member</td>
<td>150 €</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**REGISTRATION REQUEST**

For a registration request to the course please contact the UEP office (Nicole Neptun, uep-office@phoniatrics.eu) or use the registration form on www.phoniatrics.eu. Go to UEP and the menu "Education" and select “European Academy of Phoniatrics (EAP)”. On the page "Course: Voice and Respiratory Function" you will find the registration form.

**Foundation of Alliance of UEP and EAP**

On initiative of the UEP president the Alliance of UEP and EAP was founded in Moscow to define the collaboration of these two bodies, because EAP can be registered in Helsinki only as an independent association.
Associations’ Alliance of the Union of the European Phoniatrians (UEP) and the European Academy of Phoniatrics (EAP)

We have assembled today to define the collaboration of UEP and EAP by establishing the Associations’ Alliance of UEP and EAP.

Herewith we found the Associations’ Alliance of UEP and EAP. The by-laws of the Alliance which regulate the co-operation between UEP and EAP are attached as an appendix.

Moscow 4th October 2014
Associations’ Alliance of the Union of the European Phoniaticians and the European Academy of Phoniatics

By-laws

§ 1 Name, Domicile and Financial Year

The association has the name „Associations’ Alliance of the Union of the European Phoniaticians (UEP) and the European Academy of Phoniatics (EAP)” (furtheron, „the Alliance”). It is a non-registered association based on German Civil Law. The domicile is Münster, Germany. The Alliance is a collaboration of UEP and EAP. EAP was founded by UEP. Phoniatics is defined by the by-laws of the UEP. The UEP is registered at the Board of Registration, Helsinki, under the number 201.314. The registration of the EAP at the Board of Registration, Helsinki, is in process.

The financial year corresponds to the calendar year. The first financial year ends on 31st December 2014. The working language of the Alliance is English.

§ 2 Aims and forms of Activities

The aim of the Alliance is to define the regulations of co-operation between UEP and EAP.

- The Alliance co-ordinates the by-laws of the members.
- The Alliance co-ordinates the activities of the members.
- The Alliance undertakes that the UEP supports the activities of the EAP in organisational and financial areas.
- The Alliance undertakes that EAP gives a discount of the participation fees for UEP members in the Academy’s activities and that EAP gives them preferential consideration when the number of participants is restricted. The Alliance also undertakes that EAP gives UEP members preferential access to further academy services.

§ 3 Profile of the Organisation

The Alliance is a non-profit, non-political, non-discriminating international organisation.

§ 4 Membership

The membership of the Associations’ Alliance consists of the UEP association and the EAP association.

§ 5 Assemblies of the Alliance

1. The annual general assembly of the Alliance is combined with the annual general assemblies of both members. The board of the Alliance invites the members to the assemblies at least 2 weeks in advance, by letter mailed to the members or by e-mail.

2. An extraordinary general assembly shall be held when one of the two members demands it. This shall be held within thirty days of the demand.

3. At general assemblies, each member must have at least two representatives present. Each member of the Alliance has only one vote. In the case of a tie, the UEP has a veto right.
4. The general assembly is chaired by the presidents of the UEP and the EAP. In case of absence, they will be represented by another board member authorized to sign for UEP or EAP. One participant will be elected as minutes taker. The minutes have to be signed by the presidents and the minutes taker.

The following matters shall be dealt with at the annual general assembly:

- Opening of the meeting
- Establishing the meeting as lawful and quorate
- Adoption of the agenda
- Presentation of annual reports of board members
- Adoption of the action plan
- Any other issues may be raised and discussed.

§ 6 Board

1. The Board consists of six members: the UEP and the EAP president and two others from UEP and EAP from the following list of the respective association: vice-president, treasurer and secretary. These are elected by UEP and EAP.

The board of the Alliance is allowed to invite topic-related external non-voting advisors.

2. The presidents of UEP and EAP are responsible for managing the current business of the Alliance supported by other board members if necessary. They implement the decisions of the General Assembly within their associations.

§ 7 Authorisation to sign

The presidents of UEP and EAP are authorized to sign in common for the Alliance.

§ 8 Amendments and Dissolution

The annual general assembly of the Alliance can decide to change the by-laws only when there is unanimous agreement between the two members.

The alliance can be dissolved when the two members of it agree to that or in the case of dissolving of one of the two members with only one remaining. In case of a tied vote the Alliance will be dissolved, when two thirds of the members of one member association vote for the dissolution of the Alliance.

Moscow 4th October 2014

Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, UEP president and Prof. Christiane Neuschaefer-Rube, EAP president

Section of Phoniatrics in Albania
Report 2012/Future Prospects 2013, no new information

The Albanian Society of ENT was founded in 1994 but the ENT Service first in Tirana then in other important cities of Albania was founded in 1932.

University Hospital Mother Theresa of Tirana (University Hospital of Faculty of Medicine of University of Tirana) is the only one center in Albania that offers specializations in ENT.

In Albania are about 80 otorhinolaryngologists for a population of 3 000 000 but the most of them are concentrated in main cities.

The ENT residency program lasts 4 years and there are no fellowships in phoniatrics.
Alternating, the annual Pan Albanian Conference of Otorhinolaryngology is organised in Albania and in the following year in Kosovo. This year the meeting took place in Kosovo. The next meeting is on May 2013 (not yet defined the day) in Tirana, Albania.

Each year in spring the Conference of ENT is based on research of residents. Also during each year small meetings of ENT are organized, mostly sponsored by different pharmaceutical companies.

Emirjona Vajushi MD, otolaryngologist, active in phoniatrics, Tirana, Albania

Phoniatrics in Austria
Report 2014/Future Prospects 2015

Section of Phoniatrics
Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery

The medical specialty of phoniatrics and pediaudiology, a subspecialty of otorhinolaryngology, deals with etiology, diagnostics and therapy of disorders of the voice, pediatric hearing, perception, speech, language and swallowing from a clinical, scientific and educational point of view. It is a dynamic, functionally orientated discipline which closely cooperates with other medical and non-medical disciplines, e.g. pediatrics, neurology, maxillofacial surgery / orthodontics, radiology, logopedics / speech therapy, psychology, educational disciplines or vocal pedagogy.

In Austria the discipline of phoniatrics is scientifically represented by the phoniatric departments of the Medical Universities of Vienna, Graz and Innsbruck. Due to the active role of the Austrian Section of Phoniatrics in educational issues the section already has 42 members, working in hospitals or medical offices. 6 ENT specialists are in training for the phoniatric subspecialty.

Now, for more than 30 years, on the initiative of the Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery, the Austrian Section of Phoniatrics has organized courses in phoniatrics in Salzburg (St. Virgil). Thereby all Austrian ENT residents become familiar with phoniatric topics. The numerous participants confirm the necessity of such educational activities. Furthermore, courses and symposia offer further training and active discussions.

Courses / Symposia 2014 with phoniatric topics (selection):
5th Vienna Head and Neck Days, 18th-20th February 2014, College of Physicians in Vienna (Gesellschaft der Ärzte in Wien), Billrothhaus, Frankgasse 8, 1090 Vienna. http://www.headandneckcancer.at


11th Advanced Training Course „Practice of Voice Diagnostic – Block 1“ (Wiener Fortbildungskurs "Praxis Der Stimmdiagnostik - Block I") 28th and 29th March 2014 Vienna Medical University Jugendstilhörssaal/Bauteil 88. www.meduniwien.ac.at/phon-log; ☎ oeglpp@gmail.com

Phoniatriekurs (31st Course on Phoniatrics and Pediaudiology), Bildungshaus St. Virgil / Salzburg (Section of Phoniatrics, Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and
Neck Surgery). [http://www.hno.at/veranstaltungen.html](http://www.hno.at/veranstaltungen.html); ✉️ kornelia.zeitlinger@meduniwien.ac.at

6th Vienna Airway Management Course „Difficult Respiratory Tract from a Multidisciplinary Angle “Der schwierige Atemweg aus interdisziplinärer Sicht”
Vienna, 16th-17th April 2014, College of Physicians in Vienna, Billrothhaus, Frankgasse 8, 1090 Vienna. [www.airwaymanagement.at](http://www.airwaymanagement.at)

16th Presentation and Discussion Session „Voice Disorders in Singers and Actors“ („Stimmerkrankungen bei Schauspielern und Sängern“), 12th-13th December 2014, College of Physicians in Vienna, Billrothhaus, Frankgasse 8, 1090 Vienna

**Courses / Symposia scheduled for 2015 with phoniatic topics (selection):**

6th Vienna Head and Neck Days, 12th-14th January 2015, College of Physicians in Vienna, Billrothhaus, Frankgasse 8, 1090 Vienna. [http://www.headandneckcancer.at](http://www.headandneckcancer.at)

7th Vienna Airway Management Course „Difficult Respiratory Tract from a Multidisciplinary Angle (“Der schwierige Atemweg aus interdisziplinärer Sicht”) Vienna, 23rd-24th February 2015, College of Physicians, Billrothhaus, Frankgasse 8, 1090 Vienna. [www.airwaymanagement.at](http://www.airwaymanagement.at)

Phoniatriekurs (32nd Course on Phoniatrics and Pedaudiology), Block III, Topics: Voice, Phonosurgery, Pedaudiology, 22nd-24th April 2015
Bildungshaus St. Virgil / Salzburg (Section of Phoniatrics, Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery). [http://www.hno.at/veranstaltungen.html](http://www.hno.at/veranstaltungen.html); ✉️ kornelia.zeitlinger@meduniwien.ac.at

ÖGLPP Discussion, 9th May 2015, Topic: Central Auditory Processing Disorders
Vienna Medical University, Hörsaal 5
[www.meduniwien.ac.at/phon-log](http://www.meduniwien.ac.at/phon-log); ✉️ oeglpp@gmail.com

12th Vienna Training Course „Practice of Voice Diagnostics“ ("Praxis Der Stimmdiagnostik - Block II"), 26th and 27th June 2015, topics: Stroboscopy, High Speed Imaging, Neuroradiology, Electromyography
Vienna Medical University Jugendstilhörsaal/Bauteil 88.
[www.meduniwien.ac.at/phon-log](http://www.meduniwien.ac.at/phon-log); ✉️ oeglpp@gmail.com

ÖGLPP Discussions, 3rd October 2015, topic: Pediatric Swallowing Disorders
Vienna Medical University, Jugendstilhörsaal
[www.meduniwien.ac.at/phon-log](http://www.meduniwien.ac.at/phon-log); ✉️ oeglpp@gmail.com

59th Austrian ENT Congress
Date: 19th – 20th September 2015
Venue: Congress Innsbruck

Graz Voice Days, 13th-14th November 2015, Medical Association Steiermark, Open rooms in the House of Medicine, Kaiserfeldgasse 29, 8010 Graz
[www.medunigratz.at/phoniatrie](http://www.medunigratz.at/phoniatrie)

Univ.Prof. Dr. Wolfgang Bigenzahn, President of the Section of Phoniatrics, Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery, Vienna, Austria

ao.Univ.Prof. Dr. Doris-Maria Denk-Linnert, Secretary of the Section of Phoniatrics, Austrian Society of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery, Vienna, Austria
**Phoniatriecs in Kingdom of Bahrain**

**Report 2013/Future Prospects 2014, no new information**

In the Kingdom of Bahrain, phoniatriecs is a new section in ORL H&N surgery department that was established in year 2000 by Dr. Nabeel Tammam (FRCS Eng.). This was approved by Bahrain Ministry of Health.

Communication and Swallowing Disorders Unit (CSDU) has the honor of working under the umbrella of the Department of ORL, in Salmanyia Medical Complex (the main government hospital).

In Bahrain, the situation of phoniatriecs might be different from other countries. We don’t have a phoniatriecian who is specialized! Dr. Nabeel Tammam wanted to establish the clinic with his experience in phanosurgery and with the help of his excellent knowledge in phoniatriecs he started the clinic.

The voice clinic, as we call it, comprises Dr.Nabeel, as a consultant phonosurgeon, Mrs. Mona Ahmed, Mrs.Rabea (both SLP), Dr.Deena Al Shabib, Dr.Bushra Fakhrawi (ORL surgeons), and me, Dr.Hala Radhi.

Future plan for the clinic:

I applied to do my Master in phoniatriecs in Alexandria University 2014, and hopefully will be the first phoniatriecian in Bahrain.

Voice clinic events:

Each year we celebrate the World Voice Day. We choose a social public area, like a shopping mall, and we demonstrate some educational material about voice hygiene and voice care.

Dr.Nabeel Tammam, Dr.Deena and I are working on a retrospective study about causes of dysphonia in Bahrain.

*Dr.Hala Radhi Shelya-DOHNS (RCS-eng)*

**Phoniatriecs in Belarus**

**Report 2014/Future Prospects 2015**

Phoniatriec service in Belarus has begun its practice in 1975. Now the leading centre in the country is the Republican Scientific and Practical National Centre of Otorhinolaryngology in Minsk. Also there are phoniatriec consulting rooms almost in every Belarusian regional centre.

The Republic Scientific and Practical National Centre of Otorhinolaryngology has at its disposal the phoniatriec department of the consultative out-patient clinic and specialised phoniatriec beds in both adult and children otorhinolaryngology in-patient departments.

The Head Physician: Makaryna-Kibak. L. E., MD, PhD, the main otorhinolaryngologist of Ministry of Health of the Republic of Belarus.

The Phoniatriec Department of the Consultative Out-Patient Clinic

The Head of the Department: Natallia Kanoika – phoniatriecian, otorhinolaryngologist of the highest qualification. She is a member of the Board of the Belarusian Scientific Society of Otorhinolaryngologists, member of the Union of the European Phoniatriecians and International Association of Logopedics and Phoniatriecs. She runs the department since 2001 and combines scientific achievements with practical activity. She has publications in national and foreign theoretical and practical editions.
Also there are two phoniaticians, two phonopedists and a phonopedist-vocalist in the phoniatic department of the consultative out-patient clinic.

In the in-patient phoniatic department phoniatic treatment is provided to patients from all over Belarus.

The current priorities in work:

- the development of methods for early voice disorder detection and the resolution of medical examination issues;
- rehabilitation of vocal function under functional and organic disorders including pareses and laryngeal paralyses, after reparative operations to restore the larynx lumen for those having larynx stenosis of various etiology;
- correction of voice and speech disorders under soft palate dysfunction;
- esophageal speech training for patients having had a laryngectomy.

Nowadays, Belarusian phoniaticians apply almost all modern methods of diagnostics and correction of voice disorders.

Each year the staff of the phoniatic department of the consultative out-patient clinic advise about 15 thousand patients from different country regions. Over 400 patients with vocal function disorder get in-patient treatment each year. Proper peculiar methods of phoniatic treatment used in the centre contribute to quick vocal rehabilitation and working ability of those who are people of vocal and speech professions.

The staff of the phoniatic department of the consultative out-patient clinic carries out organizational work, implement methodics, practice and train future specialists on-site. Most physicians of the Republic Scientific and Practical National Centre of Otorhinolaryngology have more than 150 publications in scientific theoretical and practical editions, they appear in public media, deliver lectures on the prevention of professional voice disorders for students of creative (cultural) and pedagogic faculties and lecturers.

Professional events in 2014:

1. **XXVIIth Congress of the Union of the European Phoniaticians “PHONIATRICS – AN INTERDISCIPLINARY SPECIALTY». Moscow, Russia, October 2-5, 2014.**
   Poster presentation: Natallia Kanoika, Liudmila Makaryna-Kibak (the Republic Scientific and Practical National Centre of Otorhinolaryngology in Minsk).
   «Method of neuromuscular electrophonopedic stimulation for patients having soft palate dysfunction: practical application».
   Report: Igor Odnokozov (Gomel Regional Clinical Hospital).
   «Kinesiotherapy application in the treatment of laryngopharyngeal reflux in patients with unilateral vocal fold paresis following thyroid surgery».
   «Long-term result of autoadipocytes application for surgery of unilateral vocal fold immobility».

2. **Junior Eurovision Song Contest 2014, Malta, November 9-15, 2014.** Natallia Kanoika, the head of the Phoniatic department of the consultative out-patient clinic, has been the main phoniatician for the Belarusian junior participants of the delegation.

Events announced for 2015:

Phoniatics in Belgium

Report 2012, valid for 2014

In Belgium there is a training in hearing, voice, speech, language and swallowing, during 2 years after the general ENT training.

The title is: ENT-Revalidation.

In Belgium there are about 125 ENT-Revalidation docters.

No phoniatic events in 2014 besides WVD activities.

Felix de Jong, Leuven-Uden, Belgium

Phoniatics in Brazil

Report 2014/Future Prospects 2015

Phoniatic practice in Brazil has been done until the initial 90's. Brazilian otorhinolaryngology followed north-American tendencies to separate the voice field in 2: the medical part and the speech-language pathology (non-medical) part. Part of that was because this former one has a great tradition since the 60's, with a strong influence in Latin America.

Because of that, in Brazil we have laryngologists, more preoccupied with the structure of the vocal folds, leaving the comprehension of function and pedagogy to the speech-language pathologists (SLP) and voice therapists that are really excellent here.

I really believe that ENT doctors in Brazil have got so far from the functional voicing, which in turn has reduced his/her power to understand better the voice mechanism, prominently in singing, and there is surely a strict and strong dependency of the SLP work to decide about important medical issues, as for example, when to perform surgery or not.

We do not have a course about phoniatics in Brazil since probably the 80's, and I really observe in my specific practice, with professional singers in Sao Paulo, that indeed there is an intense need of physicians who can understand the function of voicing rather than just the structure of voice, to help better the performers and for them to work in a responsible and shareable way together with the SLP's and singing teachers, in order to treat better the professional voice.

I am really interested in helping the development and promotion of phoniatics in Brazil and Latin America, and I’m quite sure that there is a great space and field for the ENT doctors to work.

Phoniatics in China
Report 2013/Future Prospects 2014, no new information

This half year, I have been invited to be a keynote speaker or chair or give a lecture in different conferences and occasions in different cities of China:

These are:

1. Beijing International Singing Master Class, 24 July 2013
2. Shanghai International Forum of Otorhinolaryngology, Head and Neck Surgery, 16--18 August 2013 Shanghai Eye and ENT Hospital of Fudan University.
3. Teacher Training Center of China Renmin University, 9 October
4. International Symposium on Voice: Physiology, language, and Cultures 09--11 October 2013 Peking University
5. Music College of Sichuan Normal University, 4 December, Chengdu
6. New Development Seminar on the Voice Medicine, 14 December 2013, Beijing Chaoyang Hospital
7. Training Department of Beijing Branch of Chanel, 16 December.

In addition to these, my college made videos for my series of lectures "Mystery of the Human Voice Instrument" and put them in the Music Academic Video Online of CCOM which could be found and seen by everyone in the world. I was also invited to take part in the opera Aida's southern tour: 14 days, three cities (Ningbo, Fuzhou and Shenzhen) and six performances. Their performances were very successful.

Prof. Liyan Han, Central Conservatory of Music, Voice Research Center, Beijing, China

Phoniatics in Czech Republic
Report 2014/Future Prospects 2015

Phoniatics in the Czech Republic is a subspecialization of ORL (certified course). The Czech phoniaticians are associated in the Phoniatics Section of the Czech Society of Otolaryngology and Head and Neck Surgery (chairman since 2014: Tomáš Talach, MD). Current number of phoniaticians: 120 (2014); number of University departments of Phoniatics: 1 independent clinic (Phoniatric Clinic in Prague), 8 phoniatic departments as part of ORL University workplaces. The phoniatic care in the Czech Republic includes treating communication problems due to voice, hearing (inclusive providing of hearing aids), speech and swallowing disorders. The care is carried out by both state and private health institutes (in Praha, Brno, Hradec Králové, Olomouc, Ostrava, Pardubice, Plzen, Rychnov nad Kněžnou, etc.). The institutes take advantage of interdisciplinary collaboration of medical and non-medical specialists from the Czech Republic and abroad.

Professional events organized and co-organized by phonicratic workplaces in 2014:
1. 13. Česko-Slovenský foniatriký kongres, Praha (Congress of Phoniatics, Prague);
2. Seminars of Phoniatics Section ORLHNS (6x);
3. Legislation work (hearing aids, phoniatics health care);

**Actions concerning phoniatriy in the Czech Republic, announced for 2015**


2. Seminars of Phoniatrics Section ORLHNS (4x); see [www.otolaryngologie.cz](http://www.otolaryngologie.cz); [www.foniatrie.eu](http://www.foniatrie.eu)

*Jakub Drsata MD, PhD, Secretary of UEP, Hradec Kralove, Czech Republic*

**Phoniatrics in Denmark**

**Report 2014/Future prospects 2015**

We certainly think that Denmark has a big potential for voice research. Since Denmark is a small country, the ear-nose-throat organization has not defined specific phoniatrics.

But as you know I have been the Danish representative from the beginning.

We have a society of laryngology here in Denmark, with 65 members (data from 2011).

Here in Denmark, we feel that we have a lot of activity preparing the COST 2103 related symposium which each year is visited by a growing amount of people.
COST 2103 related Symposium for December 2015

Mette Pedersen, FRSM Dr.med.Sci. et h.c., Copenhagen, Denmark

Phoniatrics in Egypt
Report 2014/Future Prospects 2015

- The specialty of phoniatrics was established in 1974, the Unit of Phoniatrics in Ain Shams University, the first in Egypt, was established in 1975.
The master degree of phoniatriks was established in 1976. Thus, phoniatriks was identified by the state as an independent specialty. The education of logopedics started in Ain Shams University in 1975.

The Egyptian Society for Phoniatriks and Logopedics [ESPL] was established in 1976. It joined IALP as an affiliated society in 1977. The number of registered members of the society is 253. The number of phoniatriks (having master degree in medicine, phoniatriks) in Egypt is 148. The number of doctoral degrees among phoniatriks is 73.

The meetings of the annual National Congress of the Egyptian Society of Phoniatriks and Logopedics [ESPL] was as follows:

- The 1st National Congress of the ESPL, May 4 - 5, 2011, Ain Shams Hospitals, Cairo, Egypt
- The 2nd National Congress of the ESPL, March 7 - 9, 2012, Ain Shams Hospitals, Cairo, Egypt
- The 3rd National Congress of the ESPL, March 6 - 8, 2013, Alexandria, Egypt
- The 4th National Congress of the ESPL, March 7 - 9, 2014, Ain Shams, Cairo, Egypt.

Activities in the Field of Phoniatriks

- The ESPL organized the first Middle Eastern course for human communicative disorders for MDs in 1977.
- The ESLP has hosted several annual and biannual seminars in human communicative disorders with eminent guest speakers since 1979.
- The ESPL hosted the following international and world congresses:
  - International Symposium of "Histopathology of the vocal fold: developmental and benign aspects", March, 1984
  - The First International Congress of Phonosurgery in 1987
  - World Congress of the Collegium Medicorum Theatri [CoMeT] in 1991
  - World Congress of the Collegium ORL Amicitiae Sacrum [CORLAS] in 1992
  - Pan AFRICAN Federation of ORL Societies [PAFOS] in 1992
  - Biennial Congress of International Collegium of Rehabilitative Audiology [ICRA] in 1993
  - World Congress of the International Association of Logopedics and Phoniatriks [IALP] in 1995
  - World Congress of the International Federation of Oto-Rhino-Laryngological Societies [IFOS] in 2002
  - IALP Composium on Central Auditory Processing Disorders [CAPD] in 2009
  - International Congress of the International Society for the History of Medicines [ISHM] in 2010
  - International Congress of Voice, "Voice in the Valley of the Kings", in 2012

The main events in 2014

- The 4th National Congress of the ESPL, March 7 - 9, 2014, in Cairo, Egypt and celebrating the 40th Jubilee of Phoniatriks and Logopedics in Egypt.
- The celebration of the world voice day in association with the Annual International Congress of Alexandria.

Future events in 2015:

- Publishing manuals in basic sciences and clinical aspects in phoniatriks and communication disorders.
Phoniatrics in Finland
Report 2014/Future Prospects 2015

Phoniatrics is one of the main independent specialties in Finland since 1948. Specializing takes five years. Finnish phoniatricians work with speech and language disorders, voice disorders, swallowing disorders and pediatric audiology. The Finnish Association of Phoniatricians was established in 1972.

The Finnish population is about 5.3 million people. The number of working phoniatric specialists is 20 and 4 doctors are specializing in phoniatrics at the moment. Most of us work in university hospitals in Helsinki, Turku, Tampere, Kuopio and Oulu. Some of us work as private doctors, one works in a central hospital and two in Helsinki health care center. UEP along with its’ treasury is registered in Helsinki.

We have national phoniatric meetings twice a year and many of us take part in the national and international phoniatric, otolaryngologic and audiologic meetings. We have also arranged to meet with our Swedish or Estonian colleagues every some years. These meetings are held in English. The World Voice Day on 16th of April 2014 was celebrated with organized events in four of the major cities in Finland: Helsinki, Tampere, Turku and Oulu. In the year 2015 there will be held two national educational meetings, one of which will be in coordination with the Finnish Laryngological Society.

Board of the Finnish Association of Phoniatricians:

Chairwoman: Terhi Ansamaa MD, Oulu
Vice President: Maaria Ansaranta MD, Helsinki
Secretary-Treasurer: Sarkku Vilpas MD, Tampere,
Members of the Board: Ahmed Geneid MD, PhD, Helsinki
Sanna Häkli MD, Oulu,
Eija Pajunen MD, Kuopio,
Miia Ruuskanen MD, Turku

Phoniatrics in France
Report 2014/Future Prospects 2015

The situation for phoniatrics in France in 2014 is the same as in 2013.

Phoniatrics is a subspeciality of ENT. The training is organized by the ENT universitary collegium in collaboration with the French Society of Phoniatrics and Communication Disorders. There is no more a recognized title and there is no official register, therefore the number of phoniatricians in France is not known; the estimate is up to 100 phoniatricians.

The board members of the French Society of Phoniatrics and Communication Disorders will be in 2015:

President: Pierre Oliver Vedrine (Cannes)
General Secretary: Virginie Woisard (Toulouse)
Treasurer: Antoine Giovanni (Marseille)
The French Society of Phoniatrics and Communication Disorders organized two meetings this year: the national meeting of the society was held in October and the Phoniatrics Thematic Day in spring.

Events in 2014
- National meeting of the society: 13th October
- Phoniatrics Thematic Day: Phoniatrics and Neurology

Future events in 2015
- Phoniatrics Thematic Day: Microsurgery of Vocal Folds
- Phoniatric session during the ENT meeting in October
- National society meeting in December: Speech and Swallowing Disorders

You may find more details about the SFPPC on the website: http://www.phoniatrie.fr.

Ass. Prof. Virginie Woisard, MD, PhD, General Secretary of the French Society of Phoniatrics and Communication Disorders (SFPPC), Vice-President of EAP, UEP Representative of SFPPC, Toulouse, France

Phoniatrics in Germany DGPP
Report 2014/Future Prospects 2015

German Society of Phoniatrics and Pedaudiology

In Germany, Phoniatrics is combined with pedaudiology and in this combination an independent medical specialty. To become a specialist for phoniatrics and pedaudiology, an advanced training in otorhinolaryngology for 2 years and in phoniatrics and pedaudiology for 3 years is regulated. Other colleagues have a full specialisation in otorhinolaryngology. In these cases, the advanced training in phoniatrics and pedaudiology is reduced to 2 ½ years.

The German Society of Phoniatrics and Pedaudiology (DGPP) has 307 members.

Board members are:
- President: Prof. Rainer Schönweiler, Lübeck
- Incoming President: Prof. Goetz Schade, Bonn
- Past-President: Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Münster
- Secretary: Prof. Michael Fuchs, Leipzig
- Treasurer: Prof. Patrick Zorowka, Innsbruck, Austria
- Assessors: Prof. Annerose Keilmann, Mainz and Prof. Katrin Neumann, Bochum

You may find more details about the DGPP on the website: www.dgpp.de.

Congresses in 2014
- 12th Leipzig Symposium of children’s and youth’s voice with the title “Singing and Speaking”, 21st – 23rd February 2014, Leipzig
- Injection Laryngoplasty Hands-on Workshop, 9th May 2014, Hamburg
- 31st Annual Conference of the German Society for Phoniatrics and Pedaudiology, together with the 5th Symposium of the Pedacousticians of the Academy for
Hearing-Aid-Acousticians, 18th – 21st September 2014, Lübeck, Congress President Prof. Rainer Schönweiler
• Opening Ceremony The Founder of the World Vocal Clinic / Deutsche Stimmklinik, 31st October 2014, Hamburg

Congresses in 2015
• Phonosurgery: Laryngeal Framework Surgery and Augmentation, Hands-on-Workshop, 13th - 14th February 2015, Hamburg
• 18th Annual Conference of DGA (German Society of Audiologists) with the title “Multidisciplinarity in Audiology” and the Netherland Association for Audiology (NVA), 4th – 7th March 2015, Bochum, Congress President Prof. Katrin Neumann
• 32nd Annual Congress Conference of the German Society for Phoniatrics and Pedaudiology, 24th – 27th September 2015, Oldenburg, Congress President Dr. Rüdiger Schönfeld

Professor Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, Past-President of the German Society of Phoniatrics and Pedaudiology, President of the Union of the European Phoniatricians, Münster, Germany

Phoniatrics in Germany DBVPP
Report 2014/Future Prospects 2015

The German Professional Association of Medical Specialists for Phoniatrics and Pedaudiology

“Phoniatrics and Paedaudiology” was recognised as an independent specialty with a 5-years postgraduate education at the 95th “Deutsche Ärztetag” in Cologne 1992. In the same year, the German Professional Association of Medical Specialists for Phoniatrics and Pedaudiology (DBVPP) was founded. The first chairperson was Prof. Dr. Ernst Loebell, Hanover, Munich, who conducted the professional organisation up to his death in 1996. Founding members with Loebell were Dr. Achim Tzschoppe (Dresden), and Dr. Dirk Luebben (Münster). Together they formed the first managing board of the new association. After Loebell, from 1996 up to 1999, Prof. Dr. Eberhard Kruse, Göttingen, was elected chairperson, after 1999 Dr. Wolfram Straus (Leipzig).

In 1983, the German Society of Phoniatrics and Pedaudiology (DGPP) had been founded, based on already frequent meetings of the “Working Group of German-Speaking Phoniatricians” that formed after an initiative of Friedrich Frank (Vienna) and Peter Biesalski (Mainz) in 1966 in Salzburg. While the DGPP has been founded as a scientific society, the DBVPP was established in order to better represent the professional interests that have become of growing importance especially for phoniatricians and pediaudiologists in private practice.

Beyond scientific exchange, the first political aim of the phoniatricians had been the implementation of an own medical specialty “Phoniatrics and Pedaudiology”. In the years before, the phoniatric patients were treated by specialized ENT doctors. Those also performed the pediaudiologic diagnostic procedures. A separate professional curriculum for these specialties did not exist. The concern was to look after hearing disabled children continuously for their whole childhood, as well as to support voice patients professionally by specialised doctors in phoniatric and pediaudiological departments and clinics.

In the last decade of the 20th century, there was only a very small number of specialists in phoniatrics and pediaudiology practicing independently in Germany. More than 90
percent were working in university clinics and specialised departments. The total amount of specialists in phoniatrics and pediaudiology was still low. Therefore, the aim of the Professional Association was to represent these specialists with all their concerns towards the German health authorities and insurances, and to be of help in communicating with other medical specialties. The organisation of and participation in conferences with phoniatric and pediaudiologic topics was a further assignment.

In the last years, the Professional Association made a great effort in explaining of what the work of a specialist in phoniatrics and pediaudiology consists in particular toward the different German health authorities and the head of health insurances. It took a while to illustrate the difference between an ENT specialist and a phoniatrics and pediaudiology specialist to all the authorities.

In 2009, the newborn hearing screening was accepted by the German health insurances as a new service. Nevertheless, cost efficiency had to be demonstrated. The executive members Dr. Gerrit Wohlt, Dr. Barbara Arnold, and Dr. Christine Schmitz-Salue got into a conversation with the head of the health insurance to fight for the usefulness of the neonatal hearing screening even in relation to cost efficiency. In 2014, five years after the successful start of the neonatal hearing screening, a study was initiated by the head of the insurances and the government to prove the cost effectiveness of the neonatal hearing screening.

In the medical statistics of the German Medical Association (Bundesärztekammer) at December 31 2013, 327 specialists for phoniatrics and pediaudiology are listed. 115 are practitioners in own offices, 72 without medical occupation.

129 members are currently registered in the Professional Association of the Medical Specialists in Phoniatrics and Pediaudiology; 307 are members in the German scientific Association of Phoniatrics and Pediaudiology DGPP (September 2014).

The actual managing board of the DBVPP was elected in September 2014 and consists of three executive members: Dr. Christine Schmitz-Salue, Dr. Barbara Arnold, and Dr. Jan Baade. In addition, a treasurer and a secretary (Alexander Swiridoff, Dr. Marianne Röhrs) belong to the board.

In 2014, the DBVPP and the DGPP were involved in the development of the postgraduate training plan for our specialty. Currently both associations are in discussion with the speech pathologist association about the necessity for patients to receive a medical examination and medical diagnosis before starting a voice or speech therapy, which speech pathologists plan to neglect. In 2015 the managing board is working on a new reimbursement system, which is currently being implemented by the National Association of Statutory Health Insurance Physicians (Kassenärztliche Bundes-Vereinigung KBV) for all practitioners. These innovations are established around every ten years. The work of the executive members of the German Professional Association of the Medical Specialists in Phoniatrics and Pediaudiology is to present and depict the actual medical diagnostic procedures and therapies in order to achieve adequate payment for the medical services.

Dr. Barbara Arnold, Vice-president of the German Professional Association of Medical Specialists in Phoniatrics and Pediaudiology, Munic, Germany

**Phoniatrics in Greece**

Report 2014/Future Prospects 2015
The development of the science of phoniatrics is relatively new in Greece. As there is no formal educational program established, the exact number of phoniatricians in Greece cannot be estimated. There are 2 medical societies focused in voice and swallowing, the Greek Society of Phoniatrics and Swallowing Disorders and the Society of Phoniatrics and Voice Arts, with the collaboration of both clinicians (ENTs, speech therapists) and artists.

Outpatient clinics in public hospitals are present in Athens (Laiko General Hospital, Ippocratic University Hospital), in Thessaloniki (Papageorgiou General Hospital), as well as in Crete (Chania General Hospital). Two private centers also exist in Athens, the Athens Medical Voice Centre and Athens Voice and Swallowing Centre.

Events which took place in 2014
- 15th March 2014: Lecture on “Voice in our daily and professional life” with live stroboscopic demonstration by Dr. Kiagiadaki (ENT, phoniatrician) and Mrs Papagiannaki-Roukas (opera singer, singing teacher and conductor) at Synchronon Conservatoire of Crete, Heraklion – Crete
- 29th March 2014: Discussion - Concert for the World’s Voice Day at Athens Voice and Swallowing Centre, Athens
- 8th April 2014: Lecture of Dr. Lambropoulos (ENT, phoniatrician) with the title “Swallowing assessment in the outpatient clinic”, Ippocratic University Hospital, Athens
- 9th April 2014: Concert for the World’s Voice Day at Athens Voice and Swallowing Centre (Duo Tenors, “Fina’s Earth Songs”), Athens
- 10th May 2014: YGEIA Hospital, Athens
- Symposium in Phoniatrics (guest speaker: Jean Abbitbol, France)
  Organiser: Ass. Prof. Dr. Papaspyrou
- 27th - 28th September 2014: Neapoli, Crete, Greece
  3rd Seminar of Phoniatrics and Related Arts
- 17th – 19th October 2014: Athens, Greece
  22nd postgraduate congress of the Panhellenic Society of Otorhinolaryngology Head and Neck Surgery

Devora Kiagiadaki, Heraklion, Greece

Phoniatics in Hungary
Report 2014/Future Prospects 2015

In Hungary there are 20 phoniatricians, all of them are ear, nose and throat specialists. Unfortunately, only one person is a full-time phoniatrician, all the others see patients with dysphonia and speech disorders 1-2 times a week. Since 2014 there is no specialist exam in the field of phoniatrics, but a license exam. Our discipline was more meaningful and successful before the political changes in 1990. At that time the Hungarian Phoniatrics, also in the UEP, played a role.

Each year a conference of the Hungarian Interdisciplinary Society of Phonetics, Phoniatrics, Linguistics and Logopedics is organized. In June 2014 the conference was held in Szeged. This year the manual “Phoniatics and Related Disciplines”
(Physiology, pathology, diagnostics and therapy of voice, speech, language, hearing and swallowing) appeared in Hungarian language. The two bands include 570 pages, 340 mostly colored figures, written by 27 authors). The Editors: J. Hirschberg, Tamás Hacki, Krisztina Mészáros.

Professor Tamás Hacki designed his professional activity in Hungary reinforced since 2012; he built up a phoniatric ambulance in the ENT Hospital of the Semmelweis University. He teaches on the same university as well as on the University of Sciences Eötvös Lóránd in Budapest. His students are: Hungarian and German medical students as well as logopedists. He is the Hungarian representative of the World Voice Day and he organized in 2013 and 2014 successful WVD activities.

Prof. Dr. Dr.h.c. Tamás Hacki, Regensburg, Germany/Budapest, Hungary

**Phoniatrics in Italy**

Report 2013/Future Prospects 2014, no new information

In Italy, Phoniatrics is an independent specialty together with Audiology; this means that a MD can apply for a 5-year-residency in Audiology and Phoniatrics, without any need to be ENT or to enter a common program together with ENT. After 5 years of residency the MD gets the title of “Audio-Foniatra” that is Audiologist and Phoniatrician. At the moment there are 5 residency programs in Italy in the 5 main cities: Milan, Padua, Rome, Naples, Catania. Each program can have as much as 3 residents each year.

As there is no official register, the number of Phoniatricians in Italy is not known; the estimate is to have 200 Phoniatricians, even though it is difficult to separate between those who have the title and those who practice in phoniatrics as many underwent two residency programs, one in Phoniatrics and one in ENT.

The two phoniatric associations (SIFEL, Società Italiana di Foniatria e Logopedia; SIAF, Società Italiana di Audiologia e Foniatria) are working with the aim to support clinicians in their everyday practice.
The SIFEL congress took place within the IALP congress in Turin; the subject discussed has been dysarthria. The new SIFEL board has started its activities and the aim is to develop recommendations for everyday clinical practice in four areas: specific language impairment, child deafness, tongue thrust, stuttering. The next SIFEL congress will take place in Rome from 18th to 20th of June; the main subject will be communication disorders in the multilingual/multicultural population.

The main event of 2013 in Italy was the IALP congress, which took place in Turin from 25th to 29th August. 981 persons attended the IALP congress in Turin; attendees came from 59 different countries. 319 were students coming from 33 countries including Azerbaijan, Iran and Peru. The countries with the largest number of students were Italy, Brasil, Finland, Greece and Czech Republic. The program of the congress included 1 sponsored symposium, 2 reports from Italian Societies, 3 main reports, 5 special events, 9 seminars, 13 committee symposia, 56 short seminars, 252 free papers and 271 posters.

This year also the SIAF congress took place in Venice from 16th to 19th of October with over 500 participants. Even though the main subject was auditory processing, several topics of both audiology and phoniatrics have been addressed.

As. Prof. Antonio Schindler, University of Milan, Vice-President of the UEP, President of the SIFEL, Board Member of the SIAF

Phoniatrics in Kazakhstan
Report 2014/Future Prospects 2015

Kazakhstan is not very developed in phoniatrics. There are not so many phoniatricians in Kazakhstan. The ear-nose-throat organization in Kazakhstan has not defined specific phoniatrics. But we do all our best to develop phoniatrics in our country.
In Almaty State we have a surdophoniatric center in our main clinic of otorhinolaryngology and phoniatric section at Kazakh University of graduated medical education in Almaty and separate phoniatricians at the otorhino-laryngology department in Astana.

But despite this, our singers and people with voice problems are never left unattended. In our opera houses during performances there are always caring phoniatricians like Saltanat Karymsakova in Almaty and Aliya Turaeva in Astana.

All scientific research in laryngology and phoniatrics is performed by the otorhinolaryngology department of the Medical University Astana in our capital (the Head: Rais Tulebayev) and phoniatric section of the otorhinolaryngology department of Kazakh University of graduated medical education in Almaty (the Head of Section: Dinara Toguzbayeva).

Rais Tulebayev MD, Professor
The Head of Otorhinolaryngology Society of Kazakhstan

Dinara Toguzbayeva, candidate of medical sciences, docent with Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, M.D., Ph.D., President of the Union of the European Phoniatricians

We combine science and practice in our work. We have some publications in national and foreign issues.
Phoniatric care is provided to all patients with voice dysfunctions, especially those of voice and speech professions: artists, announcers, university and college teachers, teachers of music schools, kindergarten educators and other persons whose voice is an essential part of their individual image and profession.

Today's priority areas are:
- Development of phoniatrics in all regions of our country
- Development of methods for early diagnosis of voice disorders and issues of phoniatric expertise
- Rehabilitation of voice functions of patients with vocal fold paralysis, after reconstructive surgery to restore the laryngeal lumen of patients with larynx stenosis of various etiologies
- Training of artificial voice for patients after laryngectomy.

We have published the methodical instruction: "Diagnosis methods of larynx"

To develop phoniatrics at the beginning of our way we built some master classes.

With Dr. Victoria Shilenkova, she has examined our leading opera singers in 2012. Prof. Saule Taukeleva – the Head of ENT Department.

We try not to miss important events in phoniatrics:

Delegation of Kazakhstan UEP-2014, Moscow.

Prof. Tulebayev – the head of the Otorhinolaryngology Society of Kazakhstan.

The best of the best!
Moscow, 2014
Now we just have started a program to screen-methods of voice functions in singing children population.

We hope that this will give us the opportunity to grow up as a healthy nation with best voices!

Because singing – this is a necessary tradition of our nation:

[Image: Opera Theatre in Almaty
Opera singers in traditional national dresses, singing the opera Abai.]

Docent Dinara Toguzbayeva, Head of phoniatic section of the otorhinolaryngology department of Kazakh University of graduated medical education, Almaty, Kazakhstan

**Phoniatics in Mexico**
**Report 2014/Future Prospects 2015**

In the middle of the XX. century, some Mexican medical doctors were interested in phoniatics and audiology and were trained in Europe. Mexico has an independent medical specialty named Human Communication Medicine that includes PHONIATRICS, AUDIOLOGY, OTONEUROLOGY, LANGUAGE AND SPEECH PATHOLOGY AND SWALLOWING DISORDERS IN CHILDREN AND ADULTS. This official medical specialty exists since 1972 with the recognition of the Ministry of Health. The specialty was recognized by the National Autonomous University of Mexico in 1989. There are four official public general hospitals offering the training program of this specialty. The studies take after general medicine studies 4 complete years. The fourth year is to make a deeper study in otoneurology, audiology, phoniatics or language pathology.

The Mexican Association for Human Communication, Audiology, Otoneurology, and Phoniatics (Asociación Mexicana de Comunicación Humana, Audiología, Otoneurología, y Foniatría) has 464 individual members. This association has also speech pathologists as additional members.

All active specialists have to be certified by the Human Communication, Audiology, Otoneurology and Phoniatics Council, that belongs to the Mexican Medical Academy. There are 493 members certified for the medical activities. Every year there is a certification exam, in 2014 there will be 23 doctors for examination.

All the medical specialties need to have a certification and every certain number of years the active members need to renew this certification in order to be qualified for the medical activities of the specialty.

The General Hospital of Mexico has 10 places. The Mexican Institute of Social Security in 2 different hospitals has 16 places. The National Rehabilitation Institute has 20 medical residents. The association has a regular academical session every 2 months. Every year there is an Association National Symposium during 3 days with different national and international lecturers.
The Pediatrics National Institute and the Children General Hospital Federico Gomez in Mexico City have a phoniatrics and audiology service and training program for speech pathologists with special lip and palate clinics. There are some official hospitals all over the country that offer phoniatrics services for the population.

Centro de Foniatría y Audiología is a private concentration clinic for phoniatrics and audiology, with clinical, surgical, rehabilitation and research activities all over the year, courses for ENT colleagues, pediatricians, singers, actors, with an integral plan for the voice and communication health and has the National Coordination for World Voice Day since 2000 and is the representative for UEP in Mexico. The director is Prof. Dr. R. Eugenia Chavez Calderon.

There are several private medical phoniatric consultories in some private clinics and private hospitals in different cities and towns of the country.

**Phoniatric academical activities 2015:**

1. Pediatrics National Institute
   Session : Aphasic Delay
   Dra. Adoración Cano de Gómez
   February 10, 2015

   Prof. Dr. R. Eugenia Chávez, Centro de Foniatría y Audiología.

3. Food and respiratory allergies effects in the voice.
   Prof. Dr. R. Eugenia Chávez. Centro de Foniatría y Audiología.

4. XV International Congress of the Mexican Society of Allergy in ENT Congress in Puebla 4th-7th March 2015, Advanced course in food allergy and chemical sensitivity

5. XVII National Congress A; MCAOF (Mexican Association for Audiology, Otoneurology, Phoniatrics and Human Communication), Puerto Vallarta, March 4-7, 2015.

6. WORLD VOICE DAY presentation in Mexico City at Universum, Science Museum Auditorium at the National Autonomous University of Mexico conference Nuestra voz (Our Voice) with singers, choirs and actors presentations. 16th April 2015, Prof. Dr. R. Eugenia Chávez, Centro de Foniatría y Audiología.

7. WORLD VOICE DAY presentation in Guadalajara Conference (in preparation).
   Prof. Dr. R. Eugenia Chávez, Centro de Foniatría y Audiología.

   Prof. Dr. R. Eugenia Chávez, Centro de Foniatría y Audiología

Until today there are no more information for 2015 events.

*Professor Rosa Eugenia Chávez Calderón, Centro de Foniatría y Audiología, Mexico City, Mexico*
Phoniatrics in the Netherlands

The situation for phoniatrics in the Netherlands in 2014 is the same as in 2012.

There is no training in phoniatrics.

About 10 phoniatricians (not a recognized title in NL).

Congress, Symposia and courses in the Netherlands, 2014


Prof. Dr. Felix F.I.C.R.S. de Jong, Veghel, The Netherlands

Phoniatrics in Poland
Report 2014/Future Prospects 2015

In Poland we have now 206 members of the phoniatric section, some of them are only phoniatricians, some audiologists. In this year we started a new model of training in Phoniatrics & Audiology which includes: first module - 2 years training in otorhinolaryngology and second module - 3 years in phoniatrics and audiology. For specialists in otorhinolaryngology there is only 2,5 years of training in phoniatrics and audiology. The program of specialization is compatible to the Phoniatrics Logbook of the UEP.

The following events were organized in Poland with active participation of Phoniatric Section members:

- XII PVC East Conference in Krakow - 11th – 13th April 2014
- IX Conference of the Phoniatric and the Audiology Sections of the Polish Society of Otorhinolaryngology Head and Neck Surgery 15th-17th May 2014, Katowice. Congress President: Ass. Prof. J. Markowski
- XLVI Congress of The Polish Society of Otorhinolaryngology Head and Neck Surgery, 3rd – 6th September 2014, Bydgoszcz

During the ENT Congress in Bydgoszcz, Antoinette am Zehnhoff- Dinnesen, president of the UEP, was nominated as honorary member of the Polish Society of Otorhinolaryngology Head and Neck Surgery due to proposal of the Polish Phoniatric Section.

Prof. Antoinette am Zehnhoff- Dinnesen, Prof. Czeslaw Stankiewicz, President of the
At the same conference the UEP President Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen nominated Prof. Antoni Pruszewicz as an honorary member of the UEP.

**Coming congress/symposia in 2015:**
- XII Conference of Otorhinolaryngology & VI Conference Audiology & Phoniatrics 4-6.03.2015, Lodz
- X Conference of Phoniatic and Audiology Sections of the Polish Society of Otorhinolaryngology Head and Neck Surgery - 28-29.05.2015, Bydgoszcz, Congress President: Ass. Prof. A.Sinkiewicz
- XIII Conference “Acoustics in Audiology & Phoniatrics” – 22.-23.05.2015, Poznan

Prof. Krzysztof Izebski, and at the front table members of Polish Phoniatic Section at the Gala Dinner in the Salt Mine Wieliczka: Bożena Wiskirska-Woznica, Ewelina Sielska-Badurek, Beata Miaskiewicz (XII PVC East Conference in Krakow)

**Phoniatics in Romania**
**Report 2014/Future Prospects 2015**

The year of 2014 was a good year for scientific events in Romanian ENT. We had several meetings with international faculty. The two most important events were:


The domain of phoniatrics registered a great success this year in our country.
Romania registered 7 events for World Voice Day all over the country. Those were:

- Symposium “Interdisciplinary Approaches to Voice Disorder Therapy” - Cluj Napoca
- Giuseppe Verdi – Requiem - Cluj Napoca
- Vocal Hygiene for Professional Voice Users - Târgu Mureş
- Classical music concert - Timişoara
- Symposium “Voice Matters” - Bucharest
- Workshop “The Singing Voice – a Medical and Artistic Perspective” - Cluj Napoca
- Symposium “Prevention of Teachers’ Voice Disorders” - Alba Iulia.

The Romanian ENT and Phoniaticric Community received all events with great joy and interest. All events have been a great success and managed to raise awareness on health problems both in professional and non-professional voice.

For 2015 in Romania, we are expecting as main ENT event “The National ENT Conference” together with a number of other smaller conferences and courses and we all hope to have a larger number of events registered for World Voice Day 2015.

*Cipriana Perederco, MD, Calliope Voice Disorder Center, Bucharest, Romania*

---

**Phoniatics in Russia**

*Report 2014/Future Prospects 2015*

Russian specialists actively participate in the development and promotion of phoniatics in Russia. 2014 was one of the most productive and remarkable years for Russia in the field of phoniatics.

Russian doctors prepared for a long time for celebrating the World Voice Day 2014. In the result 61 events were held in the 13 biggest cities. The total amount of events was very high and Omsk, Stavropol, Moscow, Cherepovets and Yaroslavl became champions who made the biggest amount of events. This day became remarkable for us because Russia got 1st place in the international rating of events amount. These events gained a lot of attention of young colleagues and voice specialists to the problem of voice safety and preventative measures for it.

The organizer of World Voice Day 2014 in Russia was the Federal Clinic Research Center of Otorhinolaryngology of Russian Federation Ministry of Public Health. Voice events were hold in 7 federal districts of Russia (the total amount of which is 8), so only one region didn’t participate due to some problems. Doctors, teachers, students of medical universities helped to organize the celebrating of the World Voice Day.

Some great doctors, great specialists organized the biggest amount of events. They are L. Doronina (Omsk), G. Krzhechkovskaya (Stavropol), V. Vavin (Kemerovo), V. Kokorina (Khabarovsk). These events included talk shows on the radio and on TV. It showed the importance of voice in our lifes and helped doctors to promote information about voice disorders to ordinary people.
This is the map of Russia and yellow color shows regions which participated in celebrating this day.

Every event organizer sent us photos and their reports about the 16th of April.
The Federal Clinic Research Center of Otorhinolaryngology of Russian Federation Ministry of Public Health held the 27th Congress of the Union of the European Phoniatricians at 2nd-5th October. The congress president was the Chief of Phoniatrics Department with a laboratory of vocal and scenic voice, Dr. Ekaterina Osipenko.

More than 300 specialists from 28 countries participated in this congress. The scientific program embraced scientific and clinical problems of phoniatrics.

This meeting not only reflected the latest research in this field but also provided the interdisciplinary exchange and discussion between participants who were involved in voice, hearing, speech disorder treatments and professional relations between Russian and foreign colleagues.

Docent Ekaterina Osipenko, UEP congress president 2014 and Alesia Klyga, Moscow, Russia

**Phoniatrics in Saudi Arabia**

**Report 2014/Future Prospects 2015**

**The situation of Phoniatrics in Saudi Arabia country**
In the Kingdom of Saudi Arabia, Phoniatrics is a medical subspecialty dealing with communication and swallowing disorders, and included under ORL H&N surgery department. This was approved by the Saudi Commission for Health specialist.

Communication and Swallowing Disorders Unit (CSDU) has the honor of working under the umbrella of the Department of ORL, College of Medicine, Kings Saud University, Riyadh city, since 1978, and finds from the department and its distinguished board all the support and backing, and it still aspires for more. By the grace of God, then the cooperation of all employees, CSDU continues its constant quest for excellence, which started many years ago, in order to achieve its goals and objectives of the department and university.

**Number of Phoniatricians in Saudi Arabia:**
In the Kingdom of Saudi Arabia, there is only one Saudi phoniatrician with a doctoral degree (Associate Professor in King Saud University), two Saudi female phoniatricians with a master degree, one Saudi phoniatrician with Masters in SLP, and 9 Egyptian phoniatricians with doctoral degree in different hospitals in the kingdom.

**Main events/developments in 2014 in Saudi Arabia**
4. Organizing The Second AVT (Auditory Verbal Therapy) Workshop in Communication and Swallowing Disorders Unit, King Abdul Aziz University Hospital on March, 2014
5. Participation, with papers presentation, in the Australian Society of Otolaryngology Head and Neck Surgery Annual Scientific Meeting, 29 March - 1 April 2014, Brisbane, Australia.

From left to right: Dr. Tamer Mesallam, Dr. John Curotta, Dr. Khalid Al-Malki, Prof. Zhengcai Lou and Assoc. Prof. Mohamed Farahat

6. Attending “Laryngeal Course” as part of the Australian Society of Otolaryngology Head and Neck Surgery Annual Scientific Meeting, 29 March- 1 April 2014, Brisbane, Australia.

7. Organizing and moderating the phoniatrics session in iCAN (The international Communication, Audiology, and Neuro-otology conference) in December 2014


Future Prospects in 2015 in Saudi Arabia

3. Attending Course on Diagnostic and Functional and Phonosurgical Treatment of Benign Lesions of the Vocal Folds, Barcelona, March 2015
4. Participation, with free papers, in the 3rd Congress of European ORL-HNS, Prague-Czech Republic, June 2015

Assoc. Prof. Mohamed Farahat, Associate Professor, Chairman, Communication and Swallowing Disorders Unit, King AbdulAziz University Hospitals, Riyadh, Saudi-Arabia

Phoniatrics in Slovakia

Report 2013/Future Prospects 2014, no new information

In Slovakia, the phoniatic society has 40 members.

2013:
- Česko-slovenský kongres otorinolaryngologie a chirurgie hlavy a krku, 75.
- Kongres České společnosti otorinolaryngologie a chirurgie hlavy a krku, 60.
- Kongres Slovenskej společnosti pro ORL a chirurgiu hlavy a krku (Congress of the Czech and Slovak ORLHNS Society), 23. - 25.5. 2013, Hradec Králové. See www.orl2013.cz;

2014:
- Česko-Slovenský foniatrický kongres a XXV. foniatrické dny Evy Sedláčkové

MUDr. Dagmar Volmutova, The Head of the Phoniatic Society of Slovakia, Bratislava, Slovakia
Phoniatrics in Slovenia
Report 2014/Future Prospects 2015

The Republic of Slovenia has about 2.000.000 inhabitants. There are 97 active members of the Slovenian ORL Society. Only 3 doctors are working in phoniatrics. Two phoniatricians are employed at the Center for Voice, Speech, and Swallowing Disorders, division of the University Department of Otorhinolaryngology and Cervicofacial Surgery in Ljubljana. The third phoniatrician works at the University Department for Otorhinolaryngology and Maxillofacial Surgery in Maribor. They are organized in a phoniatric branch of an audiologic-phoniatric section of the Slovenian ORL Society. The president of the branch is Prof. Irena Hocevar-Boltezar from University Department of ORL & HNS in Ljubljana. There is no special training in phoniatrics in Slovenia, therefore »phoniatrician« is not an officially recognized title in Slovenia. The Slovenian phoniatricians had to gain additional knowledge during their visits and training in well-known phoniatric centers abroad. At the moment in Slovenia, there is one trainee of otorhinolaryngology who will continue with further education in phoniatrics.

In the year 2014 there were some events devoted to phoniatric topics. On April 16, The World Voice Day, a lecture entitled »Voice – a mirror of the soul« was presented by Prof. Hocevar-Boltezar at the Music Academy. One week before December 12, a lecture on »Swallowing problems in children with cerebral palsy« took place in Ljubljana. The members of the phoniatric branch took part in several congresses talking about voice problems.

In the year 2015 a lecture on the World Voice Day and the World Swallowing Day is planned.

Prof. Irena Hocevar-Boltezar, The Head of Phoniatric Branch of Audiology-Phoniatric Section of Slovenia, Ljubljana, Slovenia

Phoniatrics in Spain
Report 2014/Future Prospects 2015

The situation of phoniatrics in Spain has not changed since last year. Since 2000 there is no specific training in phoniatrics. For decades, the phoniatric section exists either in public or private health services. There have been numerous meetings of the Spanish Medical Phoniatric Society and the related section of ENT (SEORL) and Physical Medicine (SERMEF) with the national health minister to regulate training in phoniatrics and to provide a legal frame. At this moment they value the possibility that in the future there will be an area of specific training on other specialties.

In 2014 we have spend a lot of work to make phoniatrics more visible in the professional colleges of medicine. A register of doctors that work in the field of
phoniatric has been established in Castilla-La Mancha and Andalucia. We hope to have it in the other regions within next year.

SOMEF has 120 members.

2014 Activities:
- Salamanca, 9th. International Meeting on Advances in Audiology. This workshop is a part of the Expert in Audiology of University of Salamanca, but also open to the public (students, professionals, users, …). [http://fundacion.usal.es/es/inicio/formacion-especializada/titulos-propios/experto-en-audiologia](http://fundacion.usal.es/es/inicio/formacion-especializada/titulos-propios/experto-en-audiologia)
- Between 29-31 May 2014, our XX National Congress of the SOMEF took place in Logroño (La Rioja). The main topics were: writing and reading disorders and phoniatrics in neurological diseases. [http://www.somef.es/congresos/20-congreso/programa-cientifico/](http://www.somef.es/congresos/20-congreso/programa-cientifico/)

From left to right: Dra. Teresa Herrero President of the Congress, Dra. Inmaculada Martinez, President of College of physicians of La Rioja (representative of all doctors from la Rioja), Sra. Elena Eguizabal, Health delegate of Logroño’s townhall

- International meeting “Advances in Audiology”. 22nd- 24th May 2014, Salamanca.
  Topics: Auditory deafferentiation: a hidden pathology; auditory development; binaural and bimodal stimulation with auditory prostheses; ototoxicity.
  Speakers and chairmen: Enrique A. López-Poveda, Santiago Santacruz-Ruiz, Charles M. Liberman, Christopher J. Plack, Ian Bruce, José Manuel Gorospe Arocena, Isabel Varela Nieto, Carolina Abdala, José Barajas de Prat, Lynne Werner, David R. Moore, Karen Gordon, Tom Francart, Bernhard Seeber, Karolina

- Series of 4 short educational videos. Vox academy, Boiron Laboratory http://www.youtube.com/watch?v=H8rxfqPmM.
- Course and workshop: "Professional Vocal Use and Preventive Care of Voice". 2nd-12th September 2014, Malaga University. This course belongs to the "2013-14 Training Plan for Malaga University Teaching Staff". It provides teaching, personal and fundamental knowledge and technical training for professional voice management.
- Course and workshop: "Professional Vocal Use and Preventive Care of Voice for Teachers". April-May and October-November, Education Department, Gobierno de Navarra. Dra Ana Martinez. Organized every year.

2015 Activities:

- For the next year we are preparing the National Congress of the SOMEF in Zamora 21st-23rd May. The main topics will be CLEFT palate and Phoniatic aspects in rare diseases.
- University of Salamanca. Training with participation of the Unit of Phoniatrics and Logopedics of University Hospital, Salamanca: Specialization in Audiology (before Title of Expert in Audiology). http://fundacion.usal.es/es/formacion-especializada/titulos-propios/diploma-de-especializacion-en-audiologia
- 14th, 15th and 16th May: International Meeting on Advances in Audiology.
- 6th-7th February:Jornadas de Atención Temprana organized by CAIT Angel de la Guarda and Cadiz University."Oromotor Disorders". San Fernando Cadiz, http://formacion.fueca.org/detalle.php?codigo=PCU15227
Phoniatrics in Sweden
Report 2014/Future prospects 2015

Swedish Phoniatic Society

Organisation and specialist education:
Phoniatrics in Sweden is a subspecialty of otorhinolaryngology or rather a branch-speciality. Phoniatic specialisation can either be planned from the start of an internship in ENT and accomplished in parallel with the basic ENT-training or entered upon after specialist competence in ENT has been achieved. At present we are 29 specialists in phoniatrics and 3 under formal education. However, we are at present 45 members in the Swedish Phoniatic Society (SFF) as we also have ENT-colleagues with an active phoniatic interest as members. Quite a few of these colleagues eventually fulfil the requirements for specialist competence. We use the UEMS Logbook of Phoniatrics, and to facilitate this we have written an addendum to the logbook and specified which performance category must be achieved for each skill, in order to meet the stipulations of the Swedish medical system for phoniatrics. Clinical responsibilities for phoniaticians in Sweden include phonosurgery and often also routine follow-up of laryngeal cancer treatment as well as the more traditional phoniatrics. Teaching, basic as well as advanced, and research are part of the daily work for many of us. 30% of our members hold a PhD and we have four Assistant Professors.

2014:
January 30th-31st SFF Annual Educational Symposium, this year on phonosurgery, was hosted by the phoniaticians in Stockholm. The meeting was attended by almost all of our members and also by several ENT-colleagues doing some phonosurgery.
In March a very popular national course in phoniatrics for colleagues doing ENT-internships was organized by Per-Åke Lindestad in Stockholm.

During the ENT-days in May, this year in Uppsala, the phoniaticians attached to the cleft-palate teams in Uppsala and Malmö together with a speech and language therapist held a symposium on “Multi-disciplinary approach to velopharyngeal insufficiency”. The symposium was well visited by both experienced colleagues and ENT-interns.

During the autumn we continued focusing on velopharyngeal insufficiency. Umeå phoniatician Katarina Olofsson together with an oral radiologist lectured at a multi-disciplinary conference organised by odontology colleagues in northern Sweden and at Swede Cleft (the national meeting for cleft palate teams) we had phoniatic representations from four different teams planning further collaboration in this field.
SFF continues to take active part in a revision of the guidelines for medical specialisation in Sweden. In this we act both as a speciality in our own right and in

---

*Ana Martinez Arellano MD PhD, Pamplona, Spain, UEP Congress President 2016*
collaboration with our ENT-colleagues. Our collaboration with ENT works well and we are satisfied that phoniatrics remains a branch of ENT.

2015:
In January we look forward to our annual educational symposium, this year on Voice, Language and the Brain, hosted in Umeå. We will also be active during the ENT-days in May – this year in Stockholm as well as during the European Craniofacial Congress in Gothenburg in June.

Malin Josefsson MD PhD, Lund, Sweden
President of the Swedish Phoniatic Society

Phoniatrics in Switzerland
Report 2014/Future Prospects 2015

Swiss Society of Phoniatrians

In Switzerland, the Society of Phoniatrians comprises 31 active members today, 20 of them engaged in private practice and 11 employed in public hospitals. 4 young colleagues are in education following the new revised program, approved by the board of the Swiss Medical Association:
http://www.fmh.ch/bildung-siw/fachgebiete/facharztstitel-und-schwerpunkte/oto-rhinolaryngologie.html (German version);
All of us are also members of the Swiss Society of ENT. In addition to the annual meeting of phoniatrians in August in Bern, we took part in the two regular congresses of the Swiss Society of ENT. The congress took place in June 2014 in St. Gallen, including a session of presentations of phoniatrics. In November 2014, we were present at the ENT-Meeting in Interlaken with two workshops organised by the Society of Phoniatrians concerning voice disorders and swallowing.
In 2015 in different regions of Switzerland multiple educational symposia concerned with a variety of topics will take place. Most events are closely described at the website of the Swiss Society of Oto-Rhino-Laryngologie: http://orl-hno.ch/multi/event_cal/pub/index.html (In German and French).

Prof. E. Seifert, President of the Swiss Society of Phoniatrians, Bern, Switzerland

Phoniatrics in Turkey
Report 2014/Future Prospects 2015

Phoniatrics is not a formal discrete specialization or a sub-specialization in Turkey. The people with communicative disorders are generally diagnosed, treated and followed up by otolaryngologists. As predicted, the specialization training program for otolaryngology covers only some fields of phoniatrics, but, several academic centers in big cities have highly educated otolaryngologists dedicated to communicative disorders.
Audiologists and speech-language pathologists also work hard in the fields of hearing, speech and language pathologies. he numbers and the quality of training are increasing
in all of these three interrelated fields every year. This is also increasing the quality of service provided for our patients.

2014 Report

Meetings held in 2014

- January 9-10 2014, - *Rehabilitation for Patients with Laryngectomy*, Combined Meeting with Diskapi Yildirim Beyazit Training and Research Hospital and Netherlands Cancer Institute, Ankara
- April 9-12, 2014 - 10th Congress of the European Laryngological Society and 2nd Joint Meeting of American Bronchoesophageal Association & American Laryngological Association, Congress President: F. Oz, Antalya. This biannual congress gathered more than 1000 colleagues from all parts of Europe and also from USA. All aspects of phoniatrics and laryngology took part in the scientific program of the congress. There were three workshops held in this meeting. These included strobolaryngoscopy, laryngeal EMG, and injection laryngoplasty.
- September 3-5, 2014 – 9th *Inner Ear & Cochlear Implantation Symposium*, Symposium President: L. Olgun, Izmir
- October 9-12 2014 - 8th *National Congress of Speech and Language Disorders*, Association of Speech Language Specialists Association, Ankara
- October 25-26 2014 - *Voice and Swallowing Disorders*, Combined meeting with Voice Speech and Swallowing Society and Tokat University School of Medicine Department of Otolaryngology, Tokat
- October 31-November 1 2014 - *Laryngotracheal Stenosis Surgery*, Izmir Tepecik Training and Research Hospital, Izmir
- November 5-9, 2014 – 36th *Turkish National Otorhinolaryngology Congress*, Congress President: E. Ozudogru, Turkish Society of Otorhinolaryngology – Head & Neck Surgery, Antalya. This is the largest ENT meeting in Turkey. This year three laryngology hands-on workshops (injection laryngoplasty, lazer use in laryngology and laryngeal EMG) were held.
- December 5-7, 2014 – 3rd *Swallowing Disorders Congress*, Swallowing Disorders Research Society, Ankara
The Activities of Laryngology-Phoniatrics School of Turkish Society of Otorhinolaryngology – Head & Neck Surgery

The school had its first graduates!!! 12 ENT specialists finished the program of the Laryngology-Phoniatrics School last year. The educational program of the school consists of theoretical classes, clinical visits, cadaver dissections and live surgeries. The directors of the school for 2014-2015 were assigned as F. Oz (president) and H. Oguz (vice president). A total of 12 ENT specialists from Turkey and Azerbaijan are accepted to this year’s program.

Sevtap AKBULUT, M.D.
General Secretary, Voice, Speech and Swallowing Society

Haldun OGUZ, M.D., Professor
General Secretary, Professional Voice Society
Vice President, Laryngology-Phoniatrics School, Turkish Society of Otorhinolaryngology – Head and Neck Surgery

Phoniatrics in the United Kingdom
Report 2014/Future Prospects 2015

In the United Kingdom there is no designated specialty entitled phoniatrics. Rather, there are ENT surgeons with a special interest in laryngology. There is a defined route to becoming an ENT surgeon. Initially after medical school the trainee will undertake 2 foundation years. Thereafter the trainee will undertake 2 years of core surgical training that will have been ‘themed’ around ENT. Whilst undertaking this core surgical training they will take the MRCS examination that is a 2-part exam. Thereafter the trainee will be required to undertake a course of 6 year higher surgical training specifically in ENT. This covers the full spectrum of ENT training. About two thirds of the way through training the trainee will undertake the Intercollegiate FRCS in ENT.

Following completion of the FRCS it is not uncommon for trainees to take ‘fellowships’ either in the UK or abroad before they obtain their CCT and become consultants. This would be one time frame in which budding laryngologists would gain further expertise in laryngology. Post CCT there is also the possibility of obtaining further fellowship training in laryngology, but this is not currently funded by the deaneries of the college.

Once CCT has been granted, the trainee has their name placed on the Specialist Register of the General Medical Council and they can apply for a consultant post. Those who are interested in pursuing laryngology would be likely to apply for an ENT position in a trust that has a Voice Clinic. (The British Voice Association website maintains a UK- wide voice clinics database with an August 2014 update with information on 94 NHS run voice clinics in the UK.) In such a clinic they would likely run a multidisciplinary voice clinic with a speech language therapist as a part of their duties.

John S Rubin MD FRCS FACS, Past- President of the British Voice Association, London
World Voice Day 2014

Every year on April 16 voice health professionals worldwide join together to celebrate World Voice Day. The aim is to demonstrate the enormous importance of the voice in our daily lives. World Voice Day encourages men and women, young and old, to assess their vocal health and take action to improve or maintain good voice habits.

In 2014 many UEP members around the globe recognised World Voice Day with their own events:

Austria
- Open house at the “Grünmarkt”
  16.4.14/ 13:00
  Austrian Voice Institute Salzburg
- Symposium “Voice Care for Actors and Singers”
  28.04.14/ 19:00
  J. Schlömicher-Thier, G. Bernatzky, C. Herbst, R. Lackner
  University Mozarteum, Salzburg

China
- Vocal Hygiene for Professional Voice Users--What to Know and How to do
  16.4.14
  J. Duan and colleague
  Department of Otorhinolaryngology, Phoniatics, University Hospital of Beijing

Czech Republic
- Prague Opera is fun
  13.4.14
  Performances by ‘Children’s Opera Prague’ at the National Theatre
- Olomouc Choir Concert
  11.4.14
  Performance of the choir ‘Do pohody’
  Olomouc
- Open house - Děčín Free Voice Examination and Treatment
  16.4.14
  V. Pokoma
  ORL ambulance, Zdravotni Centrum, Decin
- Free of charge examination by a specialist
  16.4.14/ 8:00-12:00
  Department of Otorhinolaryngology and Head and Neck Surgery, University Hospital, Ostrava-Poruba
- Free of charge examination by a specialist phoniatrician Place
  16.4.14/ 8:00-14:00
  Hradec Králové ‘Open doors’ day
  Department of Otorhinolaryngology and Head and Neck Surgery, Hradec Králové
- Broadcast programme (news radio report)
  16.4.14
  Czech Radio Hradec Králové
France
- “The Voice”- Symposium at the Hospital of Larrey, Toulouse
  16.04.14/ 10:00
  V. Woisard and colleagues
  Unité de la voix et de la deglutition, Octogone Lordat Université Toulouse Mirail

Finland
- Voice Day Event
  16.04.14/ 9:00
  A. Geneid and colleagues
  Department of Phoniactics, Helsinki University Hospital

- Symposium and concert “Maailman äänipäivä”
  16.04.2014/ 14:15
  Members of Cassiopeia, Choir of the University of Oulu Students’ Union
  L. Paavola, T. Ansamaa, K. Partala
  University of Oulu at Linnanmaa

Germany
- “Phoniatric and pedaudiologic symposium” at the city hall Halberstadt
  05.04.14/ 9:00
  S. Barthel-Friedrich, K. Begall
  Department of Otorhinolaryngology, University Hospital of Halle
  Department of Othrhinolaryngology, University Hospital of Halberstadt

- “Phoniatric and pedagogic aspects of the child’s voice”
  16.04.14/ 16:00
  K. Rosslau, M. Koepke, M. Reuther
  Clinic of Phoniactics and Pedaudiology, University Hospital of Münster

- 6th Voice Symposium in Freiburg, “The teacher’s voice”
  4.-5.4.14
  B. Richter, C. Spahn, M. Echternach and colleagues
  Institute of Musicians Medicine, Freiburg

- Voice Care Symposium
  9.4.14/ 19:00
  P. Scheer, B. Baum-Milius
  Klinik am Osterbach, Bad Oeynhausen

- Symposium at the World Voice Day with concert
  1.4.14 / 19:30
  M. Weikert, S. Basa, W. Kranich, chamber choir of the university
  University of Regensburg (Vielberthgebäude)

Hungary
- Scientific lectures and performances: Science meets Art/Word and Voice/The Magic Flute/Voice Types/Aria Evening/Light Populare Jazz and Classical Music
  16.04.14/ 14:00 – 20:30
  K. Mezaros, T. Hacki
  Erkel Theatre Budapest

- World Voice Day in Pécs
  15.04.2014
  Lectures by Prof. dr. Imre Gerlinger, dr. habil. Fülöp Augusztnovicz, Prof. dr. dr.h.c. Tamás Hacki, dr. habil. Tamás Lakner
  Musicians and singers

Netherlands
- Symposium at the World Voice Day “De Musicalstem”
  16.04.14
  F. de Jong and colleagues
  Van der Valk Hotel, Uden

Mexico
- Conference “The Voice Matters ”
  24.4.14/ 17.30-18.30
  R. E. Chávez Calderón
  Centro de Foniatría y Audiología Mexico City

- Broadcast film for the “World Voice Day”
  Damian Alcazar (Actor)

- CONCERT OF VOICE AND PIANO
  24.4.14/ 18:30
  Coordinación de Música y Opera del Instituto Nacional de Bellas Artes
  Museo de las Ciencias Universum U.N.A.M. Mexico City

Poland
- Symposium and concert - Voice matters
  16.4.14/ 19:00
  B. Wiskirska-Woznica; Choir Uniwersytecki UAM
  Aula Nova Akademii Muszyczenj, Poznan

Saudi Arabia
- “Open House for whoever interested to examine his larynx and assess his voice”
  16.4. + 23.4.14
  Dr. Tamer Mesallam, Dr. Khalid Almalki, Dr. Mohamed Farahat, Dr. Rasha Shoeib
  Voice Clinic, King Khalid University Hospital, Riyadh

- Voice Day Awareness Campaign
  16.4. + 23.4.
  Phoniatricians, Speech- and Language- Pathologists
  King Suad Medical City, Riyadh

Switzerland
- Voice Symposium - Children Voice
  12.4.14/ 14:00
  E. Seifert, M. Fuchs, B. Annoff
  University of Arts, Bern and Inselspital, Bern

UEP coordinator of WVD Dr. Ken Roßlau, Münster, Germany

World Swallowing Day 2014

Inspired by the annual World Voice Day, two years ago the UEP member Assoc. Prof. Mohamed Farahat (MD, PhD) from the Research Chair of Voice, Swallowing, and Communication Disorders (RCVASD), King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia and his colleagues suggested December 12th to celebrate World Swallowing Day (WSD). The purpose is a public awareness campaign to emphasize normal swallowing, different swallowing disorders, and causes, early detection, prevention, and management of these disorders. The RCVASD celebrated this day already in 2011 (http://c.ksu.edu.sa/sites/default/files/users/mfarahat/Report_of_the_First_WSD
Therefore, UEP kindly asked Assoc. Prof. Mohamed Farahat to be the International Coordinator of the WSD.

He accepted to overtake this task and made the following proposals:

- Awareness campaigns in hospitals, public malls, …
- Prepare an awareness video (in different languages) about normal swallowing process, swallowing disorders, and how to prevent them. This is an example “Talking Pharynx”: http://www.youtube.com/watch?v=UN81aB3TbZs
- Contact the media (TV, Radio, Social networks) to announce for the celebration
- Ask for volunteers to share in the campaign, including students
- Print educational brochures about swallowing disorders and how to prevent them. These are examples: https://c.ksu.edu.sa/vas/أمراض-البلع
- The slogan of the campaign is “Swallow…Safely”
- Prepare a lecture to be presented in hospitals (for health care providers), and another one in public places (for the lay people) about swallowing process and disorders.
- Each centre to prepare its own census about swallowing cases that it receives annually and the percentage of these cases from the all communication disorders cases.
- Upload all of this information to the UEP website under the page (World Swallowing Day)
Swallowing process:
Swallowing is a complicated process in which more than 50 pair of muscles act to transfer the bolus (food and liquid) from the mouth to the stomach passing through the pharynx and larynx. Dysphagia is any pain, difficulty in initiating or completing the act of swallowing.

Statistics:
- 50-90% of the geriatric population has dysphagia
- 30-40% of stroke patients has dysphagia
- 50% of stroke patients has silent aspiration
- 10-15% of stroke patients die from aspiration pneumonia
- 90% of patients with dementia has dysphagia

Research Chair of Voice, Swallowing, and Communication Disorders (RCV ASD) suggested the twelves of December annually to celebrate the World Swallowing Day
(WSD) aiming at increasing the community awareness with the normal swallowing, different swallowing problems, and how to prevent and manage different swallowing disorders. RCVASD has celebrated, for the first time worldwide, The First World Swallowing Day on 2011 and The Second World Swallowing Day on 2012, The Third World Swallowing Day on 2013, and this year we are celebrating The Fourth World Swallowing Day for 2014.

- Report of the First WSD
- Report of the Second WSD
- Report of the Third WSD

The European Society for Swallowing Disorders (ESSD) General Assembly agreed to join World Swallowing Day, and, as we did too, they have gone ahead. They have written a survey, by Jane Lewis, the Executive Officer of ESSD that was distributed to a great number of health care practitioners working in the field of dysphagia to fill out.

Here was the email:

**From:** Jane Lewis <executiveofficer@myessd.org>
**Date:** December 1, 2014 at 9:08:47 PM GMT+3
**To:** Mohamed Farahat <mfarahat@ksu.edu.sa>
**Subject:** Re: World Swallowing Day

Dear Mohamed,

the ESSD General Assembly agreed to us joining World Swallowing Day, and, as you did too, we have gone ahead. I have written a survey that we want to send to the maximum number of health care practitioners working in the field of dysphagia to fill out. I copy below the email I am sending to all the associations I can think of, and I attach the pdf of the survey. Each practitioner just has to click on the link and fill out the survey. It would be great if you could send it to all your mailing lists and also put it on the website, I will put it on ours and can link to yours if you send me the link.

**World Swallowing Day is 12 December.**

To increase awareness about dysphagia, the European Society for Swallowing Disorders (ESSD) has created a short survey for health care professionals working in dysphagia. Basically it asks how many patients they have screened or assessed for dysphagia during the week 8-12 December, the type of patient and tool used, and whether they used the ICD code in the medical report.

All participants will receive the results of this survey which we hope will collect valuable information from all over the world.

I attach a copy of the survey and ask you to send the link https://www.surveymonkey.com/s/WorldSwallowingDay to your mailing lists in order to reach the largest number of practitioners. I have drafted a similar but shorter email below my signature which you can copy paste.
We will develop this survey to collect more and more data on dysphagia management and collect the results every year during the week of World Swallowing Day.

Join us in this campaign to increase awareness about dysphagia and to collect useful data on its management.

Feedback and suggestions for the survey are also very welcome. I will be happy to add the names of societies who would like to endorse this initiative.

Kind regards,

Jane Lewis
Executive Officer of ESSD
Mobile: +34667419142
Email: executiveofficer@myessd.org

Moreover, this year ESSD wanted to promote the use of the International Code of Diseases for dysphagia of the WHO: ICD-9:787.20 and ICD-10:R13 in the medical record of patients to make dysphagia more visible. Either this year or next year ESSD will also recommend screening patients at risk for dysphagia on 12 December.
The third WSD was launched in KKUH under the patronage of his Excellency the Dean of College of Medicine and the supervisor of the King Saud University Hospitals Professor Dr./Fahd AlZamel

From left to right: Mr. Mohamed Nidami (SLP), Mr. AbdulRahman Ashour (SLP), Dr. Tamer Mesallam, Assoc. Prof. Mohamed Farahat, Mr. AbdulRahman AlMalki (SLP), Mr. Mohamed Alkahtani (SLP)

In KAUH, WSD was launched under the patronage of the medical director Dr. Khalid AlQahtani.

From right to left: Mr. Mohamed Nidami (SLP), Mr. Nashmi AlRasheidi (Psychometrist), Dr. Tamer Mesallam, Dr. Khalid AlQahtani (Medical Director), Assoc. Prof. Mohamed Farahat, Mr. AbdulRahman AlMalki (SLP), Dr. AbdulAziz AlShahwan (Phoniatrician), Mr. AbdulRahman Ashour (SLP)
The prospective phoniatrian Muhittin Demir and the logopedist Melanie Vauth organised the WSD 2014 at the Clinic of Phoniatries and Pedaudioolgy, University Hospital Münster

From left to right: Muhittin Demir, relative of patient with swallowing disorders, Melanie Vauth, Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, patients with swallowing disorders

WSD coordinator of UEP Assoc. Prof. Mohamed Farahat, Riyadh, Saudi-Arabi

**UEP Awards**

The UEP president is very proud to have found sponsors for two UEP awards:

**European Phoniatries Hearing EUHA Award**

The Union of the European Phoniatrians (UEP) is an association for all physicians who are active in phoniatries as well as colleagues in training in phoniatries. UEP is a platform for exchange of expert knowledge, clinical experience and scientific work in this area. UEP promotes the cooperation of phoniatrians in Europe, its neighbouring countries and those countries who have put the European model of phoniatries into practice.

The European Union of Hearing Aid Acousticians (EUHA) is an association for all persons working in the hearing aid sector for the benefit of people with impaired hearing. The association aims at bringing together hearing aid acousticians, scientists and laymen, who want to take part in specialised further education and vocational training.
In 2013 the European Phoniatrics Hearing EUHA Award was inaugurated as a UEP award sponsored by EUHA. This award was granted for the first time in occasion of the 27th UEP Congress in Moscow.

**Award**
The 2014 UEP Sponsorship Award ceremony was on the 27th Congress of Union of the European Phoniatricians (UEP) titled "Phoniatrics - an interdisciplinary speciality" in Moscow, Russia on October 2-5, 2014. Awards had to be accepted in person. Prize monies were transferred to the prize winners' respective bank accounts as a lump-sum payment.

The decision if a scientific work submitted within the period stipulated meets the requirements of this award competition, and which of the submitted papers will be awarded a prize, is taken by a jury convened by 5 UEP experts who are free in their decision making. UEP-board-members are excluded from the jury. EUHA will not provide any jury members and renounces on their right to vote.

Up to three scientific works may be awarded a prize with prize monies worth

*500 euros for the first prize,*  
*300 euros for the second prize,* and  
*200 euros for the third prize.*

**Who is eligible?**  
The award competition is intended for UEP-members and all physicians who are active in phoniatrics as well as colleagues in training in phoniatrics and members of other professions if the scientific work is initiated and supervised by a phoniatrician. All UEP members are entitled to nominate candidates. Publications or dissertations may be submitted and should not be older than 3 years.

**What is required?**  
The scientific work should deal with a topic concerning the technical rehabilitation of deficiencies affecting the auditory communication system in children or adults and should exhibit potential for development.

**Entry rules**  
An electronic copy of the scientific work should be submitted to Nicole Neptun in the UEP office: uep-office@phoniatrics.eu. The application must be accompanied by the author's curriculum vitae.

**Right of use**  
After submission for the award competition, the scientific work will remain the copyrighted property of the author or the respective publisher. With acceptance of the award, the EUHA will be granted the right of publication of the whole paper as well as of excerpts.

The participants in the award competition declare their consent to EUHA publishing their names and the titles of their scientific work as part of the EUHA website and, if
applicable, in an EUHA press release. The participants also agree to visual and sound recordings being made during the award ceremony and being used thereafter. The jury’s decision is final. There is no legal recourse.

**European Phoniatics Voice Award, sponsored by XION**
The Union of the European Phoniaticians (UEP) is an association for all physicians who are active in phoniatics as well as colleagues in training in phoniatics. UEP is a platform for exchange of expert knowledge, clinical experience and scientific work in this area. The Union promotes the cooperation of phoniaticians in Europe, its neighbouring countries and those countries who have put the European model of phoniatics into practice.

XION is one of few companies offering complete endoscopy systems for the application fields of arthroscopy, ENT, laparoscopy and gynaecology. Innovative instruments and devices with perfect functionality are requisite for modern and patient-caring diagnostics and therapy procedures. XION consistently meets these high demands and has guaranteed highest quality for more than 20 years.

In 2014 the European Phoniatics Voice Award was inaugurated as an UEP award sponsored by XION. This award was granted for the first time in occasion of the 27th UEP Congress in Moscow.

**Award**
The 2014 UEP Sponsorship Award ceremony was held on the 27th Congress of the Union of the European Phoniaticians (UEP) titled “Phoniatics - an interdisciplinary speciality” in Moscow, Russia on October 2-5, 2014. Awards had to be accepted in person. Prize monies were transferred to the prize winners’ respective bank accounts as a lump-sum payment.

The decision if a scientific work submitted within the period stipulated meets the requirements of this award competition, and which of the submitted papers will be awarded a prize, is taken by a jury convened by 5 UEP experts who are free in their decision making. UEP board-members are excluded from the jury. XION will not provide any jury members and renounces on their right to vote.

Up to three scientific works may be awarded a prize with prize monies worth

*1500 euros for the first prize,*  
*1000 euros for the second prize,* and  
*500 euros for the third prize.*

**Who is eligible?**
The 2014 award competition is intended for UEP-members and all physicians who are active in phoniatics as well as colleagues in training in phoniatics. All UEP members are entitled to nominate candidates. Publications or dissertations may be submitted and should not be older than 3 years.

**What is required?**
The scientific work should deal with a topic concerning voice and should exhibit potential for development.

**Entry rules**
An electronic copy of the scientific work should be submitted to Nicole Neptun in the UEP-office per email: uep-office@phoniatrics.eu. The application must be accompanied by the author’s curriculum vitae.

**Right of use**
After submission for the award competition, the scientific work will remain the copyrighted property of the author or the respective publisher. The participants in the award competition declare their consent to XION publishing their names and the titles of their scientific work as part of the XION website and, if applicable, in a XION press release. The participants also agree to visual and sound recordings being made during the award ceremony and being used thereafter. The jury’s decision is final. There is no legal recourse.

_Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, president of UEP_

**Preparation of UEP Congress 2016 in Bilbao**
Report of Honourings

1. New honorary members of UEP

Honouring on occasion of the XXVII Congress of UEP in Moscow, 3rd-5th October 2014.

Prof. Nasser Kotby 2014
In Honour of Prof. Nasser Kotby

Education and Positions Held
- Medical studies at Ain Shaims University, Cairo, attaining “Master of Surgery” Doctoral Degree in 1967.
- Specialisations in Clinical Neurophysiology (Oslo, Norway, 1970) and Phoniatrics (Gothenberg, Sweden, 1973), through Swedish Medical Research Council and WHO fellowships as a Visiting Scientist.

- Official certification as a cultural and tourist guide for Egyptology in five different languages (1990)

Prof. Nasser Kotby

Membership, Honours and Special Honours
- Membership of 17 international societies, including board and presidential roles in many.
- Honorary Member of 9 national & international societies.
- Numerous medals and awards, including:
  - Commissioned Admiral of the Texas Navy, USA (1994).
  - Ad Hominem Fellow of the Royal College of Surgeons of Edinburgh, Scotland (1998)
  - Award for Recognition of Academic Excellence, Ain Shaims University, Egypt (2008)

Special Achievements (amongst many others)
- Established the first Phonatrics Unit at Ain Shaims Uni., Egypt (1974).

Prof. Kotby is an internationally-recognised speaker on a variety of topics including Phoniatrics, the History of Medicine and Egyptology.
Prof. Nasser Kotby

Publishing and Publications
- On the Editorial Boards of 5 scientific journals.
- Author or co-author of over 130 scientific publications
- Author or co-author of 10 books.

International Role
- Hugely-significant role in encouraging the spread of Phoniatics throughout Africa and the Middle-East.
- Strong scientific and cultural connection with Norway, Sweden and Japan.

Prof. Kotby’s impact on Phoniatics on an international scale is clear and the evidence of his great work is abundant.

We are extremely proud to invite Prof. Nasser Kotby to be an Honorary Member of the UEP.

Prof. Erkki Vilkman 2014
In Honour of Prof. Erkki Vilkman

Education, Positions Held and Memberships

- Gained his licence to practice medicine in 1981 and Doctor of Medicine in 1987, with special studies of human voice production.
- Phoniatics training under Prof. Sonninen in Jyväskylä, Finland (1982-84).
- Qualified as a Specialist in Phoniatics (1987) and with special competence in music medicine (2006).
- Vice-Chief Physician (Tampere, 1985-1990), Chief Physician and Professor of Phoniatics (Oulu, 1989-2004), Chief Physician (Helsinki, since 1999).
- Doctoral Supervisor for 11 theses (including several well-known figures in Phoniatrics) and involved in examination process of many others.
- Member of several Logopedics and Phoniatrics committees and Associate Editor for the scientific journals Logopedica, Phoniatrics, Vocology (1989-2006) and Folia Phoniatica et Logopaedica (2001-2009).

Prof. Vilkman is a trained organic gardner and part-time organic farmer.
He studied classical singing at the Sibelius Academy. He is a baritone and gives opera, solo and ensemble performances.

Prof. Erkki Vilkman

Publications and Research

- Author or co-author of over 60 scientific publications
- Awarded the Manuel Garcia Prize, IALP (2004)
  - Best article in Folia Phoniatica et Logopaedica, bestowed every 3 years.
- Collaboration – Mr. McGlashan (Nottingham, UK)
  - Biomechanics of vocal fold vibrations in cadaver larynges.
- Collaboration - Prof. Horacek, Prof. Sram & Dr. Svec (Prague, Czech Rep.)
  - Biomechanics of vocal fold vibrations in living subjects and cadaver larynges. High speed and videokymography.
- Much previous research on such topics as rehabilitation counselling of dysphasic children, vocal loading, glottal source functions, occupational voice problems and the effects of voice treatment.

Prof. Vilkman’s contribution to Phoniatics, in both its academic and clinical practices, is hugely significant.

We are honoured to invite Prof. Erkki Vilkman to be an Honorary Member of the UEP.
Honouring on occasion of the XLVI Congress of the Polish Society of Otorhinolaryngologists & Head- and Neck Surgeons in Bydgoszcz, 3rd-6th September 2014

Prof. Antoni Pruszewicz 2013/2014
(nominated in 2013, could not attend the AGM in Turin)

From left to right: Prof. Henryk Kazmierczak, incoming president of the Polish Society of Otorhinolaryngologists & Head- and Neck Surgeons, Prof. Dr. h. c. mult. Antoni Pruszewicz, Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen
Ceremony of Honorary Membership:
Professor Antoni Pruszewicz M.D., Ph.D., Dr. h.c.

Curriculum vitae:
• Born on 20th May 1931
• Graduated at the University School of Medical Sciences in Poznań (PL) in 1955
• Specialist in ENT and phoniatrics
• PhD in 1970, extra ordinary Professor in 1980, ordinary Professor in 1986
• In the period 1981-1993 deputy president and president of the University
• Since 1982 Director of the Department of Phoniatrics and Audiology in the Chair of ENT
• Graduated 25 specialists in phoniatrics and 20 in audiology and promoted 16 dissertations and 5 habilitations
• Published more than 400 papers in Polish and foreign scientific journals

Ceremony of Honorary Membership:
Professor Antoni Pruszewicz M.D., Ph.D., Dr. h.c.

Awards:
• Awarded with Gutzmann and Seeman Medal
• Honorary membership of the GDR ENT Society
• German Society for Phoniatrics and Pedaudiology (GFR)
• Czechoslovak ORL Society J.E.Purkyné
• Hungarian Society of Phonetics, Phoniatrics and Logopedics
• Polish Society of ENT/Head-Neck Surgery
• Awarded also:
  – with some Polish national honours as:
    o Cross of Polonia Restituta
    o Golden Cross of Merit
    o National scientific prices (Ministry of Health and Welfare, Scientific Societies)
  – 1991 title "Doctor honoris causa" of the University of Torino (Italy)
Ceremony of Honorary Membership:
Professor Antoni Pruszewicz M.D., Ph.D., Dr. h.c.

**Posts in scientific societies:**

- Polish Otolaryngological Society: General Secretary (1977-1980), President of the Phoniatic Section (since 1977), Member of the Board (since 1985), deputy editor of the Journal of Polish Otolaryngology (since 1975)
- International Association of Logopedics and Phoniatrics: Member of Board (1982-1985) and the Board of Editors in Folia Phoniatrica and Acta Phoniatria Latina (1972-1988), member of the History Committee
- Member of the International Federation of ORL Societies (IFOS), Committee on Phoniatrics and Voice Care (since 1997 chairman) and member of Executive Committee of the European Federation of ORL Societies (EUFOS)
- Word Voice Consortium - member of the Board of directors since 1993
- Union of the European Phoniatricians (UEP), Past President and Past Secretary for the socialistic countries, Member of the General Secretariat, Treasurer for the rubel area, organizer of the XXI UEP Congress - 1985 in Poznań as President

We are extremely proud to invite Prof. Antoni Pruszewicz to be an Honorary Member of the UEP.

**2. Reallocation of honorary membership of the old UEP to honorary membership of the new UEP**

**Prof. Jenő Hirschberg 2014**

We are extremely thankful and happy to welcome Prof. Jenő Hirschberg as honorary member of the new UEP who is one of our phoniatric pioneers and was already honorary member of the old UEP:

*Professor Jenő Hirschberg, M.D.,Ph.D.,D.Sc.*
Curriculum vitae

Date and place of birth: 1928. 05. 11., Miskolc/Hungary

After finishing his schools and the medical university in Budapest (1946-1952) he got the diplom of M.D. in 1952

Work places

Specialization
oto-rhino-laryngology (1957), phoniatrics (1979), pediatric oto-rhino-laryngology (1980), audiology (1996), dealing also with plastic (cleft lip/palate) surgery and bronchology

Scientific degree
Candidate scientiarum (Ph.D.) 1976, Doctor of the Hungarian Academy of Sciences (D.Sc.) 1985

Board membership
Hungarian Association of Phonetics, Phoniatrics and Logopedics (Founder, 1966-1985 Secretary General, 1985-1995 President, since 1995 Honorary President)


International Association of Phonosurgeons (IAP): Founder and since the foundation (1990) board member

European Society of Pediatric Otorhinolaryngology (ESPO): board member (1982-1986 President)

International Federation of Otorhinolaryngological Societies (IFOS): member of the Standing Committee on Phoniatrics and Voice Care since 1995

Member of the International Research Group on Infant Cry
Founder of the Hungarian Association of Pediatric Oto-rhino-laryngology; Hungarian Society of Bronchology, Hung. Association of Plastic Surgery: board member for years

Editorial board member
Folia phoniatrica et logopaedica
Journal of Communication Disorders
International Journal of Pediatric Otorhinolaryngology
Acta phoniatrica latina
Fül-orr-géggyógyászat

Number of scientific publications
302 (on 11 languages), 3 patents

Number of scientific presentations – invited speaker, moderator, main lecturer
462 in 30 countries

Books
Hirschberg, J., Szépe, Gy., Kovács E.: Papers in interdisciplinary speech research (ed), Akadémiai Kiadó, Budapest 1972
Hirschberg, J.: Velopharyngeal insufficiency (Hun), Medicina, Budapest 1986
Hirschberg, J., Sárközi, A.: Cleft Lip and Cleft Palate (Hun, ed), Alfila, Budapest 1996
Hirschberg, J.: Cleft Lip, Cleft Palate. OAM, Budapest 2007
Hirschberg, J., Hacki, T., Mészáros, K.: Phoniatrics and Related Disciplines. Physiology, pathology, diagnostics and therapy of voice, speech, language, hearing and swallowing I-II. (Hun, ed), Eötvös Kiadó, Budapest 2013
Co-author of 11 books

Main report
Velopharyngeal insufficiency, XXth Int. IALP Congress, Tokyo 1986 (Folia phoniat. 1986, 38, 221-276)
Main lecturer, invited speaker, panel member and moderator of several international congresses in 30 countries, altogether 731 (scientific and instructional) papers (on 11 languages), guest professor or invited speaker in many universities (Mainz, Vienna, Berlin, St.Gallen, Tokyo, Sao Paulo, Kaunas, Cairo, Groningen)

Honorary member
Schweizerische Gesellschaft für Phoniatrie, Logopädie und Audiologie (1979)
Österreichische Gesellschaft für Logopädie, Phoniatrie und Pädaudiologie (1984)
Deutsche Gesellschaft für Phoniatrie und Pädaudiologie (1986)
Tschechische ORL Gesellschaft, Purkinje (1986)
Union of the European Phoniaticians: socius honoris causa (1993)
Lithuanian Oto-rhino-laryngological Association (1997)
American Society of Pediatric Otolaryngology (2004)

Medals
Kempelen (Hungarian Association of Phoetics, Phoniatrics and Logopedics, Budapest 1968)
Gutzmann (UEP, Berlin 1980)
For children (Hungarian Association of Pediatrics, Budapest 1992)
Csereşnyés (Hungarian Society of Otorhinolaryngologists, Budapest 1996)
Ain Shams University (Egyptian Society of Phoniatrics & Logopedics, Cairo 1999)
Kallay (Hungarian Section of Pediatric Otorhinolaryngology, Budapest 1999)
Pro Urbe, collective medal (Mayor of Budapest 1999)

Knowledge of languages
German, English, French, Hungarian

Most important results of activity
International initiator of infant cry analysis, pioneer of the Hungarian phoniatic research work, founder of the complex care of individuals with cleft lip/palate in Hungary, internationally recognized representative of phoniatics, pediatric otorhinolaryngology and phonosurgery.
VIII UEP Congress in Kőszeg, Hungary, 1979

3. New honorary member of other society

On occasion of XLVI Congress in Bydgoszcz, 3rd -6th September 2014, Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen became honorary member of the Polish Society of Otorhinolaryngologists & Head- and Neck Surgeons for her merits for European phoniatrics.
Prof. Czesław Stankiewicz, president of the Polish Society of Otorhinolaryngologists & Head- and Neck Surgeons, hands certificate of honorary membership to Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen

Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, M. D., Münster, Germany

Curriculum vitae
Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen was born in Düsseldorf in 1954. She is a medical professor. She is married with Hans-Werner am Zehnhoff, professor for philology, has two sons and lives in Münster, Germany. Between 1972 and 1978, she studied medical sciences in Düsseldorf and Bonn. In 1978, she completed her doctoral thesis on Allergic Rhinitis in Infants. In 1983, she became medical specialist in ear, nose and throat diseases, in 1986, medical specialist in phoniatics and pediaudiology as a branch of ENT. In 1988, she was awarded her postdoctoral lecturing qualification from Düsseldorf University (The Transient Effect of the Voice: Examinations of the Regulation of Amplitude and Frequency). In 1990, she became professor of phoniatics and pediaudiology at the Medical Faculty of Philipps University in Marburg, in 1991, professor at the Medical Faculty of the Westphalian Wilhelms University in Münster, where she holds the position of head of the Clinic of Phoniatics and Pedaudiology. Within this clinic she established with the aid of her co-workers the cochlear implant team, the first day hospital of Phoniatics and Pediaudiology in Germany, the Newborn Hearing Screening Center for Westphalia-Lippe and an outpatient clinic for musicians’ medicine.
Scientific impact
Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen is author or co-author of more than 110 original papers in German and English language on various aspects of phoniatrics and pedaudiology and co-author of several books. She graduated 10 specialists in phoniatrics and pedaudiology and promoted about 40 dissertations and 3 habilitations.

Her scientific focuses are ototoxicity studies on clinical risk factors and on the molecular genetic background of individual Cisplatin tolerance. She was involved in the establishment of a German guideline concerning the care of children and young adults who have survived cancer and is further developed under her scrutiny. She is member of the tri-national (Germany, Austria, Switzerland) Late Effects Surveillance System (LESS) since its foundation and chairs the Ototoxicity late effects trials in German patients. She is also a member of the European PanCare Ototoxicity group and task leader of the ototoxicity work package in the PanCareLIFE project funded by the European Union’s Seventh Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration. The Clinic for Phoniatrics and Pedaudiology in Münster became the Reference Center for Audiological Data for this European project.

Posts in scientific societies
From 1995 to 2000, she officiated as the manager of the German Society of Speech, Language, and Voice Pathology, from 2003 to 2007, as secretary of the German Society of Phoniatrics and Pedaudiology. She was elected president of the German Society of Phoniatrics and Pedaudiology from 2007 to 2009 and reelected from 2009 to 2011. In 2011, she was elected president of the Union of the European Phoniatricians for the 2011 to 2014 term and in 2014 reelected in this position for 4 years.

Awards
She and her team were awarded with the Prize for Teaching in Phoniatrics and Pedaudiology of the German Society of Phoniatrics and Pedaudiology in 2005. She and her team are experienced in audiological data networking, awarded with the Health Prize of North Rhine-Westphalia (2. place) for the Newborn Hearing Screening Center for Westphalia-Lippe. The Annual General Assembly of the Union of the European Phoniatricians on 26th August 2013 in Turin awarded her the honorary membership of UEP.

Merits for UEP
Since 2011, she is intensively struggling to reorganise UEP, her promise to Professor Gerhard Kittel. On her initiative the European Academy of Phoniatrics (EAP) was founded on 6th September 2013 in Aachen. She is editor-in-chief of the European Manual, Volume Phoniatrics.
Honorary members of UEP, status: December 2014

Prof. Dr. med. Wolfram Behrendt
Prof. Philippe Dejonckere, MD, PhD
Prof. Jenő Hirschberg, MD, PhD
Dr. André Muller, MD
Prof. Adrizej Obrębowski, MD, PhD
Prof. Dr. med. Dr. h. c. m. Antoni Pruszewicz
Prof. Oskar Schindler, MD, PhD
Prof. dr. M.D., Ph. D. Harm K. Schutte
Ass. Prof. František Šram, MD, PhD
Prof. Erkki Vilkman, MD, PhD
Prof. Dr. med. Jürgen Wendler
Prof. Dr. med. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen

Deceased honorary member in 2014:
Prof. Hans von Leden, MD, PhD

“Round” birthdays of UEP Members in 2014:

Prof. Wolfram Behrendt, 80 years
Prof. Tamas Hacki, 70 years
Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, 60 years
Dr. Josef Schlömicher-Thier, 60 years
Prof. Erkki Vilkman, 60 years
Founders and former UEP Presidents:
1971 Foundation, P. Biesalski, D. Cvejic, G. Kittel, O. Schindler, founders of UEP, Belgrade, Yugoslavia
1972 I Mainz, Germany (FRG) P. Biesalski
1973 II Prague, Czechoslovakia E. Sedlácková
1974 III Padova, Italy L. Croatto
1975 IV Wroclaw, Poland L. Handzel
1976 V Paris, France M. Yana
1977 VI Weimar, Germany (GDR) J. Wendler
1978 VII Jyväskylä, Finland A. Sonninen
1979 VIII Köszeg, Hungary J. Hirschberg
1981 IX Amsterdam, The Netherlands C.I.E. Jansen
1982 X Prague, Czechoslovakia K. Sedlácek
1984 XI Salamanca, Spain J. Perelló
1985 XII Poznan, Poland A. Pruszewicz
1986 XIII Vienna, Austria F. Frank
1987 XIV Dresden, Germany (GDR) J.-G. Heidelbach
1988 XV Erlangen, Germany (FRG) G. Kittel
1990 XVI Salsomaggiore, Italy O. Schindler
1991 XVII Kiev, Ukrainia Y. St. Wasilenko
1993 XVIII Prague, Czechia A. Novák
1996 XX Kreischa/Dresden, Germany J.-G. Heidelbach
1997 XX Budapest, Hungary L. Pataki
1999 XXI Lucerne, Switzerland L. Giger
2001 XXII Frankfurt/Main, Germany W. Behrendt
2003 XXIII Toulouse, France Virginie Woisard
2005 XXIV Berlin, Germany M. Gross
2008 XXV Poznan, Poland Prof. Andrzej Obreowski
2011 XXVI Lund, Sweden Lucyna Schalen
2014 XXVII Moscow, Russia Ekaterina Osipenko, congress president

Obituaries

In Memory of Horst Gundermann
6th May 1922 Berlin – 8th September 2013 Heidelberg

Born into a working class family in Berlin-Wedding, young Horst got the opportunity to go to high school (Gymnasium). In the 1930s he participated in a school exchange program and experienced life in England while staying with a family in Sheffield. A friendship with the British exchange student lasted his entire life. After passing the school exit examination (Abitur) in 1940, he was immediately drafted into the military service and sent to fight in the Africa Corps under General Erwin Rommel. In 1941 he was captured by the British at Tobruk and was detained at several camps in Egypt before he had to embark on a steamer under Polish guard in 1942. Watching over the railing, Horst Gundermann could see the Suez Canal, Madagascar, the Table Mountain of Cape Town which he visited about 50 years later, and Freetown,
Sierra Leone. He arrived in Boston, MA, where he and his comrades were handed over to the Americans. While there, POW (prisoner of war) H. G. fell ill with severe angina. The American military doc treated him promptly and properly with a medication that had only recently been invented and would be unavailable in Germany for many years to come: penicillin. The captive soldiers were transported to Canada with good catering and in comfortable coaches by the Western Pacific Railroad. For the next few years, they were to live in a well-equipped camp near Edmonton, AB. While there was a mostly benign outside supervision by the Veterans Guard of Canada, the POWs were allowed to self-govern their internal affairs in the camp. The prisoners could read all important Anglophone newspapers and they were allowed to work outside the camp, to earn money and to buy what they needed. Gundermann was working at a farm. The Canadians would only intervene when even after the German capitulation Nazi fanatics among the prisoners still executed compatriots who did no longer believe in the Führer and the Endsieg (final victory). This criminal offence under Nazi law was called "defeatism". An older companion who had been a journalist before the war was becoming a mentor to the 20-year-old Horst and implanted in him a lifelong sympathy for the Anglo-American understanding of democracy.

Half a year after the end of war, the prisoners were shipped to England in order to carry out reparation work. In 1946 Gundermann finally saw his home town again, as a heap of rubble. He managed to get a place at drama school of the famous Deutsches Theater zu Berlin (German theatre of Berlin). Later he performed with the Städtische Bühnen (local theater) Leipzig, Eastern Germany, and also spent time moonlighting as a radio presenter. When he realized that he had to broadcast the propagandist lies spun by the East German government he would have none of it and quit his acting career. But there was one thing he was taking with him from the stage: his original interest in the human voice. He took a new approach to the subject via medical study in Leipzig from 1952 to 1958 and specialist training in ENT at the university hospital of Greifswald from 1960. In 1959 he married the microbiologist Dr. Annemarie Fabian. Lukas was born in 1962, Susanne in 1966.

In 1964 he became one of the two senior physicians in the Greifswald hospital. He received training in phoniatrics with Miloslav Seeman in Prague and founded the phoniatric department with 20 beds in Greifswald. For patients with vocal disorders he initiated "Stimmheilkuren" (cures of voice treatment) in the neighboring Baltic health resort Lubmin. His basic idea: Vocal disturbances are deeply-rooted, so during therapy the entire personality of the patient has to be influenced – by psychotherapy, training of respiration, posture, phonation, hearing training and many more – all taking place faraway from the pathogenic milieu under health resort conditions. In this way holistic voice cures were established long before the word "holistic" became the fashion.

The next step in his academic career should have been the university teacher. But in the GDR (as Eastern Germany was officially known) this way would have required too many kowtows to the regime. Gundermann was unwilling to do that. So he moved to the provinces, to Neuruppin, as a head of the ENT department at the hospital. He was able to set up the Stimmheilkuren anew in Dambeck near Neustrelitz, 90 km north of Neuruppin, to where he drove on weekends.

There was a sufficient number of patients with occupational vocal disorders in the GDR. Many teachers developed an ill voice – the "teacher illness" – caused by the conflict between what they had to teach and that what they were secretly thinking themselves. Many students were pushed to pedagogic studies against their will. However, there was a nationwide obligatory vocal aptitude test for candidates for vocal occupations, that was also required for teacher trainees. The phoniatrist was able to certify more than a few candidates to be unsuitable for this occupation, even prophylactically, thereby enabling them to switch to their originally desired subject.

Gundermann tried to see our world from many points of view and to win a general understanding, even beyond the field of medicine – encompassing the perspectives of history and philosophy, psychology, literature and theology. Likewise he strove throughout his life for truth and felt obliged to truthfulness. Consequently he suffered under the intellectual narrowness and hypocrisy of the dictatorship of the GDR he had to live in. „How is it possible that we’re still walking around freely? They know what we think, but they wrap us in cotton wool and act as if everything was normal – even though nothing is normal!“ He cited Thoreau: “There is only one place for a democrat in a dictatorship, that is the prison”

In this discouraging situation it was a glimmer of light to him to be permitted a trip to Belgrade to the foundation meeting of the UEP in 1971. It was Gerhard Kittel’s stroke of genius initiating this venture across the Iron Curtain. He understood well how the GDR’s greed for international recognition could result in the grant of travel permission to the nominally socialist, but de facto semi-westernized country of Yugoslavia. In the following year, unfortunately, this effect was not strong enough to provide for a travel permit to the Western German city of Mainz.

In summer 1975 Gundermann grasped at the chance of the Helsinki Accords signed also
by the East German dictator. According to "Basket III" of the treaty, everybody could leave his home country and return. Gundermann applied immediately for an exit visa. During the first months after signing the agreement, the regime let applicants leave, physicists and mathematicians earlier, doctors later; but persons filing applications for exit visas were subsequently jailed. Early in 1976, he was dismissed as the head of the ENT department at the hospital and was demoted into the outpatient clinic. That was a first glimmer of hope to him, which weeks later was to shine brighter when losing this post too and becoming jobless in a country boasting about being free of unemployment. Over and over again he was subjected to exhausting questionings by the authorities. A few days after his 54th birthday in May 1976, he and his family received their long-awaited release from GDR citizenship. The Gundermanns had to pack their household contents under surveillance of state controllers to prevent them taking any cultural assets with them. Gundermann documented the rocky way out of the GDR in his book "Entlassung aus der Staatsbürgerschaft" (Release from the Citizenship) (Ullstein in 1982).

In his long life Horst Gundermann never stopped being a founder. After the foundation of the Phoniatic Department in Greifswald and start of the voice cures in Lubmin and Dambeck, he became a professor at the Universities of Mainz, later of Heidelberg and Mannheim. In Heidelberg he inaugurated the Department of Phoniatrics and a large School for Speech Therapists at the Stiftung Rehabilitation (foundation for rehabilitation). When he approached retirement age, he founded another large phoniatric hospital in Bad Rappenau. In 1986 – at the age of 64 – he organized the first „Kommunikationsmedizinische Tage“ (days of communication medicine) in Bad Rappenau, repeated in 1988 and 90 and in Bad Boll in 1992. According to his holistic approach, he gathered experts from all disciplines dealing with voice: physicians, actors, teachers, singers, speech therapists, music experts, psychologists and many more. In 1996 the conferences found their final home in the Baden-Wuerttemberg capital as biennial "Stuttgarter Stimmtage" (Stuttgart vocal days), founded together with Uta Kutter and Annikke Fuchs-Tennigkeit. Gundermann still managed to secure the commitment of many highly qualified co-working colleagues in advancing and promoting the institution "Stimmtage" – even during his last years when old age and frailty prevented him from participating himself. The most recent edition of the "Stimmtage" was successfully held in 2014. In 1999 Gundermann received the German Federal Cross of Merit.

Beside all this he has published numerous scientific papers and also popular advisories for patients and parents. He also wrote poems, unpublished until now – exploring the deep truth of life as only poetry can.

Horst Gundermann has lived an exemplary life as a truth seeker in science, politics and in personal life, always looking for the widest possible horizon. His holistic idea is well accepted in the phoniatics today and is living on.

Dr. Eberhard W. Grundmann, Burglengenfeld
In Memoriam Hans von Leden (1918 – 2014)

The voice of the voice went silent for ever – Prof. Hans Victor von Leden, MD, ScD, died on March 5, 2014, at his home in Los Angeles at the age of 95. Born in Breslau, Silesia, now Poland, November 20, 1918, he followed his father, a prominent Catholic physician who emigrated to the USA in the late 1930s for political reasons when realizing the threatening Nazi development in Germany. After medical graduation at Chicago's Loyola University in 1941, he specialized in otolaryngology and plastic surgery at Mayo Clinic in Rochester, Minnesota and worked as a throat specialist in Chicago. In 1961, von Leden and his wife, Mary Louise, moved to Los Angeles, where he became a professor at UCLA Medical School and opened his Institute of Laryngology and Voice Disorders. In 1966, he took over the Chair of Biocommunication at the University of Southern California in Los Angeles. Additionally, he worked as a consultant to the United States Navy, the Julliard School of Music, New York, and was member of the Honorary Staff of Lenox Hill Hospital, New York, and Curator of the Universidade Moderna, Portugal. Hans von Leden retired from his university work in 1985.

Care of the voice was the nucleus of all his professional life. Starting out from profound studies on physiology and pathophysiology of voice production including acoustic perspectives, he created a solid basis for a highest level clinical competence, and earned, very soon, the nimbus of an outstanding expert, a go-to doctor for voice professionals of all kinds, be they singers, actors, attorneys, teachers, pastors, or politicians. Especially to be mentioned: his pioneering work in the field of microsurgery of the larynx to restore and improve vocal function, today known as phonosurgery, a term coined by Hans von Leden himself together with Gottfried Arnold in 1963. His wide experience is documented in 21 medical and legal textbooks and the Encyclopaedia Britannica, 149 original scientific articles, 13 scientific motion pictures, and numerous lectures at universities in the United States and 26 foreign countries. Extended contributions to the cultural history of the voice are exceptional regarding the painstaking search for unique sources. To establish and to guarantee world-wide professional care of the voice, he founded the Committee on the Care of the Voice in the frame of the International Federation of Otorhinolaryngological Societies (IFOS) and the Collegium Medicorum Theatri (CoMeT), both successfully active since 1969 up to the present. Quite a number of other national and international scientific as well as professional organizations have drawn substantial benefit from Hans von Leden’s thoughtful cooperation. 18 medical
and scientific associations elected him an honorary member, accompanied by 36 national and international awards for contributions to medicine and science, decorations and orders from the United States, The Holy See, Germany, Spain, Italy, Switzerland, Portugal, Mexico, New Zealand, etc. Coming from Berlin, I can take pride in mentioning that our friend also received the Honorary Membership of the Deutsche Gesellschaft für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde, Kopf- und Hals-Chirurgie e.V., the Deutsche Gesellschaft für Phoniatrie und Pädaudiologie, and the Gutzmann-Medal.

The voice community is bowing to Hans von Leden in admiration of his outstanding scientific, medical, and professional merits. Over and above: As a member, Grand Hospitaller and Grand Prior, of the international Military and Hospitaller Order of Saint Lazarus of Jerusalem and the national Grand Priory of America, he personified - so we can read in an obituary notice of that order - the quintessential Knight and lived his life by the code of Chivalry. More than 40 years of his life were dedicated to the charitable programs of the order. “Through his dynamic leadership, his tireless devotion, and his genuine compassion, the Chivalric community and our world at large shine a little brighter. In honor of this great man and his immeasurable achievements, it is up to us to perpetuate his memory across the spans of time.”

What can be added? Requiescat in pace.

Prof. Jürgen Wendler, Berlin, honorary member of UEP

List of UEP members

Status quo December 10, 2014

<table>
<thead>
<tr>
<th>gender</th>
<th>first name</th>
<th>last name</th>
<th>city</th>
<th>country</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Reem</td>
<td>AbdelKarim</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Tamer</td>
<td>Abou-Elsaad</td>
<td>Mansoura</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Ahmed</td>
<td>Abu Hasseba</td>
<td>Minia</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mabroka</td>
<td>Adam</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Jan</td>
<td>Adam</td>
<td>Liberec 5</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sally</td>
<td>Adel</td>
<td>Alexandria</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Yacine</td>
<td>Afri</td>
<td>Algier</td>
<td>Algeria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sevtap</td>
<td>Akbulut</td>
<td>Istanbul</td>
<td>Turkey</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Khalid</td>
<td>Al Malki</td>
<td>Riyadh</td>
<td>Saudi Arabia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Bo</td>
<td>Alkestrand</td>
<td>Helsingborg</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Adeeba Abdulla</td>
<td>Alnajjar</td>
<td>Dubai</td>
<td>U.A.E.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Antoinette</td>
<td>am Zehnhoff-Dinnesen</td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Valentin</td>
<td>Ambrus</td>
<td>Gladbeck</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Lamia</td>
<td>Ameen</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Wolfgang</td>
<td>Angerstein</td>
<td>Duesseldorf</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Terhi</td>
<td>Ansamaa</td>
<td>Oys</td>
<td>Finland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Maaria</td>
<td>Ansaranta</td>
<td>Helsinki/HUS</td>
<td>Finland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Amr</td>
<td>Anter</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Beatriz</td>
<td>Arenaz Bua</td>
<td>Malmö</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Barbara</td>
<td>Arnold</td>
<td>München</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Heba</td>
<td>Ashour</td>
<td>Beni-Suef</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Carl-Albert</td>
<td>Bader</td>
<td>Homburg/Saar</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sylva</td>
<td>Bartel-Friedrich</td>
<td>Halle/Saale</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Hans</td>
<td>Bauer</td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Rainer</td>
<td>Beck</td>
<td>Freiburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Wolfram</td>
<td>Behrendt</td>
<td>Leipzig</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Olga</td>
<td>Bendová</td>
<td>Prague</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Roswitha</td>
<td>Berger</td>
<td>Marburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Rosa M. Bermúdez de Alvear</td>
<td>Málaga</td>
<td>Spain</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Erkki</td>
<td>Bianco</td>
<td>Paris</td>
<td>France</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Maria</td>
<td>Bielsa</td>
<td>Talavera de la Reina</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Wolfgang</td>
<td>Bigenzahn</td>
<td>Vienna</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Zinarda</td>
<td>Bogolepova</td>
<td>Moscow</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Anna</td>
<td>Boguslawska-Wilczynska</td>
<td>Zielona Góra</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Jörg Edgar</td>
<td>Bohlender</td>
<td>Zuerich</td>
<td>Switzerland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Gerhard</td>
<td>Böhme</td>
<td>Graetelfing/Muenchen</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Ingrid</td>
<td>Bräutigam</td>
<td>Santa Cruz de Tenerife</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Jörg</td>
<td>Bremken</td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Igor</td>
<td>Bukreev</td>
<td>Saratov</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Philipp P. Caffier</td>
<td></td>
<td>Berlin</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Cori</td>
<td>Casanova</td>
<td>Barcelona</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Kristina</td>
<td>Castiglioni</td>
<td>Zurich</td>
<td>Switzerland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mª Elena</td>
<td>Castillo-López</td>
<td>Granada</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>R. Eugenia Chávez Calderón</td>
<td>Mexico</td>
<td>Mexico</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Viktor</td>
<td>Chrobek</td>
<td>Hradec Kralove</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Salvatore</td>
<td>Coscarelli</td>
<td>Firenze</td>
<td>Italy</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Felix</td>
<td>de Jong</td>
<td>Leuven</td>
<td>Belgium</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Title</td>
<td>City/Region</td>
<td>Country</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>---------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Philippe Dejonckere</td>
<td></td>
<td>Brussels</td>
<td>Belgium</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Muhittin Demir</td>
<td></td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Erhan Demirhan</td>
<td></td>
<td>Izmir</td>
<td>Turkey</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Ilter Denizoglu</td>
<td></td>
<td>Izmir</td>
<td>Turkey</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Doris-Maria Denk-Linnert</td>
<td></td>
<td>Vienna</td>
<td>Austria</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Gauthier Deuster</td>
<td></td>
<td>Brussels</td>
<td>Belgium</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Dirk Deuster</td>
<td></td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Olga Dlouha</td>
<td></td>
<td>Prague</td>
<td>Czech Republic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Jörg Doleschal</td>
<td></td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Anna Domeracka-Kolodziej</td>
<td></td>
<td>Warsaw</td>
<td>Poland</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Ludmila Doronina</td>
<td></td>
<td>Omsk</td>
<td>Russia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Jakub Dršata</td>
<td></td>
<td>Hradec Kralove</td>
<td>Czech Republic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Jingming Duan</td>
<td></td>
<td>Zurich</td>
<td>Switzerland</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Ulrika Ekblad</td>
<td></td>
<td>Karlstad</td>
<td>Sweden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Moataz Elzayat</td>
<td></td>
<td>Dubai</td>
<td>U.A.E.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Irina Erlikh</td>
<td></td>
<td>Krasnoyarsk</td>
<td>Russia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Hugo Erwig</td>
<td></td>
<td>Münster</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Ulrich Eysholdt</td>
<td></td>
<td>Erlangen</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Nada Fahim</td>
<td></td>
<td>Tanta</td>
<td>Egypt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Mohamed Farahat</td>
<td></td>
<td>Riyadh</td>
<td>Saudi Arabia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Daniele Farneti</td>
<td></td>
<td>Rimini</td>
<td>Italy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Nesreen Fathi</td>
<td></td>
<td>Beni-suef</td>
<td>Egypt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Marie-Agnes Faure</td>
<td></td>
<td>Paris</td>
<td>France</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Edgardo R. Fignone</td>
<td></td>
<td>Braunschweig</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Eva Fischer-Krall</td>
<td></td>
<td>Cologne</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Jindrich Fiser</td>
<td></td>
<td>Praha</td>
<td>Czech Republic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Susanne Fleischer</td>
<td></td>
<td>Hamburg</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Pavla Florianova</td>
<td></td>
<td>Brno</td>
<td>Czech Republic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Linda Florianová</td>
<td></td>
<td>Brno</td>
<td>Czech Republic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Sieglinde Freitag</td>
<td></td>
<td>Nuernberg</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Dirk Frölich</td>
<td></td>
<td>Aachen</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Michael Fuchs</td>
<td></td>
<td>Leipzig</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Mohamed Gadelhak</td>
<td></td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr Ahmed Geneid</td>
<td></td>
<td>Helsinki</td>
<td>Finland</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Elisabetta Genovese</td>
<td></td>
<td>Modena</td>
<td>Italy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs Dorte Gerling</td>
<td></td>
<td>Aachen</td>
<td>Germany</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Eileen</td>
<td>Gerritsma</td>
<td>Rotterdam</td>
<td>The Netherlands</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>-------------</td>
<td>-----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Manfred</td>
<td>Gross</td>
<td>Berlin</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Sherzod</td>
<td>Gulyamov</td>
<td>Tashkent</td>
<td>Uzbekistan</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Lamiaa</td>
<td>Habashy</td>
<td>Alexandria</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Tamás</td>
<td>Hacki</td>
<td>Regensburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Nirvana GamalEldeen</td>
<td>Hafez</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Ainulhayah</td>
<td>Hamed</td>
<td>shebin el koum</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Liyan</td>
<td>Han</td>
<td>Beijing</td>
<td>China</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Holger</td>
<td>Hanschmann</td>
<td>Frankfurt am Main</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sabine</td>
<td>Hartmann</td>
<td>Dortmund</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Štepánka</td>
<td>Havlová</td>
<td>Plzen</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mona</td>
<td>Hegazi</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Markus</td>
<td>Hess</td>
<td>Hamburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Christinean</td>
<td>Hey</td>
<td>Frankfurt/Main</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Agnes</td>
<td>Hildmann</td>
<td>Bochum</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Nihal</td>
<td>Hisham</td>
<td>Giza</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Irena</td>
<td>Hocevar-Boltezar</td>
<td>Ljubljana</td>
<td>Slovenia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Simon</td>
<td>Hoelz</td>
<td>Walsrode</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Cornelia</td>
<td>Hornberger</td>
<td>Heidelberg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Robin</td>
<td>Hübner</td>
<td>Münster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Daniel</td>
<td>Jenny</td>
<td>Zuerich</td>
<td>Switzerland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Malin</td>
<td>Joseffsson</td>
<td>Malmö</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Natallia</td>
<td>Kanoika</td>
<td>Minsk</td>
<td>Belarus</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Igor</td>
<td>Kastyro</td>
<td>Moscow</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mona Sameeh Saad Mostafa</td>
<td>Khodair</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Devora</td>
<td>Kiagiadaki</td>
<td>Heraklion-Crete</td>
<td>Greece</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Mehmet Akif</td>
<td>Klic</td>
<td>Kahramanmaras</td>
<td>Turkey</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Zaharia</td>
<td>Klodiana</td>
<td>Tirana</td>
<td>Albania</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Bozena</td>
<td>Kosztyla-Hojna</td>
<td>Bialystok</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>M. Nasser</td>
<td>Kotby</td>
<td>Cairo</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Uta</td>
<td>Kottmann</td>
<td>Marl</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Marcela</td>
<td>Kozáková</td>
<td>Prostevjov</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Galina</td>
<td>Krzhchkovskaya</td>
<td>Stavropol</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Nunzia</td>
<td>La Fauci</td>
<td>Genova</td>
<td>Italy</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------</td>
<td>----------</td>
<td>--------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Mojmir</td>
<td>Lejska</td>
<td>Brno</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Jan-Henning</td>
<td>Lemke</td>
<td>Koeln</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Barbara</td>
<td>Lindemann</td>
<td>Potsdam</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Per-Åke</td>
<td>Lindestad</td>
<td>Stockholm</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Erwin</td>
<td>Löhle</td>
<td>Freiburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Bernard</td>
<td>Lueske</td>
<td>Oldenburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Hanna</td>
<td>Mackiewicz-Nartowicz</td>
<td>Bydgoszcz</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Crina Oana</td>
<td>Manolescu</td>
<td>Bucharest</td>
<td>Romania</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Carlos</td>
<td>Manzano</td>
<td>México, DF</td>
<td>Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Alexios</td>
<td>Martin</td>
<td>Berlin</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Frank</td>
<td>Martin</td>
<td>Muenchen</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Ana</td>
<td>Martinez Arellano</td>
<td>Pamplona</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Iuliia</td>
<td>Maslenmikova</td>
<td>St. Petersburg</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Tamer</td>
<td>Mesallam</td>
<td>Riyadh</td>
<td>Saudi Arabia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sylvia</td>
<td>Meuret</td>
<td>Leipzig</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Beata</td>
<td>Miaśkiewicz</td>
<td>Nadarzyn n.Warsaw</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Liliane</td>
<td>Michels</td>
<td>Tuebingen</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mieke</td>
<td>Moerman</td>
<td>Zwijnaarde</td>
<td>Belgium</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Sherif</td>
<td>Mohamed</td>
<td>Ismailia</td>
<td>Egypt</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Staffan</td>
<td>Morén</td>
<td>Uppsala</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>André</td>
<td>Muller</td>
<td>Morges</td>
<td>Switzerland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Dirk</td>
<td>Mürbe</td>
<td>Dresden</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Tadeus</td>
<td>Nawka</td>
<td>Berlin</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sussan</td>
<td>Nazari</td>
<td>Bochum</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Eckhard</td>
<td>Nessel</td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Katrin</td>
<td>Neumann</td>
<td>Bochum</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Christiane</td>
<td>Neuschaeferr-Rube</td>
<td>Aachen</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Mats</td>
<td>Nordgren</td>
<td>Helsingborg</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Andrzejj</td>
<td>Obrebowski</td>
<td>Poznan</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Haldun</td>
<td>Oguz</td>
<td>Ankara</td>
<td>Turkey</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Natalija</td>
<td>Olenchik</td>
<td>Moscow</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Arno</td>
<td>Olthoff</td>
<td>Göttingen</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Peter</td>
<td>Oppermann</td>
<td>Lucern</td>
<td>Switzerland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Ekaterina</td>
<td>Osipenko</td>
<td>Moscow</td>
<td>Russia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Manuel</td>
<td>Pais-Clemente</td>
<td>Porto</td>
<td>Portugal</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Markku Tapani</td>
<td>Patjas</td>
<td>Innsbruck</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Gender</td>
<td>Name</td>
<td>Surname</td>
<td>City</td>
<td>Country</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td>--------------------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mette F.</td>
<td>Pedersen</td>
<td>København K</td>
<td>Denmark</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Cipriana</td>
<td>Perederco</td>
<td>Bucharest</td>
<td>Romania</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mirari</td>
<td>Perez Gaztelu</td>
<td>Donostia</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Dorota</td>
<td>Piekaj-Stefanska</td>
<td>Katowice</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Vera</td>
<td>Pokorná</td>
<td>Děčín</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Ute</td>
<td>Pröschel</td>
<td>Datteln</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Antoni</td>
<td>Pruszewicz</td>
<td>Poznan</td>
<td>Poland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Martin</td>
<td>Ptok</td>
<td>Hannover</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Mari</td>
<td>Qvarnström</td>
<td>Kuopio</td>
<td>Finland</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Karin</td>
<td>Radke-Harm</td>
<td>Krefeld</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Iman</td>
<td>Rawas</td>
<td>Jeddah</td>
<td>Saudi Arabia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Julia</td>
<td>Rechenmacher-Strauß</td>
<td>Salzburg</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Bernhard</td>
<td>Richter</td>
<td>Freiburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Anna-Katharina</td>
<td>Rohlfis</td>
<td>Hamburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Marianne</td>
<td>Röhrs</td>
<td>Hamburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Renáta</td>
<td>Rokytova</td>
<td>Kromeniž</td>
<td>Czech Republic</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Frank</td>
<td>Rosanowski</td>
<td>Nürnberg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Jochen</td>
<td>Rosenfeld</td>
<td>Berlin</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Ken</td>
<td>Rosslau</td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Gabriel</td>
<td>Rousteau</td>
<td>Nantes</td>
<td>France</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>John</td>
<td>Rubin</td>
<td>London</td>
<td>United Kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Susana</td>
<td>Ruiz Fernandez</td>
<td>Santurce</td>
<td>Spain</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Hanaa</td>
<td>Saad</td>
<td>Jeddah</td>
<td>Saudi Arabia</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Joerg</td>
<td>Sandmann</td>
<td>Berlin</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Lucyna</td>
<td>Schalén</td>
<td>Lund</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Petra</td>
<td>Scheer</td>
<td>Bad Oeynhausen</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Bettina</td>
<td>Schickinger-Fischer</td>
<td>Vienna</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Antonio</td>
<td>Schindler</td>
<td>Milan</td>
<td>Italy</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Oskar</td>
<td>Schindler</td>
<td>Turin</td>
<td>Italy</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Josef</td>
<td>Schlömicher-Thier</td>
<td>Neumarkt</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Thomas J.</td>
<td>Schmal</td>
<td>Vienna</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Claus-Michael</td>
<td>Schmidt</td>
<td>Muenster</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Berit</td>
<td>Schneider-Stickler</td>
<td>Vienna</td>
<td>Austria</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Rüdiger</td>
<td>Schönfeld</td>
<td>Oldenburg</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Rainer</td>
<td>Schönweiler</td>
<td>Luebeck</td>
<td>Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Surname</td>
<td>City</td>
<td>Country</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>---------</td>
<td>-----------------</td>
<td>------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Heidrun</td>
<td>Schröter-Morasch</td>
<td>Munich</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Maria</td>
<td>Schuster</td>
<td>Munich</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Harm K.</td>
<td>Schutte</td>
<td>Groningen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Valerie</td>
<td>Schweizer</td>
<td>Lanne</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Wolfram</td>
<td>Seidner</td>
<td>Berlin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Eberhard</td>
<td>Seifert</td>
<td>Bern</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Hala</td>
<td>Shelya</td>
<td>Manama</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Shymaa</td>
<td>Sheriff</td>
<td>Cairo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Jürgen</td>
<td>Sieron</td>
<td>Kempten</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Anna</td>
<td>Sinkiewicz</td>
<td>Bydgoszcz</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Nadejda</td>
<td>Smernitskaya</td>
<td>St. Petersburg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Alina</td>
<td>Sokolova</td>
<td>Astzachan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Joseph</td>
<td>Sopko</td>
<td>Basel</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ms</td>
<td>Marina</td>
<td>Soroceanu</td>
<td>Kishinev</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>František</td>
<td>Šram</td>
<td>Prague</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Nicole</td>
<td>Stuhrmann</td>
<td>Heidelberg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Samy</td>
<td>Sultanmann</td>
<td>Cairo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Kamola</td>
<td>Sultanova</td>
<td>Troick, Moscow</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Agata</td>
<td>Szkielkowska</td>
<td>Warsaw</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Monika</td>
<td>Tijges</td>
<td>Karlsruhe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Dinara</td>
<td>Toguzbayeva</td>
<td>Almaty</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Anke</td>
<td>Tropitzsch</td>
<td>Tuebingen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Galina</td>
<td>Ulezko</td>
<td>Moscow</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Virgilijus</td>
<td>Uloza</td>
<td>Kaunas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Alexander</td>
<td>Urkov</td>
<td>Sankt Petersburg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Christian</td>
<td>v. Deuster</td>
<td>Wuerzburg</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Emirjona</td>
<td>Vajushi</td>
<td>Tirana</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Popadyuk</td>
<td>Valentin</td>
<td>Moscow</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Dorothe</td>
<td>Veraguth</td>
<td>Zuerich</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Monique</td>
<td>Verguts</td>
<td>Diest</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mr</td>
<td>Erkki</td>
<td>Vilkman</td>
<td>Helsinki</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Sarkku</td>
<td>Vilpas</td>
<td>Tampere</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Jitka</td>
<td>Vyhydrova</td>
<td>Prague 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs</td>
<td>Marcela</td>
<td>Vykydalová</td>
<td>Ostrava</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Mrs Sabine Wasser Aachen Germany
Mrs Jessika Weidemann Muenster Germany
Mr Matthias Hans-Joachim Weikert Regensburg Germany
Mr Willy Wellens Leuven Belgium
Mr Jürgen Wendler Berlin Germany
Mr Thomas Wiesner Hamburg Germany
Mrs Bozena Wiskirksa-Woznica Poznan Poland
Mr Gerrit Wohlt Berlin Germany
Mrs Virginie Woisard Toulouse France
Mr Waldemar Wojnowski Poznan Poland
Mr Reinaldo K. Yazaki Saol Paulo Brazil
Mr Gamal Youssef Dubai U.A.E.
Mrs Joanna Zimmer-Nowicka Lodz Poland
Mr Patrick Zorowka Innsbruck Austria

Imprint

Responsible for the contents:
Prof. Antoinette am Zehnhoff-Dinnesen, M. D., Ph. D.
President of the Union of the European Phoniaticians
Past President of the German Society
of Phoniatrics & Pedaudiology
Head of the Clinic
of Phoniatrics and Pedaudiology
University Hospital Muenster
Kardinal-von-Galen Ring 10
48149 Muenster, Germany
Phone: +49 251 8356859
Fax: +49 251 8356889
E-Mail: am.zehnhoff@uni-muenster.de
Internet: http://klinikum.uni-muenster.de/index.php?id=phoniatrie

Layout:
Peter Matulat
Webmaster of UEP
Managerial Psychologist
Clinic of Phoniatrics and Pedaudiology
University Hospital Muenster
Kardinal-von-Galen Ring 10
48149 Muenster, Germany
Phone: +49 251 8356898
Fax: +49 251 8356889
E-Mail: matulat@uni-muenster.de
Internet: http://klinikum.uni-muenster.de/index.php?id=phoniatrie

Copy editor for English language:
Nicole Neptun, manager of UEP Office
Clinic of Phoniatrics and Pedaudiology
University Hospital Muenster
Kardinal-von-Galen Ring 10
48149 Muenster, Germany
Phone: +49 251 8356859
Fax: +49 251 8356889
E-Mail: uep-office@phoniatrics.eu
Internet: http://klinikum.uni-muenster.de/index.php?id=phoniatrie